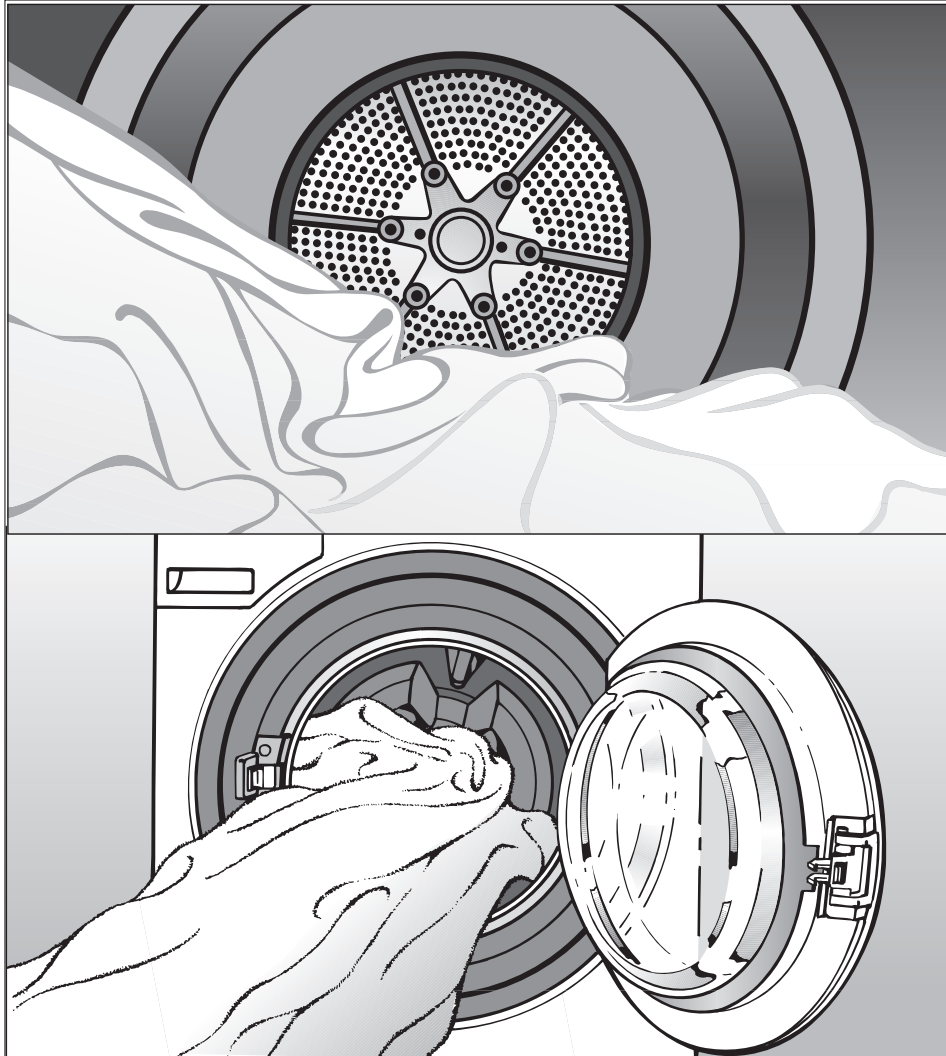


**Miele**



# Instrucciones de manejo y emplazamiento Columna de lavado y secado PWT 6089 Vario XL

Le agradecemos la confianza depositada en nuestra firma y esperamos disfrute de su nuevo aparato. Por eso es **imprescindible**, antes de su primera utilización, **leer** las "Instrucciones de manejo", para evitar posibles daños tanto al usuario, como al aparato.

es - ES

M.-Nr. 09 161 821

# Su contribución a la protección del medio ambiente

---

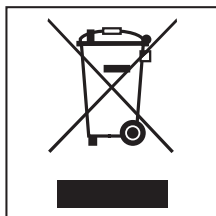
## Eliminación del embalaje de transporte

El embalaje protege la columna de lavado y secado de posibles daños durante el transporte. Los materiales del embalaje han sido seleccionados conforme a criterios ecológicos y teniendo en cuenta las técnicas de reciclaje de desechos y, por tanto, son reciclables.

La devolución del embalaje al ciclo de reciclaje ahorra materias primas y reduce el aumento de basuras. Por tanto, se recomienda no tirar el embalaje a la basura sino entregarlo en un punto de recogida específico.

## Reciclaje de aparatos inservibles

Los aparatos eléctricos y electrónicos inservibles generalmente contienen materiales que siguen siendo útiles. Aunque también contienen sustancias nocivas necesarias para su funcionamiento y su seguridad. El desecharlas en la basura común o un uso indebido de las mismas puede resultar perjudicial para la salud y para el medio ambiente. Por lo tanto, no desestime su aparato inservible a través de la basura común.



En su lugar, utilice los puntos de recogida pertinentes para la entrega y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos inservibles. Dado el caso, consulte a su distribuidor.

Hasta el momento del transporte al desguace ¡guarde el aparato inservible fuera del alcance de los niños!

## Ahorro de energía

### Consumo energético y de agua

- Utilice la cantidad máxima de carga de cada programa de lavado o secado.

De esta forma, el consumo energético y de agua será el mínimo en lo que a la cantidad total se refiere.

### Detergente

- Emplee como máximo la cantidad de detergente que esté indicada en el envase correspondiente.
- En caso de cantidades menores de carga, disminuya la cantidad de detergente.

De esta forma puede evitar una dilatación innecesaria del tiempo de secado y un consumo elevado de energía:

- Centrifugue la ropa en la lavadora con un número máximo de revoluciones de centrifugado. De este modo ahorrará energía y tiempo de secado.
- Procure una ventilación suficiente de la estancia durante el secado.
- Limpie el filtro de pelusas.
- Controle regularmente el conducto de salida de aire y sus componentes y elimine las posibles acumulaciones de pelusas.

Evite los codos y curvaturas al instalar el conducto de salida de aire.

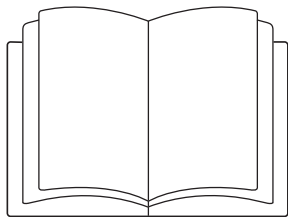
<b>Su contribución a la protección del medio ambiente</b> . . . . .	2
<b>Advertencias e indicaciones de seguridad</b> . . . . .	5
<b>Manejo de la columna de lavado y secado</b> . . . . .	16
Panel de mandos . . . . .	16
Indicación para la primera puesta en funcionamiento . . . . .	16
Funcionamiento del display . . . . .	17
<b>Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa</b> . . . . .	22
Símbolos de cuidado . . . . .	24
<b>Instrucciones breves sobre lavado</b> . . . . .	27
<b>Seleccionar un programa en la lavadora</b> . . . . .	31
<b>Extras</b> . . . . .	34
Prelavado . . . . .	34
Parada de almidonado . . . . .	34
Stop aclarados . . . . .	35
Intensivo* . . . . .	35
Sistema agua plus* . . . . .	35
<b>Timer</b> . . . . .	36
<b>Centrifugado</b> . . . . .	37
Desactivar el centrifugado final (stop aclarado) . . . . .	37
<b>Modificar el desarrollo de un programa</b> . . . . .	38
Interrumpir un programa . . . . .	38
cancelar un programa . . . . .	38
Modificar un programa . . . . .	38
<b>Detergente</b> . . . . .	39
Descalcificador de agua . . . . .	39
Componentes - Detergentes . . . . .	39
Desteñir/teñir . . . . .	39
Suavizante, apresto, almidón o almidón líquido . . . . .	40
Dosificación externa . . . . .	41
<b>Instrucciones breves sobre secado</b> . . . . .	43
<b>Seleccionar un programa de la secadora</b> . . . . .	47
<b>Timer</b> . . . . .	50
<b>Modificar el desarrollo de un programa</b> . . . . .	51
Aparato recaudador . . . . .	51
Cambiar la selección de un programa en curso . . . . .	51

# Índice

---

Interrumpir el programa en curso . . . . .	51
Añadir ropa posteriormente o extraer ropa antes de tiempo . . . . .	51
Interrupción de red . . . . .	51
Tiempo restante . . . . .	51
<b>Limpieza y mantenimiento . . . . .</b>	<b>52</b>
Limpiar la columna de lavado y secado . . . . .	52
Limpiar los filtros de entrada de agua . . . . .	54
Limpieza del filtro de pelusas . . . . .	55
Limpiar la zona de conducción de aire . . . . .	57
<b>Solución de pequeñas anomalías . . . . .</b>	<b>59</b>
¿Qué hacer, si . . . . .	59
Abrir la puerta en caso de desagüe obstruido y/o corte de corriente . . . . .	67
Limpiar el sistema de desagüe . . . . .	68
Abrir la puerta . . . . .	68
Sustituir la lámpara . . . . .	69
Descon. por carga de pico . . . . .	70
Indicación Intervalo de servicio . . . . .	70
<b>Servicio Post-Venta . . . . .</b>	<b>71</b>
<b>Emplazamiento y conexión . . . . .</b>	<b>72</b>
Emplazamiento de la columna de lavado y secado . . . . .	74
Aparato recaudador . . . . .	75
Retirar el seguro de transporte . . . . .	76
Nivelar . . . . .	78
Colocar la secadora superior . . . . .	79
Conexión de agua . . . . .	82
Desagüe . . . . .	84
Conexión eléctrica . . . . .	85
<b>Instalación de la conducción de salida de aire . . . . .</b>	<b>86</b>
Principios . . . . .	86
Calcular la longitud total del tubo . . . . .	87
Dimensiones de conexión de salida de aire . . . . .	88
<b>Datos técnicos . . . . .</b>	<b>94</b>

# Advertencias e indicaciones de seguridad



► **Asegúrese** de leer estas instrucciones de manejo.

Esta columna de lavado y secado cumple las normas de seguridad vigentes. Sin embargo, el uso indebido del mismo puede provocar daños físicos y materiales.

Lea las instrucciones de manejo antes de poner en marcha la columna de lavado y secado. En ellas encontrará importantes indicaciones relativas a la seguridad, el uso y el mantenimiento de la columna de lavado y secado. De este modo se protegerá Vd. y evitará daños en la columna de lavado y secado.

En caso de que se formen más personas en el manejo de la columna de lavado y secado, éstas deberán tener acceso a las advertencias de seguridad y/o será necesario exponerles su contenido.

Conserve estas instrucciones de manejo para posibles consultas posteriores y entréguelas a un posible propietario posterior.

## Uso apropiado

► Hay que utilizar la columna de lavado y secado según las instrucciones de manejo, realizar regularmente las tareas de mantenimiento y comprobar su correcto funcionamiento.

► La columna de lavado y secado está diseñada exclusivamente para el lavado y secado de ropa y tejidos que hayan sido identificados por el fabricante como "lavables y secables a máquina". Cualquier otro uso podría resultar peligroso. El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por el uso indebido o por el manejo incorrecto del aparato.

## Advertencias e indicaciones de seguridad

---

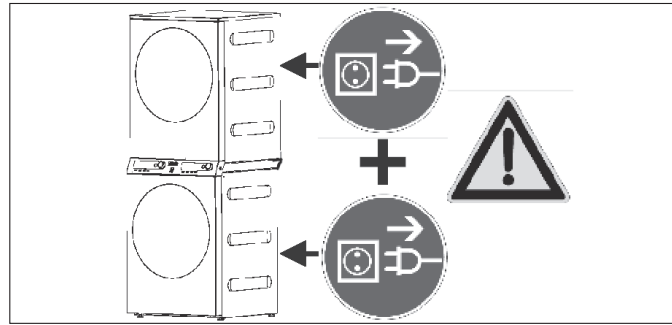
- ▶ La columna de lavado y secado no está indicada para su uso en zonas exteriores.
- ▶ Aquellas personas que por motivo de una incapacidad física, sensorial o mental, inexperiencia o desconocimiento no estén en condiciones de manejar esta la columna de lavado y secado de una forma segura, no podrán hacer uso de la misma sin la supervisión o permiso de un responsable.
- ▶ Los niños menores de ocho años deben permanecer alejados de la columna de lavado y secado, a no ser que estén vigilados en todo momento.
- ▶ Los niños mayores de ocho años pueden manejar la columna de lavado y secado sin supervisión únicamente si conocen el manejo seguro de la columna de lavado y secado. Los niños deben poder reconocer y comprender los posibles peligros originados por un manejo incorrecto.
- ▶ Los niños no podrán realizar tareas de limpieza o mantenimiento en la columna de lavado y secado sin supervisión.
- ▶ Preste continua atención a los niños que se encuentren cerca de la lavadora. No deje jamás que los niños jueguen con la columna de lavado y secado.
- ▶ Si la columna de lavado y secado se utiliza en una zona pública accesible, el usuario debe tomar las medidas apropiadas para garantizar que no se cree ninguna situación de peligro causada por posibles riesgos residuales.
- ▶ El usuario deberá garantizar el estándar de desinfección, tanto de procedimientos térmicos como quimiotérmicos (de la lista según artículo 18 IFSG) mediante la realización de comprobaciones correspondientes. Los programas de desinfección no deben interrumpirse, puesto que el resultado de la desinfección podría verse limitado.

## Seguridad técnica

- ▶ Antes del emplazamiento y la puesta en funcionamiento, verifique si la columna de lavado y secado presenta daños externos visibles. No emplace ni ponga en funcionamiento una columna dañada.
- ▶ La seguridad eléctrica de la columna de lavado y secado sólo queda garantizada cuando se conecta a un sistema de toma de tierra instalado de forma reglamentaria. Es imprescindible que se compruebe la instalación eléctrica, en caso de duda, haga que un técnico autorizado verifique la instalación del edificio. El fabricante no se responsabilizará de los daños causados por la falta de una toma de tierra o por el estado defectuoso de la misma.
- ▶ Las reparaciones inadecuadas pueden provocar peligros imprevisibles para el usuario, de los que no se responsabiliza el fabricante. Únicamente personal autorizado por Miele podrá llevar a cabo las tareas de reparación, ya que, de lo contrario, no podrá reclamarse el derecho de garantía por daños posteriores.
- ▶ No realice en la columna de lavado y secado ninguna modificación que no haya sido autorizada expresamente por Miele.
- ▶ En caso de no realizar puntualmente el debido mantenimiento no deberá descartarse la aparición de pérdidas de potencia, anomalías funcionales y peligro de incendio.

## Advertencias e indicaciones de seguridad

---



- ▶ En caso de anomalía o de limpieza y mantenimiento, la columna de lavado y secado está desconectada de la red eléctrica únicamente cuando debe:
  - los dos conectores de red de la columna de lavado y secado están retirados, o bien
  - los fusibles de la instalación del edificio correspondientes a los dos aparatos están desconectados, o bien
  - los fusibles roscados de la instalación del edificio correspondientes a los dos aparatos están completamente desenroscados.
- ▶ La columna de lavado y secado deberá conectarse a la red de suministro de agua a través de un juego de mangueras nuevo. No reutilice juegos de mangueras viejos. Compruebe regularmente los juegos de mangueras. Así podrá sustituirlos a tiempo, evitando que el agua las dañe.
- ▶ Los componentes defectuosos únicamente deben cambiarse por piezas de recambio originales Miele. Sólo en caso de estas piezas garantizamos el total cumplimiento de los requisitos de seguridad que exigimos a nuestras máquinas.
- ▶ **No** fuerce la puerta de la lavadora para abrirla. Para garantizar la función de seguridad del cierre de puerta, el mango de la puerta está provisto de un seguro de arrastre.



## Advertencias e indicaciones de seguridad

---

▶ No se pueden utilizar estas lavadoras en lugares no fijos (p. ej. embarcaciones).

### Uso apropiado

▶ No emplazar la columna de lavado y secado en habitaciones con peligro de congelación. Las tuberías congeladas podrían presentar fisuras o explotar, y la fiabilidad de la electrónica disminuirá a temperaturas inferiores al punto de congelación.

La temperatura ambiente permitida debe estar entre +2°C y +50°C.

▶ Mantenga las proximidades de la columna de lavado y secado siempre libres de polvo y pelusas. Las partículas de suciedad en el aire aspirado favorecen la obstrucción. ¡Podría producirse una avería y existiría peligro de incendio!

▶ Retire el seguro de transporte en la parte posterior de la lavadora antes de la primera puesta en funcionamiento (véase capítulo "Emplazamiento y conexión" en el apartado "Retirar el seguro de transporte"). Si no retira el seguro de transporte, podrían provocarse daños en la columna de lavado y secado y en los aparatos/muebles colindantes durante el centrifugado.

▶ Durante ausencias prolongadas (p. ej. vacaciones), cierre la toma de agua, especialmente si en las proximidades de la lavadora no hay un sumidero en el suelo.

## Advertencias e indicaciones de seguridad

---

▶ ¡Peligro de inundaciones!

Antes de colocar la manguera de desagüe en una pila, asegúrese de que el agua fluye con normalidad. Asegure la manguera de desagüe contra desplazamientos. La fuerza de retroceso del agua evacuada podría desplazar la manguera de la pila, si no estuviera bien sujeta.

▶ Asegúrese de no lavar cuerpos extraños (p. ej. clavos, monedas, clips). Antes del lavado asegúrese de eliminar todas las virutas de metal que podrían encontrarse en las mopas. Podrían dañar los componentes del aparato (p. ej. cuba, tambor). Los componentes dañados podrían a su vez ocasionar daños en la ropa.

▶ Si se realiza una dosificación de detergente correcta no será necesario descalcificar la lavadora. En el caso de que su lavadora presente importantes incrustaciones de cal y sea necesario descalcificarla, utilice un producto descalcificador especial con protección anticorrosión. Podrá adquirir productos descalcificadores especiales a través de su distribuidor Miele o del Servicio Post-Venta. Aténgase estrictamente a las indicaciones de uso del producto descalcificador.

▶ Aquellos tejidos que hayan sido tratados previamente con productos de limpieza que contengan disolventes, deberán enjuagarse correctamente antes del lavado.

▶ No utilice nunca productos de limpieza que contengan disolventes (p. ej. gasolina de lavado) en las lavadoras. Los componentes del aparato podrían resultar dañados y podrían generarse gases tóxicos. ¡Peligro de incendio y de explosión!

▶ No almacene ni utilice gasolina, petróleo u otros materiales fácilmente inflamables cerca de la columna de lavado y secado. ¡Peligro de incendio y de explosión!

## Advertencias e indicaciones de seguridad

---

- ▶ Los productos colorantes deben ser aptos para el uso en lavadoras. Aténgase estrictamente a las indicaciones de uso del fabricante.
- ▶ La composición sulfurífera de los productos decolorantes puede provocar corrosión. No está permitido usar productos decolorantes en lavadoras.
- ▶ Evite el contacto de superficies de acero inoxidable (frontal, cubierta, revestimiento) con detergentes o desinfectantes líquidos que contengan cloro o hipoclorito sódico. El efecto de estos productos sobre el acero inoxidable puede provocar corrosión. Los vapores de lejía de cloro agresivos también pueden originar corrosión. Por este motivo, no guarde envases abiertos de estos productos junto al emplazamiento del aparato.
- ▶ No deberán emplearse chorros de agua o dispositivos de alta presión para la limpieza de la columna de lavado y secado.
- ▶ Al utilizar y combinar detergentes y productos especiales, observe siempre las indicaciones de uso del fabricante. Utilice cada detergente únicamente para el caso indicado por el fabricante para evitar daños en los materiales y reacciones químicas violentas.
- ▶ La secadora debe utilizarse exclusivamente si se ha instalado un conducto de salida de aire y si se garantiza una ventilación suficiente de la estancia.

## Advertencias e indicaciones de seguridad

---

- ▶ La conducción de salida de aire nunca deberá instalarse en
  - chimeneas utilizadas para la extracción de humos o gases de combustión,
  - tiros que sirvan para la ventilación de recintos equipados con fogones de combustibles sólidos,
  - chimeneas de uso ajeno.

Existe el peligro de envenenamiento si retroceden el humo o los gases de combustión.

- ▶ Compruebe regularmente la permeabilidad al aire de todos los componentes del conducto de salida de aire (p. ej., tubo empotrado, rejilla exterior, curvaturas, etc.). Pueden acumularse pelusas que impidan la salida del aire. Si existe un conducto de salida de aire ya usado, deberá revisarse antes de instalarlo en la secadora.

- ▶ Existe peligro de ahogamiento o envenenamiento debido a la reabsorción de los gases de escape, si se han instalado calentadores de paso continuo de gas, calefactores de gas, hornos de carbón con conexión a la chimenea, etc. o en la misma habitación o en la vivienda o en las habitaciones contiguas y la presión negativa es de 4 Pa o más. Evite la presión negativa mediante una ventilación suficiente del local, p. ej., mediante:

- orificios de ventilación en la pared exterior que no se puedan cerrar, o
- interruptor de ventana: la secadora se conecta sólo con la ventana abierta.

El deshollinador de su chimenea deberá verificar sin falta el funcionamiento sin peligros, así como la posibilidad de eliminación de la presión negativa de 4 Pa o superior.

## Advertencias e indicaciones de seguridad

---

▶ En el caso de instalar varias secadoras a una conducción colectiva de salida de aire, deberá instalarse una clapeta antirretorno por cada secadora directamente en la conducción colectiva.

En caso de inobservancia, las secadoras podrían sufrir daños y su seguridad eléctrica se vería afectada.

▶ El filtro de pelusas debe limpiarse regularmente.

▶ La secadora no puede funcionar sin filtro de pelusas o con el filtro de pelusas dañado. Podrían producirse fallos de funcionamiento.

Las pelusas taponan los conductos de aire, la calefacción y la conducción de salida de aire. ¡Peligro de incendio! Detenga inmediatamente la secadora y cambie el filtro de pelusas dañado.

# Advertencias e indicaciones de seguridad

---

## Cloro y daños en los componentes

### Indicaciones para blanquear con cloro y percloroetileno

► Al aumentar el empleo de cloro, crece la probabilidad de daños en los componentes del aparato.

La utilización de productos que contengan cloro, por ejemplo lejía o blanqueadores en polvo a base de cloro, puede, en función de la concentración de cloro, el tiempo de actuación y la temperatura, deteriorar la capa protectora del acero inoxidable y provocar corrosión en los componentes. Por este motivo debería prescindirse de estos productos y utilizar, en la medida de lo posible, blanqueadores con oxígeno.

Si a pesar de todo se emplean productos blanqueadores con cloro para suciedad específica, deberá llevarse necesariamente a cabo un tratamiento anticloro. De lo contrario, tanto los componentes de la lavadora como la ropa podrían resultar dañados de forma permanente e irreparable.

### Tratamiento anticloro

El tratamiento anticloro debe llevarse a cabo justo a continuación del blanqueado con cloro. De forma preferente se empleará peróxido de hidrógeno u otro producto blanqueador o detergente con oxígeno y se suprimirá el aclarado intermedio.

El tiosulfato puede dar lugar a la formación de escayola, especialmente si el agua es dura, lo cual puede producir incrustaciones en la ropa o depósitos en la lavadora. El tratamiento anticloro se realizará preferentemente con peróxido de hidrógeno, ya que favorece el proceso de neutralización del cloro.

Las cantidades exactas de aplicación de estos agentes y la temperatura durante el tratamiento deben ajustarse y controlarse in situ según las recomendaciones de dosificación del fabricante de los agentes. También debe comprobarse que no queden restos de cloro activos en la ropa.

# Advertencias e indicaciones de seguridad

---

## Accesorios

- ▶ Los accesorios pueden acoplarse o montarse sólo si están expresamente autorizados por Miele.  
El montaje de piezas no autorizadas invalidará todo derecho de garantía.

## Reciclaje de aparatos inservibles

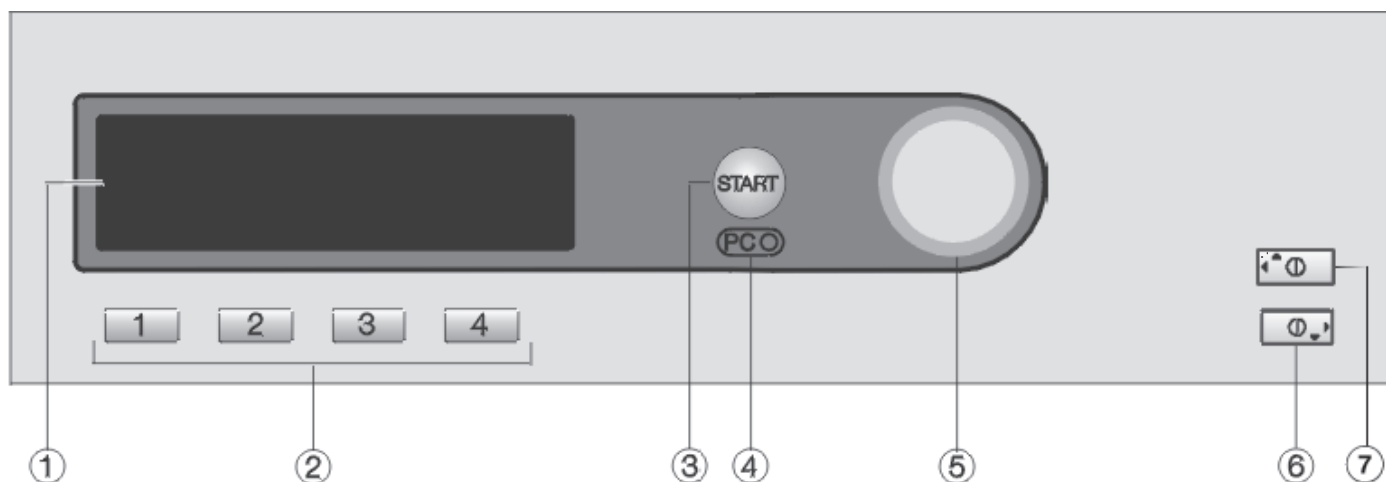
- ▶ En caso de desestimación de una lavadora, antes deberá hacer inservible el cierre de la puerta. De esta manera, evitará que los niños se encierren y sus vidas corran peligro.

Miele no se hace responsable de los daños causados por no respetar las "Advertencias e indicaciones de seguridad".

# Manejo de la columna de lavado y secado

## Panel de mandos

A la derecha para la lavadora, a la izquierda para la secadora.



### ① Display

Encontrará explicaciones más detalladas en las siguientes páginas.

### ② Teclas de selección directa

Para seleccionar directamente un programa. Estas teclas pueden asignarse a los programas favoritos.

### ③ Tecla *Start*

### ④ Interfaz óptica PC

Sirve como punto de comprobación y de transmisión al Servicio Post-Venta.

### ⑤ Selector multifuncional

Con él se seleccionan puntos de menú (= girándolo) y se confirman (= presionándolo).

### ⑥ Tecla conexión-desconexión ⓪, aparato inferior

### ⑦ Tecla conexión-desconexión ⓪, aparato superior

## Indicación para la primera puesta en funcionamiento

Antes de la primera utilización, cerciúrese del correcto emplazamiento e instalación del aparato. En el capítulo "Emplazamiento y Conexión" encontrará más indicaciones al respecto.

Lleve a cabo los pasos de la primera puesta en funcionamiento como se describe en el manual "Primera puesta en funcionamiento, Relación de programas, Ajustes".



# Manejo de la columna de lavado y secado

## Funcionamiento del display

### Menú de acceso

Display de la lavadora:

1	Blanca / Color	60°C	Seleccionar programa ...
2	Sint. / Mezcla	40°C	Ajustes ▶...
3	Ropa delicada	40°C	
4	Lana ↵	30°C	10:00

Display de la secadora:

1	Blanca / Color	Seleccionar programa ...
2	Sint. / Mezcla	Ajustes ▶ ...
3	Ahuecar Lana	
4	Alisar	10:00

En el display aparece el menú de acceso (con los cuatro programas favoritos que se pueden cambiar) y la *selección de programa* está marcada.

### Selector multifuncional

**Girando** el selector multifuncional modificará la posición de la marca en el display.

**Pulsando** el selector multifuncional confirmará el punto de menú marcado.

### Teclas de selección directa

Es posible seleccionar los programas (favoritos), es decir, los cuatro programas que aparecen en la parte izquierda del display, pulsando las teclas de selección directa.

También puede adaptar los programas favoritos a sus necesidades individuales (encontrará más información en el capítulo "Seleccionar un programa", apartado "Guardar programa como favorito").

En el resto de menús, las teclas de selección directa tienen otras funciones. En estos casos podrá ver en el display una flecha ▼ con la designación funcional de cada tecla situada sobre la tecla de selección directa correspondiente.

# Manejo de la columna de lavado y secado

---

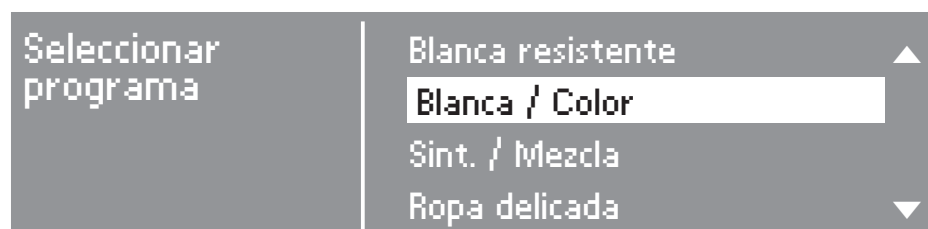
## Posibilidades de selección de programas

Existen dos posibilidades para seleccionar un programa:

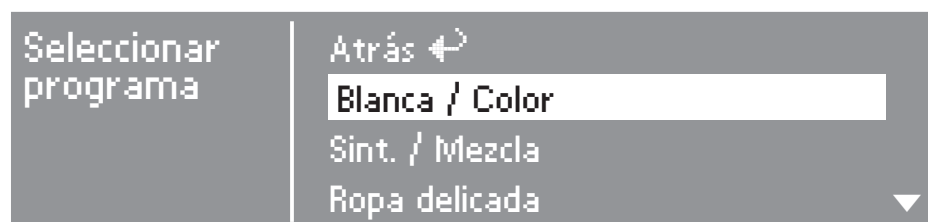
- Posibilidad 1: Seleccione el menú *Selección programa* en el display y confírmelo pulsando el selector multifuncional.
- Posibilidad 2: Pulse una de las teclas de selección directa    o  y abra directamente el menú básico de uno de los cuatro programas enumerados de lavado o secado.

## Menú Selección programa

Display de la lavadora:



Display de la secadora:



Con el selector multifuncional puede seleccionar todos los programas existentes. La marca se mueve hacia arriba o hacia abajo en función del sentido de giro del selector multifuncional.

Las flechas ▼▲ en la parte derecha del display indican que hay más posibilidades de selección.

Pulsando el selector multifuncional se abre el menú básico del programa de lavado seleccionado.

# Manejo de la columna de lavado y secado

## Menú básico de un programa de lavado



Girando el selector multifuncional pueden seleccionarse los distintos componentes de un programa, como son el programa en sí, la temperatura y el número de revoluciones. El componente seleccionado se marca. Pulsando el selector multifuncional, se selecciona el componente y se abre el submenú correspondiente.

Los submenús *Extras* y *Timer* pueden abrirse pulsando la tecla de selección directa situada debajo.

Para volver al menú de acceso, pulse la tecla de selección directa  situada debajo de *atrás*.

De forma alternativa puede marcar y confirmar todos los componentes sólo con el selector multifuncional.

## Menú básico de un programa de secado



- Moviendo el selector multifuncional puede marcar el "nivel de secado" o el "programa".
  - El componente marcado puede confirmarse y modificarse pulsando el selector multifuncional.
  - Seleccione *Delicado* o *Timer* pulsando las teclas de selección directa  - .
  - Para volver al menú de acceso, pulse la tecla de selección directa .

De forma alternativa puede marcar y confirmar también todos los componentes sólo con el selector multifuncional.





# Manejo de la columna de lavado y secado

## Menú Ajustes

En el menú *Ajustes* podrá adaptar las dos electrónicas de la columna de lavado y secado a las necesidades del momento. Encontrará más información en el capítulo del mismo nombre "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes" para la lavadora y la secadora.


## Manejo de la variante de lavandería

Según el estado de programación (Ajuste *Control*) el menú de acceso puede ser distinto.

El manejo tiene lugar a través de las teclas de selección directa , , ,  (teclas WS-KW) o del selector multifuncional.

## WS con teclas KW simple

Display de la lavadora:

1	Blanca / Color	60°C
2	Sint. / Mezcla	40°C
3	Ropa delicada	40°C
4	Lana 	30°C

Display de la secadora:

1	Ropa Blanca / Color	Secado normal +
2	Sint. / Mezcla algodón	Secado normal
3	Ahuecar lana	
4	Aire frío	

Se puede seleccionar entre 4 programas, que se pueden establecer en el menú *Ajustes/Nivel de usuario*.

# Manejo de la columna de lavado y secado

## WS con teclas KW + logo

Display de la lavadora:



En total se puede seleccionar entre doce programas, los cuales pueden ser determinados en el menú *Ajustes/Nivel de usuario*.

## WS con teclas KW + logo

Display de la secadora:



Se puede seleccionar entre 12 niveles de secado y programas temporales, que se pueden establecer en el menú *Ajustes/Nivel de usuario*.

## WS con teclas KW Tiempo ext. y WS con teclas KW Tiempo int.

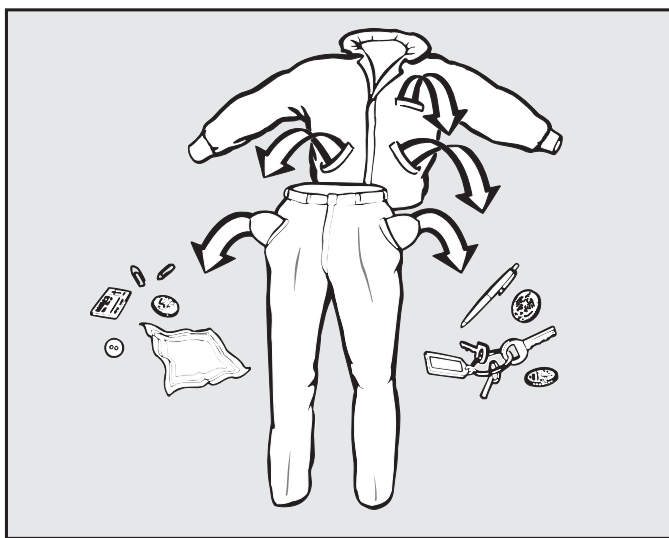
Display de la secadora:



Se puede seleccionar entre 4 programas temporales con distintas temperaturas, que se pueden establecer en el menú *Ajustes/Nivel de usuario*.

# Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa

## 1. Preparar la ropa para el lavado



- Vacíe los bolsillos de la ropa.

⚠ Los cuerpos extraños (p. ej., clavos, monedas, clips) pueden dañar las prendas o la máquina.

### Tratamiento previo de manchas

- Trate previamente las manchas en los tejidos, a ser posible, mientras que estén frescas. Elimine las manchas ligeramente con un paño que no destiña. ¡No frote!

Las manchas especiales (sangre, huevo, café, té etc.) pueden eliminarse generalmente con pequeños trucos que encontrará en el "Diccionario de lavado" de Miele. Puede solicitarlo directamente o consultar la página web de Miele.

⚠ ¡En ningún caso emplee detergentes químicos (que contengan disolventes) en la lavadora!


## Clasificar la ropa

- Clasifique la ropa por colores y por los símbolos de la etiqueta de cuidado (situada en el cuello o en la costura lateral).

A menudo, las prendas de colores oscuros destiñen un poco durante los primeros lavados. Para evitar que las prendas claras se tiñan, lávelas separadas de las oscuras.

## Trucos generales

- En caso de cortinas: quite los accesorios y cintas plomadas o utilice una bolsa de malla.
- En caso de sujetadores: si se hubiese soltado algún aro, quítelo o cóselo previamente.
- En caso de géneros de punto, vaqueros, pantalones, sudaderas y camisetitas: lave del revés, si el fabricante lo recomienda.
- Cierre las cremalleras, broches y corchetes antes del lavado.
- Cierre la ropa de cama (funda nórdica), cojines, etc., para evitar que las prendas pequeñas queden dentro.
- Encontrará más consejos en el capítulo "Relación de programas" en el manual "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

Las prendas que lleven el símbolo **no lavable** en la etiqueta no deben lavarse en la lavadora (símbolo de cuidado .

# Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa

## 2. Cargar la lavadora


- Conecte la lavadora con la tecla conexión/desconexión (ⓘ).
- Abra la puerta de la lavadora por el tirador

Nunca fuerce la puerta. El tirador de la puerta está provisto de un seguro de arrastre. Desenclavando el tirador se evitarán daños en el bloqueo (capítulo "Solución de pequeñas anomalías", apartado "No es posible abrir la puerta de llenado").

- Coloque la ropa bien suelta en el tambor. Las prendas de distinto tamaño mejoran el resultado del lavado y se distribuyen mejor durante el centrifugado.

En el caso de carga máxima, el consumo energético y de agua es mínimo, si tomamos como referencia la carga total. Sobrecargar la máquina empeora el resultado del lavado e incrementa la formación de arrugas.

- Cierre la puerta del aparato. En primer lugar presione sobre la puerta y, a continuación, cierre el tirador. No cierre la puerta de golpe.

 Cerciórese de que no queden pilladas prendas entre la puerta y el tambor.

## 3. Seleccionar un programa

- Seleccione el programa más adecuado para cada tipo de tejido.

Encontrará una relación de programas en el capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

# Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa

## Símbolos de cuidado

Lavado	
El número de grados en la cuba indica la temperatura máxima con la que puede lavar las prendas.	
	esfuerzo mecánico normal
	esfuerzo mecánico sensible
	esfuerzo mecánico especialmente sensible
	lavar a mano
	no lavable

## Ejemplos para la selección del programa

Programa	Símbolo de cuidado
Blanca resistente/Blanca / Color	
Sint. / Mezcla	
Ropa delicada	
Lana	
Mini	

Secado	
Los puntos indican la temperatura	
	temperatura normal
	temperatura reducida
	no apto para secadora

planchado	
Los puntos señalan los rangos de temperatura	
	aprox. 200°C
	aprox. 150°C
	aprox. 110°C
	No planchar

Limpieza en seco	
	Limpieza con disolventes químicos. Las letras indican el producto.
	Limpieza húmeda
	no lavar en seco








Blanqueo	
	Apto para todo tipo de lejías
	Únicamente apto para lejías con oxígeno
	No blanquear



# Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa

## 1. Preparar la ropa para el secado

### Símbolos de cuidado


Secado	
	Temperatura normal/elevada.
	Seleccione Temperatura reducida: <i>Delicado</i> (para tejidos delicados).
	No apto para secadora
Planchado	
	Muy caliente.
	Caliente.
	Templado.
	No planchar.


### Antes del secado

- Lave especialmente a fondo los tejidos muy sucios: utilice una cantidad abundante de detergente y seleccione una temperatura elevada. En caso de duda, vuelva a lavar las prendas.
- No seque tejidos empapados con agua. Centrifugue la ropa en la lavadora con un número máximo de revoluciones de centrifugado. De este modo ahorrará energía y tiempo de secado.
- Las prendas nuevas de color deben lavarse a fondo antes del primer secado. El secado no debe realizarse junto con prendas claras ya que estos tejidos pueden desteñir (también puede teñir los componentes de plástico de la secadora). Asimismo es posible que se adheran a los tejidos pelusas de otro color.
- La ropa almidonada se puede secar. Para conseguir el efecto de apresto acostumbrado, dosifique la cantidad doble de almidón.
- Compruebe que los dobladillos y costuras de los tejidos y la ropa están perfectos. De esta forma evitará que se salgan los rellenos. ¡Peligro de incendio durante el secado!
- Abroche los cinturones de tela y las cintas de delantales.
- Cierre . . .  
. . . las fundas de edredones y almohadas para que no entren prendas pequeñas.  
. . los corchetes y ojales.
- Cosa o quite los aros de sujetadores descosidos.
- Abra las chaquetas y las cremalleras largas para que las prendas se sequen homogéneamente.
- Para un secado homogéneo de todas las prendas. . .  
. . . centrifugue,  
. . . ahueque,  
. . . clasifique según tipo de fibra y tejido, tamaño, símbolos de cuidado y nivel de secado deseado.

# Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa


## 2. Cargar la secadora

 ¡Peligro de incendio por uso incorrecto! Consulte el capítulo "Advertencias e indicaciones de seguridad".

 Saque de la ropa los elementos extraños, como dosificadores de detergente. Estas piezas pueden fundirse y dañar la secadora y la ropa.

- No sobrecargue nunca el tambor. En caso de sobrecarga la ropa se estropea, el resultado del secado merma y se forman más arrugas.
- Tenga siempre en cuenta la cantidad máxima de carga de cada programa (consulte el manual "Primera puesta en funcionamiento, Relación de programas, Ajustes"). Así el consumo de energía eléctrica será más rentable respecto a la cantidad máxima de ropa.
- La formación de arrugas en prendas sintéticas o en mezcla de tejidos es mayor cuanto mayor sea la cantidad de carga. Esto afecta especialmente a las prendas más delicadas (p.ej. camisas, blusas). Reduzca la carga en casos extremos.

## 3. Seleccionar un programa

- Con muchos programas puede seleccionar distintos niveles de secado según las necesidades individuales: . . . p.ej. *Secado normal+*, cuando después del secado quiere doblar y guardar la ropa.  
. . . p.ej. *Secado planchadora* o *Secado plancha*, cuando después del secado se va a planchar la ropa, por ejemplo.  
Consulte el manual "Primera puesta en funcionamiento, Relación de programas, Ajustes".
- En el caso de tejidos delicados con el símbolo de cuidado  seleccione también *Delicado* (temperatura reducida).
- Los finos tejidos interiores de prendas con relleno de plumas tienden a encoger según la calidad. Trate estos tejidos sólo en el programa *Alisar*.
- Los tejidos de lino puro se pueden secar sólo si está indicado en la etiqueta. De lo contrario, podrían formarse "bolitas". Trate estos tejidos sólo en el programa *Alisar*.
- La lana y las mezclas de lana tienden a apelmazarse y encoger. Trate estos tejidos sólo en el programa *Lana*.
- Los géneros de punto (p.ej. camisetas, ropa interior) encogen a menudo en el primer lavado. Por consiguiente, no seque demasiado estos tejidos para evitar que encojan aún más. Compre este tipo de prendas eventualmente una o dos tallas más grandes.

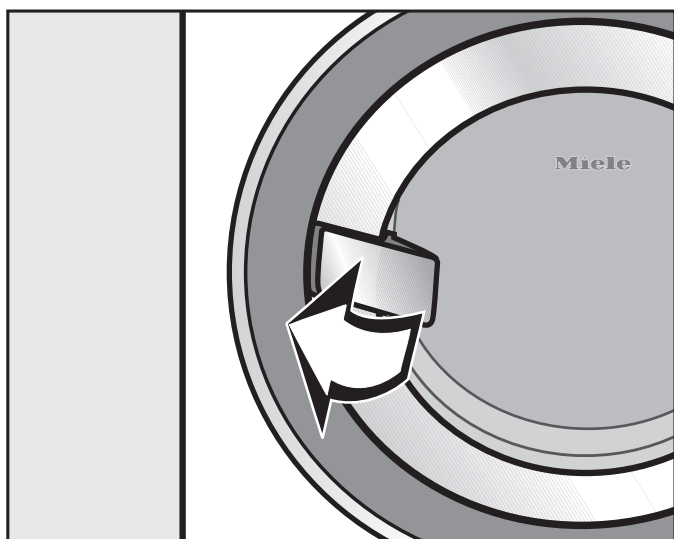
# Instrucciones breves sobre lavado

⚠ Lea el capítulo "Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa".

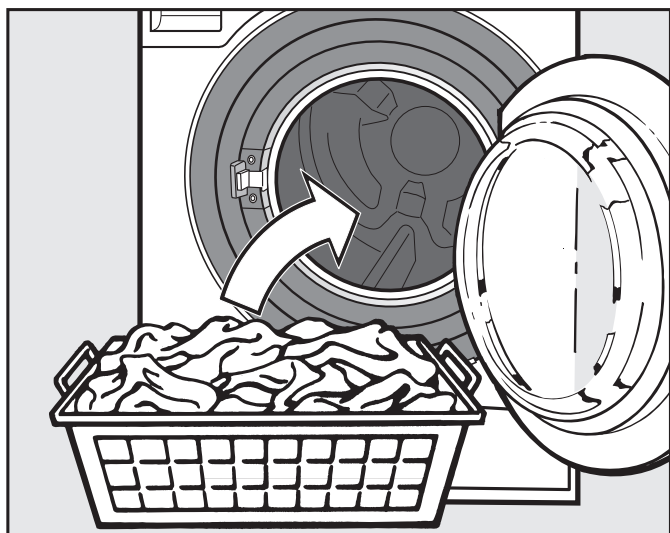
## 1 Preparar la ropa

## 2 Cargar la lavadora

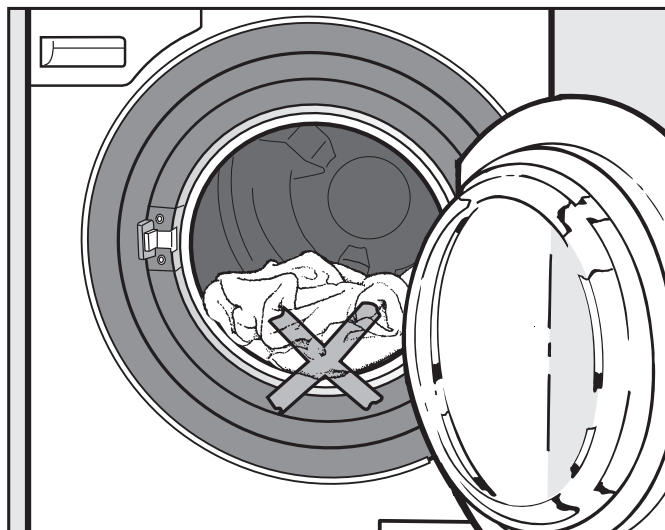
- Conecte la lavadora.



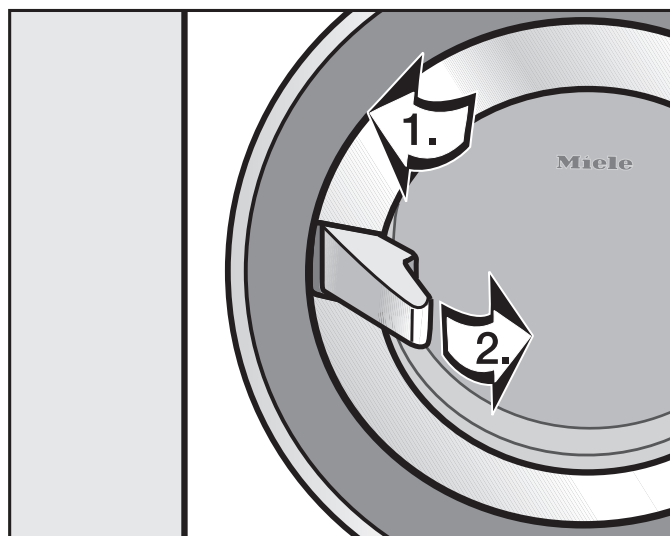
- Abra la puerta usando el tirador.



- Coloque la ropa bien suelta en el tambor.



⚠ Cerciórese de que no queden pilladas prendas entre la puerta y el tambor.



- Cierre la puerta del aparato.
  1. Presione sobre la puerta.
  2. Cierre el tirador.

# Instrucciones breves sobre lavado

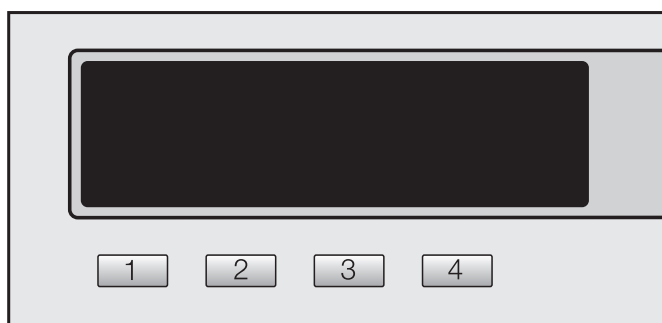
## 3 Seleccionar un programa

### Descripciones del programa

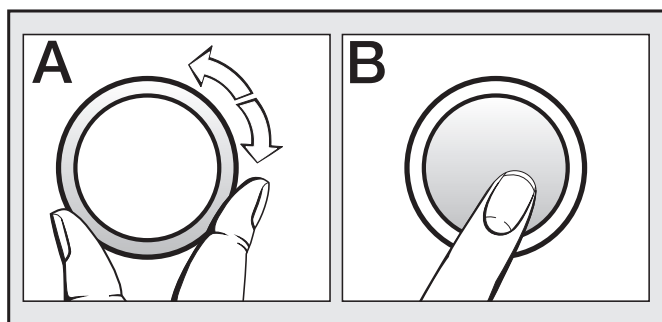
- Encontrará una relación de programas en el capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

Tiene dos posibilidades para seleccionar un programa:

- Seleccione un programa favorito a través de las teclas de selección directa.



- Seleccione un programa de lavado a través del menú *Selección de programa*.



- Si lo desea, seleccione los extras y/o *Timer* (inicio retardado) a través de los submenús correspondientes.

## Aparato recaudador

Si existe un sistema de cobro, tenga en cuenta los avisos de pago en el display.

Si una vez iniciado el programa éste es interrumpido, podría tener lugar una pérdida del importe abonado (dependiendo de los ajustes).

# Instrucciones breves sobre lavado

## 4 Introducir el detergente

Tenga en cuenta el grado de suciedad de la ropa y la dureza del agua.

Detergente insuficiente hace que

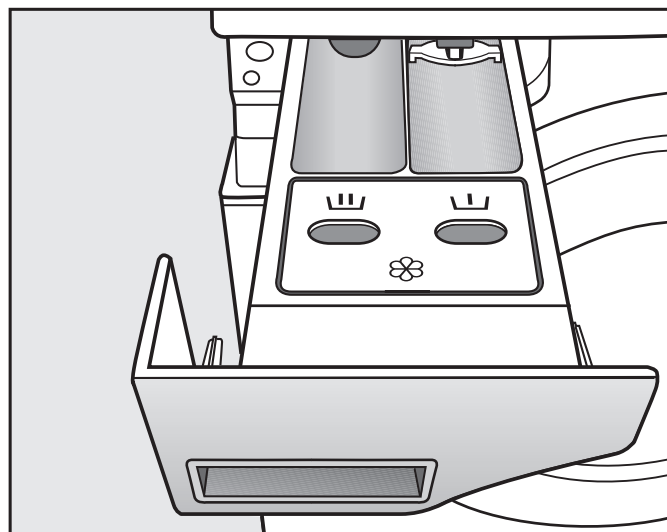
- la ropa no se limpie y se vuelva gris y dura con el transcurso del tiempo.
- se formen manchitas de grasa en la ropa.
- se formen incrustaciones de cal en las resistencias calefactoras.

Demasiado detergente hace que

- se forme demasiada espuma por lo que la mecánica de lavado será menor y los resultados de lavado, aclarado y centrifugado peores.
- la carga medioambiental sea mayor.

Encontrará más información acerca de los detergentes y su dosificación en el capítulo "Detergente".

La lavadora está equipada para la conexión a sistemas de dosificación externos para la dosificación de detergentes y aditivos líquidos (véase capítulo "Detergente", apartado "Dosificación externa").



- Extraiga la cubeta e introduzca el detergente en los compartimentos.

☰ = Detergente para prelavado

☷ = Detergente para el lavado principal

⊗ = Suavizante, apresto, Almidón líquido o producto de impregnación

- Cierre la cubeta del detergente.

No extraiga la cubeta de detergente durante el proceso de lavado. Ponga en funcionamiento la lavadora únicamente si la cubeta de detergente está cerrada.

En los programas de desinfección no se acciona el compartimento ⊗. No introduzca el producto en el compartimento ⊗.

# Instrucciones breves sobre lavado

---

## 5 Iniciar un programa

En cuanto sea posible iniciar un programa, parpadea la tecla *Start*.

- Pulse la tecla *Start*.

La tecla *Start* se ilumina.

En el display aparece la duración estimada del programa. Se descuenta en pasos de un minuto. Durante los primeros 10 minutos, la lavadora calcula la capacidad de absorción de agua de la ropa. De esta forma puede reducirse el tiempo.

De forma adicional se muestra en el display el desarrollo del programa. La lavadora informa del paso de programa alcanzado en cada momento.

Si durante el lavado se pulsa una de las siguientes teclas de selección directa puede, en el caso de:

- la Tecla **[1]** *Extras*, activar o desactivar los extras indicados una vez iniciado el programa.
- la tecla **[2]** *Timer*, consultar la hora actual y la finalización previsible del programa.
- la tecla **[4]** *Cancelar* interrumpir el programa actual. El agua de lavado se evacua inmediatamente.

## 6 Extraer la ropa

En el display aparece *Fin*.

- Abra la puerta.
- Saque la ropa.

¡No olvide ninguna prenda en el tambor! En el siguiente lavado podrían encoger o teñir otras prendas.

- Cierre la puerta del aparato. De lo contrario existe el peligro de que caigan objetos al tambor accidentalmente que podrían permanecer dentro durante el siguiente lavado y dañar la ropa.
- Desconecte la lavadora con la tecla *Conexión/Desconexión*.

# Seleccionar un programa en la lavadora

## Seleccionar/modificar un programa

### Menú de acceso

1	Blanca / Color	60°C	Seleccionar programa ...
2	Sint. / Mezcla	40°C	Ajustes ↗...
3	Ropa delicada	40°C	
4	Lana 🌀	30°C	15:00

- Pulse la tecla de selección directa .

### Menú básico

Blanca / Color	60°C	1300 rpm
Duración: 0:53 h		
Extras ▼	Timer ⌚ ▼	Atrás ↶ ▼

- Girando el selector multifuncional, seleccione el componente a modificar: programa, temperatura o número de revoluciones y confirme la selección pulsando el selector multifuncional.

**En función de la selección, aparecerá una de las siguientes indicaciones en el display:**

#### – Seleccionar un programa

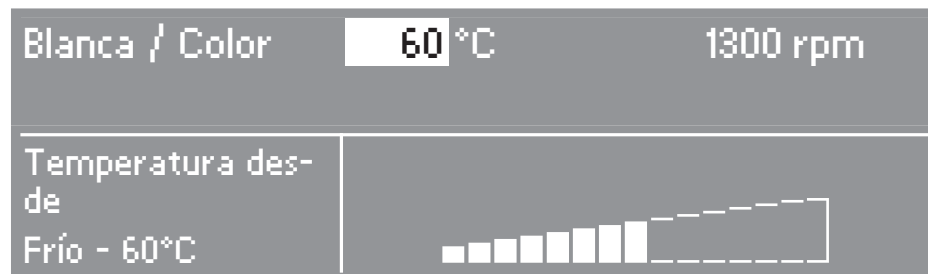
Seleccionar programa	Atrás ↶
	Blanca resistente
	Blanca / Color
	Sint. / Mezcla ▼

- Con el selector multifuncional, seleccione el programa deseado y confírmelo. Aparece de nuevo el menú básico.

## Seleccionar un programa en la lavadora

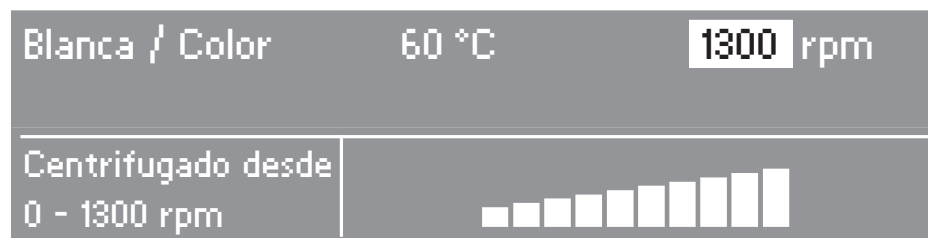
Nota: Si durante 15 segundos aprox. no se realiza ninguna selección en los submenús, se vuelve de nuevo al menú básico.

### – Seleccionar la temperatura



- Con el selector multifuncional, seleccione la temperatura deseada y confírmela. Aparece de nuevo el menú básico.

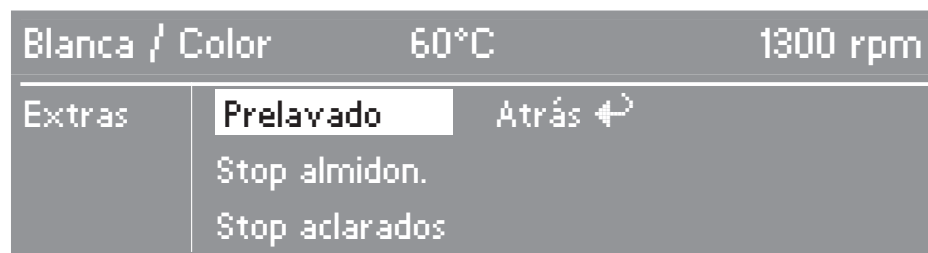
### – Seleccionar el número de revoluciones de centrifugado



- Con el selector multifuncional, seleccione el número de revoluciones deseado y confírmelo. Aparece de nuevo el menú básico.

### Selección de extras

- Pulse la tecla de selección directa . Se abre el submenú *Extras*.



- Con el selector multifuncional, seleccione el extra deseado y confírmelo. Aparece de nuevo el menú básico. Si desea seleccionar otro extra más, repita el proceso. Para más información acerca de los extras, consulte el capítulo "Extras".



# Seleccionar un programa en la lavadora

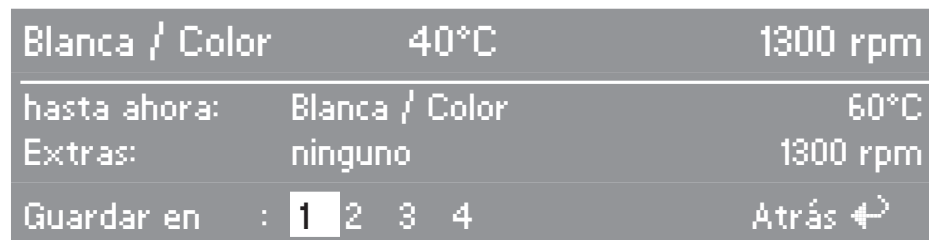
## Guardar programa como favorito

La lavadora ofrece la posibilidad de asignar a las teclas de selección directa los cuatro programas de lavado más utilizados. Para ello deberá estar conectada la opción *Guardar* a través del menú *Ajustes/Nivel de usuario*.



- Pulse la tecla de selección directa **3**.

## Seleccionar la tecla de selección directa



- Con el selector multifuncional, seleccione el número deseado para los favoritos y confírmelo. El programa favorito se encuentra ahora memorizado con sus ajustes y aparece en el menú de acceso.

Para ajustar otros programas favoritos repita este proceso. Asigne los demás programas favoritos a las teclas de selección directa restantes.

## Extras

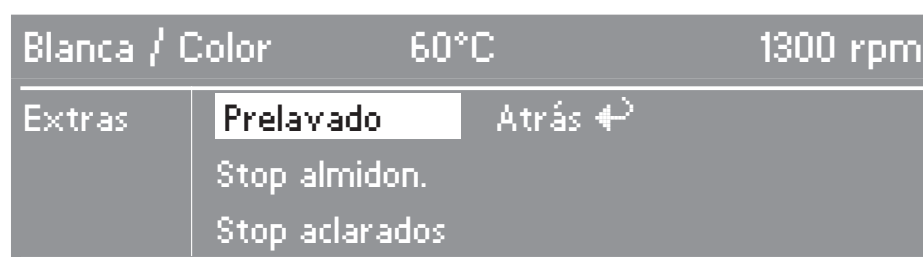
Puede ampliar los programas de lavado básicos con ayuda de los *extras*.

### Abrir el submenú Extras



- Pulse la tecla de selección directa . Se abre el submenú *Extras*.

### Selección de extras



- Con el selector multifuncional, seleccione el extra deseado y confírmelo.
  - Si desea seleccionar otro extra más, repita el proceso.
  - El extra que ya se ha seleccionado aparece marcado.

### Prelavado

Para prendas con gran cantidad de suciedad, p. ej. polvo o arena.

### Parada de almidonado

El agua se evacua antes del último aclarado, el programa se detiene.

Tras cargar el almidón directamente en el tambor puede reanudarse el programa (encontrará más información en el capítulo "Detergentes" apartado "Almidonado con parada de almidonado").

### Stop aclarados

Las prendas no se centrifugan tras el último aclarado, sino que se permanecen en el agua de aclarado. De esta forma, se evita la formación de arrugas si las prendas no se extraen del tambor inmediatamente después de finalizar el programa.

### Intensivo\*

Para tejidos con suciedad intensa o manchas visibles.

El tiempo del lavado principal y el aclarado se prolongan.

### Sistema agua plus\*

En estado de suministro, al seleccionar el extra *Agua plus*, el nivel de agua en el lavado y en el aclarado aumenta.

También puede seleccionar otros ajustes para el extra *Agua plus*. Encontrará más consejos en el capítulo "*Ajustes/Nivel de usuario*" en el capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

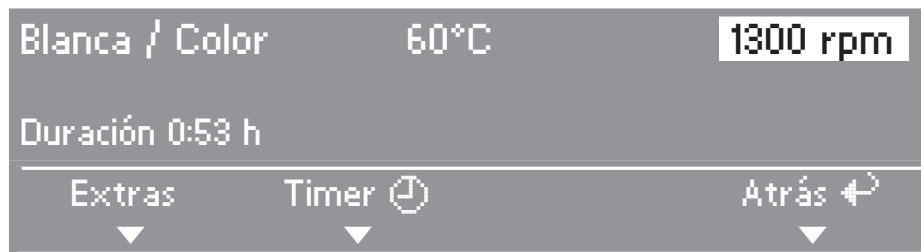
\**Intensivo* y *Agua plus* pueden conectarse tal y como se describe en el menú *Ajustes/Nivel de usuario*, en el capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

Los extras seleccionables se muestran en el submenú Extras. Si no se visualiza algún extra, no está autorizado para el programa seleccionado.

# Timer

Con el timer puede seleccionar una hora de finalización del programa. El inicio del programa puede retrasarse de 30 minutos a un máximo de 24 horas.

## Abrir el submenú Timer



- Pulse la tecla de selección directa **2**. Se abre el submenú *Timer*.

## Seleccionar el tiempo de retraso

El final del programa puede seleccionarse en pasos de 30 minutos.



- Con el selector multifuncional, seleccione la hora deseada de finalización del programa y confírmela.  
La hora de finalización del programa se retrasa a la media hora u hora completa más cercana.  
El inicio del programa se retrasa de forma paralela al momento deseado de finalización del programa.

## Iniciar el Timer

- Pulse la tecla *Start*.

Se muestra el tiempo de inicio retardado transcurrido que corre en pasos de 1 minuto.

## Cancelar el Timer

- El proceso puede cancelarse a través de la tecla de selección directa **4**.

La carga real puede determinarse únicamente después de iniciar el programa. De esta manera, es posible retrasar el final del programa.

## Número máximo de revoluciones de centrifugado final

El número máximo de revoluciones de centrifugado final depende del programa.

Puede reducir el número de revoluciones del centrifugado final. No es posible seleccionar un número de revoluciones del centrifugado final superior al permitido para el programa.

## Centrifugado de aclarado

Se realiza un centrifugado después del lavado principal y entre los aclarados. Si se reduce el número de revoluciones del centrifugado final, el número de revoluciones para el aclarado centrifugado también se reduce si fuera necesario.

## Desactivar el centrifugado final (stop aclarado)

■ Seleccione en el submenú *Extras* el extra *Parada de aclarado*. Las prendas permanecen en agua después del último aclarado. De esta forma, se evita la formación de arrugas si las prendas no se extraen del tambor inmediatamente después de finalizar el programa.

– Iniciar el centrifugado final:

En el display está marcado el número de revoluciones.

– Con la tecla Start se inicia el centrifugado final.

– Puede modificar el número de revoluciones.

■ Modifique el número de revoluciones pulsando el selector multifuncional.

■ Confirme el número de revoluciones. El centrifugado final se inicia inmediatamente.

– Finalizar el programa:

■ Pulse la tecla de selección directa  *Cancelar*. El agua se evacua.

■ Abra la puerta.

## Desactivar el aclarado centrifugado y el centrifugado final

■ En el submenú Número de revoluciones, seleccione el ajuste *Sin centrifugado*. Tras el último proceso de aclarado se evacua el agua.

# Modificar el desarrollo de un programa

---

## Aparato recaudador

Si una vez iniciado el programa se interrumpiera, será necesario volver a abonar el importe.

## Interrumpir un programa

Puede cancelar en cualquier momento un programa de lavado.

- Desconecte la lavadora con la tecla ①.

Para reanudar el programa:

- Conecte de nuevo la lavadora con la tecla ①.
- Confirme el mensaje del display y pulse la tecla *Inicio*.

## cancelar un programa

Puede cancelar en todo momento un programa de lavado una vez se haya iniciado:

- Pulse la tecla de selección directa  *Cancelar*.

La lavadora evacua el agua de lavado existente.

- Abra la puerta antes de iniciar un nuevo programa.

## Modificar un programa

Puede:

- modificar, una vez se haya iniciado el programa, el componente Número de revoluciones del centrifugado hasta que comience el centrifugado final y conectar o desconectar los extras *Parada de almidonado* y *Parada de aclarado*.
- Modificar el componente Temperatura hasta 5 minutos después de que se haya iniciado el programa y conectar o desconectar los extras *Intensivo* y *Agua plus*

## No es posible interrumpir o modificar un programa ni abrir la puerta si

- se ha iniciado un programa de desinfección.
- se ha conectado un sistema de cobro por monedas (interrupción posible en función a ajuste, véase ajustes *de cobro*. -*Bloqueo*).

## Dosificación del detergente

Observe las indicaciones del fabricante de detergente.

Las indicaciones de uso y dosificación para carga completa se encuentran en el envase del detergente.

### La dosificación depende:

- de la cantidad de ropa
- del grado de suciedad de la ropa
- de la dureza de agua  
Si desconoce el grado de dureza consulte a la empresa de abastecimiento de agua.

### Durezas de agua


Grado de dureza	Dureza total en mmol/l	dureza alemana°dH
I (blanda)	0 - 1,5	0 - 8,4
II (media)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
III (dura)	Superior a 2,5	Superior a 14

## Descalcificador de agua

En los rangos de dureza II y III pueden añadir descalcificador de agua para ahorrar detergente. La dosificación correcta se indica en el envase. Introduzca primero el detergente y, a continuación, el descalcificador.

De esta forma, puede dosificar el detergente como para el rango de dureza I.

## Componentes - Detergentes

Si lava con varios componentes (p. ej. detergentes combinables), introdúzcalos siempre en el siguiente orden en el compartimento :

1. Detergente
2. Descalcificador de agua
3. Sal quitamanchas

De esta manera los productos se añaden de forma más efectiva.

## Desteñir/teñir

- No utilice agentes decolorantes en la lavadora.

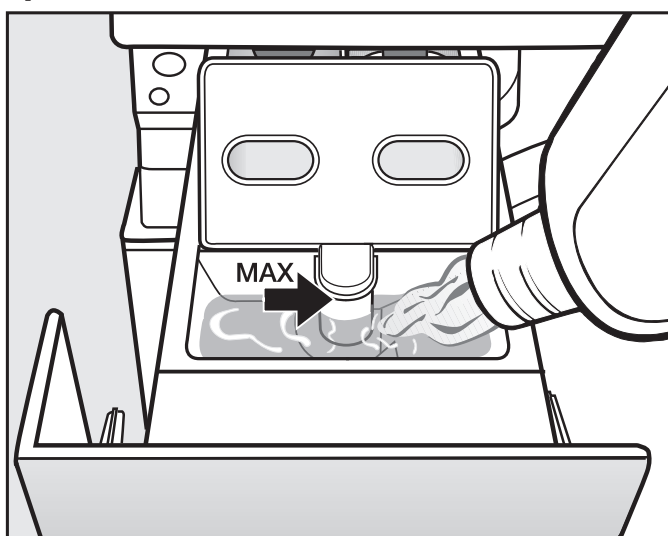
En caso de teñir en lavadoras, atégase estrictamente a las indicaciones del fabricante de tinte.

# Detergente

## Suavizante, apresto, almidón o almidón líquido

- Observe las indicaciones del fabricante para la dosificación del producto.

## Proceso automático para suavizante, apresto o almidón



- Añada el suavizante, el apresto o el almidón líquido en el compartimento ☼. **Observe la marca máxima del nivel.**

Con el último proceso de aclarado se añade automáticamente el suavizante, apresto o almidón líquido. Al final del programa de lavado quedará un pequeño resto de agua en el compartimento ☼.

Si se utiliza con frecuencia el programa automático de almidonado, es conveniente limpiar de vez en cuando la cubeta, especialmente el tubo de aspiración y el paso de suavizante.

## Suavizante/Apresto por separado

- Añada el suavizante o el apresto en el compartimento ☼.
- Seleccione el programa *Aclarado extra*.
- Pulse la tecla *Start*.

## Almidonado por separado

- Prepare el almidón y dosifíquelo de acuerdo con las instrucciones indicadas en el envase por el fabricante del producto.
- Ponga el almidón en el compartimento ☼.
- Seleccione el programa *Almidonado*.
- Pulse la tecla *Start*.

## Almidonado con parada de almidonado

- Prepare el almidón y dosifíquelo de acuerdo con las instrucciones indicadas en el envase por el fabricante del producto.
- Seleccione el extra *Parada de almidonado* antes del inicio del programa. El desarrollo de programa y el tiempo restante se detienen antes del penúltimo aclarado. En el display aparece *Parada de almidonado*.
- Abra la puerta e introduzca el almidón directamente en el tambor.
- Cierre la puerta del aparato.
- Seleccione un número de revoluciones de centrifugado y confírmelo o pulse la tecla *Start*.



## Dosificación externa

La lavadora está equipada con un adaptador para sistemas de dosificación externos. Pueden conectarse hasta seis mangueras de dosificación. Las bombas dosificadoras externas de la lavadora están controladas por relés. Los relés se conectan durante 2 minutos respectivamente.

Para el funcionamiento del sistema dosificador es necesario un juego de cambio que deberá instalar el distribuidor Miele o el Servicio Post-Venta Miele.

El manejo de los relés figura en la relación del capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas y ajustes". Los recipientes deben llenarse con los detergentes y productos adicionales correspondientes siguiendo el orden establecido.

## Sensor de cantidad

Si los recipientes de detergente externos están vacíos, en el display de la lavadora aparece un aviso cuando el *Sensor de vacío* está activado (capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes", apartado "Menú Ajustes/Nivel de usuario").

Si un recipiente está vacío, antes de iniciarse el programa o durante el desarrollo del programa aparece:



Un programa iniciado se desarrolla hasta el final.

- Pulse la tecla de selección directa , para borrar el aviso de display y rellene el recipiente.

# Detergente


---

En los **Programas de desinfección** aparece:



El programa se interrumpe.

- Pulse la tecla de selección directa , para borrar el aviso de display y rellene el recipiente.
- Inicie de nuevo el programa.

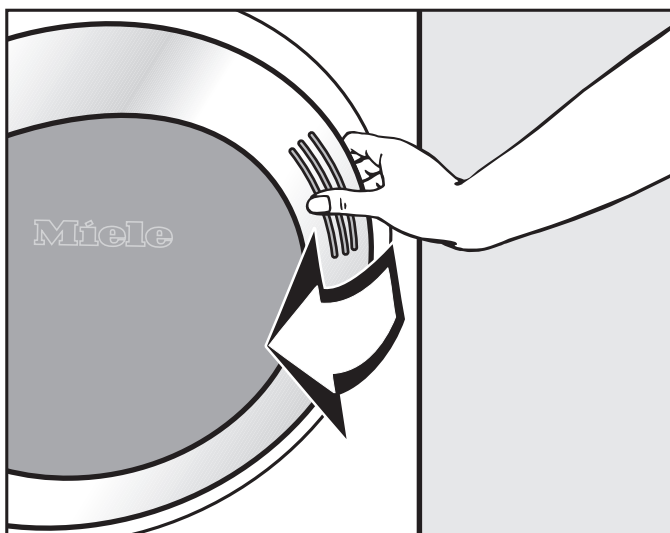
 Si el recipiente de dosificación está vacío, en los programas de desinfección se parte de la base de que **no** se ha realizado la desinfección. Inicie de nuevo el programa.

# Instrucciones breves sobre secado

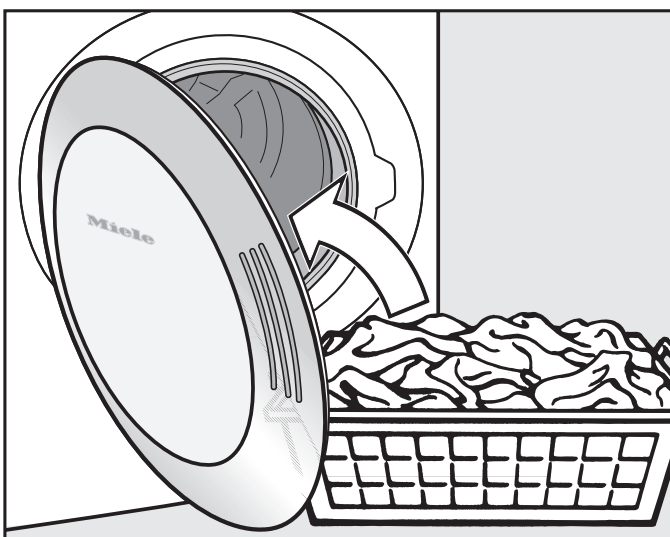
⚠ Lea el capítulo "Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa".

## 1 Preparar la ropa

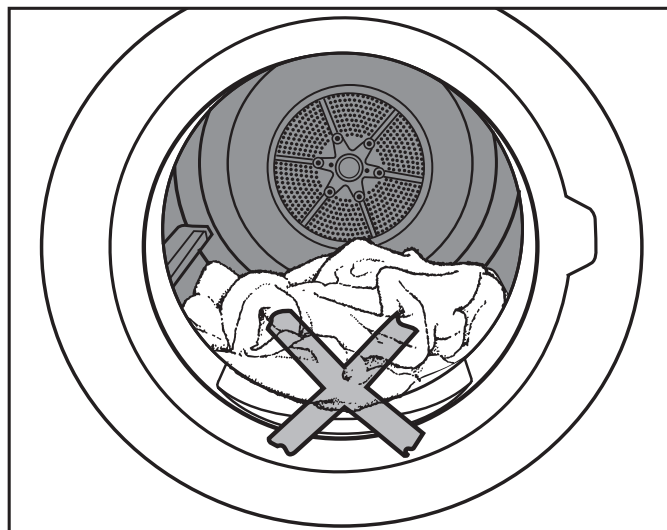
## 2 Cargar la secadora



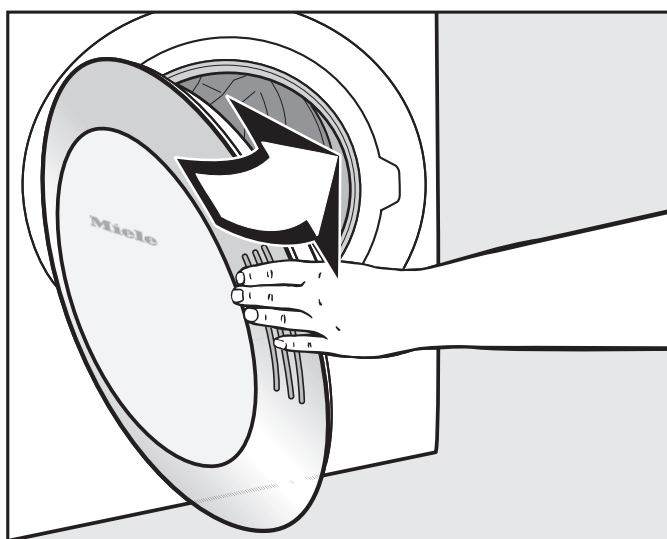
■ Abra la puerta.



■ Introduzca la ropa.



⚠ ¡Evite que se dañe la ropa!  
Antes de que se cierre la puerta,  
controlar que:  
No quedan pilladas prendas en la  
puerta.



■ Cierre la puerta empujándola ligeramente. También puede apoyar la puerta y presionarla.

# Instrucciones breves sobre secado

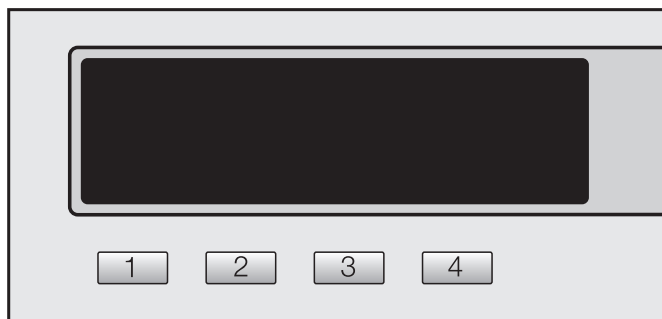
## 3 Selección de programa

- Para la conexión, pulse la tecla *Conexión/desconexión* ①.

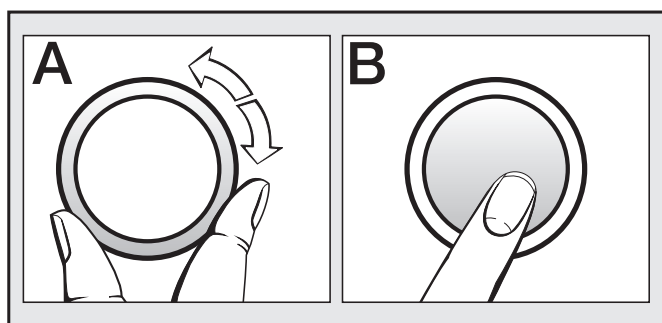
### Relación de programas

- Esta relación se encuentra en el manual "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

Tiene dos posibilidades para seleccionar un programa:



1. Seleccione un programa favorito a través de las teclas de selección directa.



2. Seleccione un programa a través del menú *Selección de programa* (gire **A** y pulse **B**).

### Seleccione *Delicado* o *Timer*

- Seleccione *Delicado* y/o el *Timer* (tiempo de inicio retardado) a través de los submenús correspondientes.

## Aparato recaudador

Si se dispone de un aparato recaudador, tenga en cuenta los avisos de pago en el display.

Si una vez iniciado el programa se abriese la puerta o se interrumpiera el programa, puede ser necesario volver a abonar el importe.

## 4 Inicio de un programa

En cuanto sea posible iniciar un programa, parpadea la tecla *Start*.

- Pulse la tecla *Start*.

La tecla *Start* se ilumina.

- En el display aparece *Inicio programa* y, a continuación, *Secar* al igual que la duración de programa.
- En los programas de humedad residual, en el display se muestran más tarde los niveles de secado alcanzados (*Secado planchadora... Secado plancha ...* etc. ...).

Si durante el secado se pulsa una de las siguientes teclas de selección directa puede, en el caso de:

- la tecla **2** *Timer* consultar la hora previsible de finalización de programa y la hora actual.
- la tecla **3** *Guardar*, guardar el programa actual como favorito.
- la tecla **4** *Cancelar* interrumpir el programa actual.

# Instrucciones breves sobre secado

## Duración del programa/pronóstico de tiempo restante

Al seleccionar el programa, en el display se muestra la duración prevista. Esta indicación debe tomarse como pronóstico del tiempo restante.

El pronóstico de tiempo restante puede diferir continuamente debido a los siguientes factores: humedad residual tras el centrifugado; tipo de tejido; cantidad de llenado; temperatura ambiente u oscilaciones de tensión en la red eléctrica.

Por ello, la electrónica inteligente se adapta a la cantidad de ropa individual de forma continua, para que el pronóstico de tiempo restante sea cada vez más exacto. El pronóstico de tiempo restante se comprueba durante el secado, lo que en determinados casos origina saltos de tiempo.

## Antes de finalizar el programa

A la fase de calentamiento le sigue la fase de enfriamiento en muchos programas: en el display aparece *Enfriar*. Sólo entonces habrá finalizado el programa.

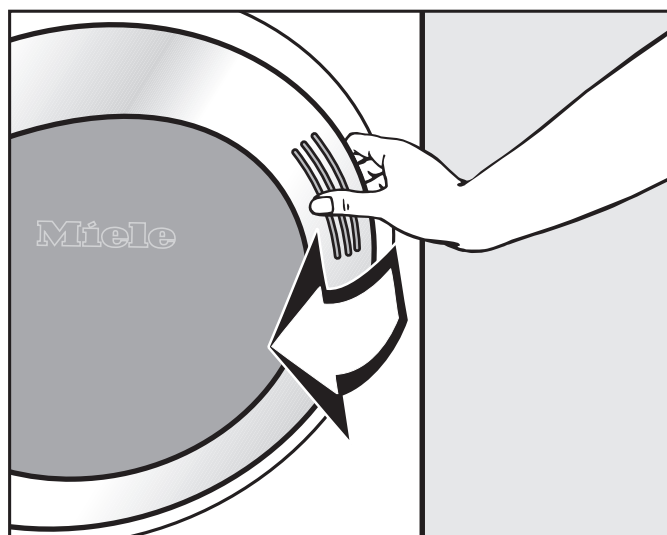
No desconecte nunca la secadora antes de que termine el programa de secado.

## 5 Fin del programa - Extraer la ropa

*Antiarrugas* (si se ha seleccionado) y *Fin* indican en el display la finalización del programa.

Durante la protección antiarrugas, el tambor gira a intervalos, si no extrae inmediatamente la ropa. Así evitará la formación de arrugas en la ropa.

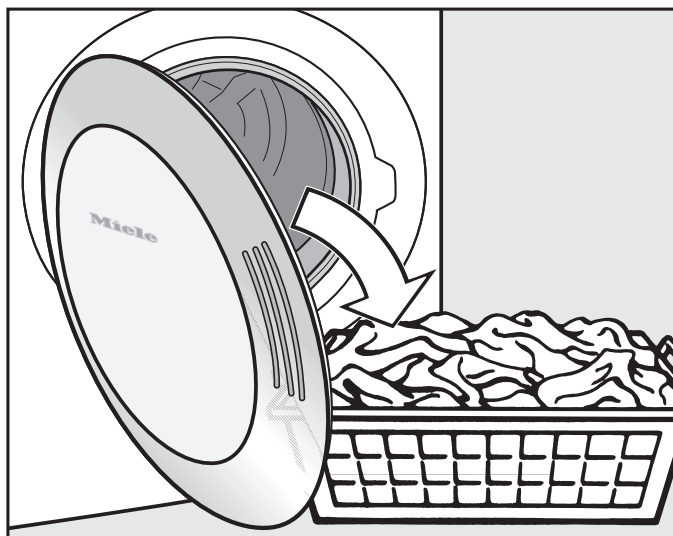
Es aconsejable extraer toda la ropa directamente tras el fin del programa.



- Abra la puerta.

## Instrucciones breves sobre secado

---



- Vacíe siempre el tambor.

¡No olvide ninguna prenda en el tambor! La ropa olvidada puede sufrir daños debidos al secado excesivo.

Si la puerta está abierta, se apaga la iluminación del tambor después de algunos minutos (ahorro de energía).

- Para la desconexión, pulse la tecla *Conexión/desconexión* ①.
- Cierre la puerta.

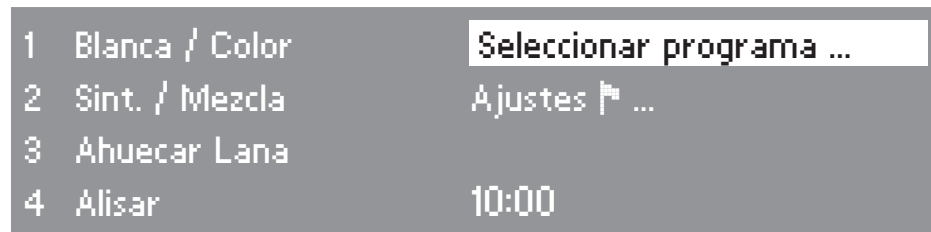
### Indicaciones de limpieza

- Consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

# Seleccionar un programa de la secadora

## Seleccionar/modificar un programa

### Menú de acceso



- Pulse la tecla de selección directa .

### Menú básico



- Girando el selector multifuncional, seleccione el componente a modificar: Programa (*Ropa blanca/de color*) o nivel de secado (*Secado normal*) y confirme pulsando el selector multifuncional.

**En función de la selección, aparecerá una de las siguientes indicaciones en el display:**

#### – Seleccionar un programa

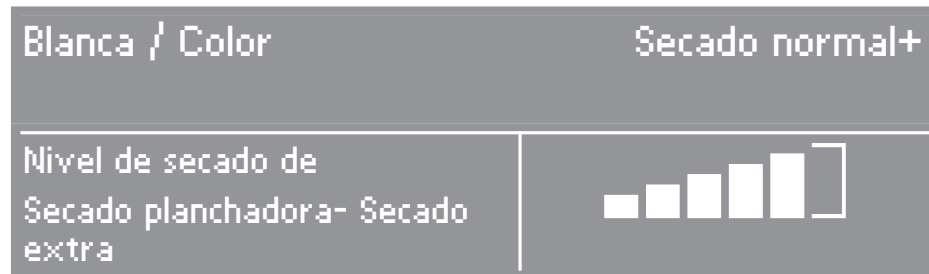


- Con el selector multifuncional, seleccione el programa deseado y confírmelo. Aparece de nuevo el menú básico.

# Seleccionar un programa de la secadora

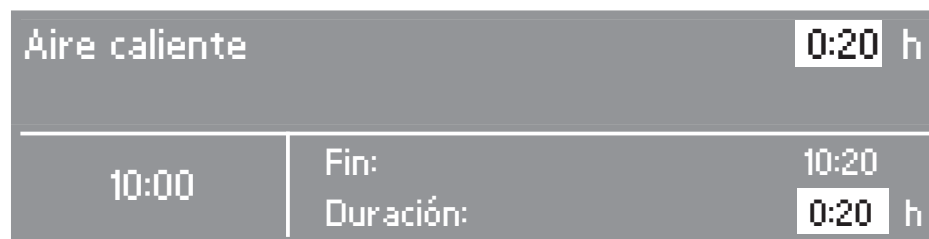
Nota: Si durante 20 segundos aprox. no se realiza ninguna selección en los submenús, se vuelve de nuevo al menú básico.

## – Programas de nivel de secado



- Con el selector multifuncional, seleccione el nivel de secado deseado y confírmelo.
- El display muestra el rango de niveles de secado que puede seleccionarse en cada programa.

## – Programas con selección de tiempo



- Con el selector multifuncional puede alargar o acortar la duración\*.

De forma paralela se muestra la hora de finalización del programa.

\*Cuando la secadora funciona con monedas, la duración máxima en las variantes de control *WS con teclas KW tiempo ext./int.* se establece durante la primera puesta en funcionamiento.

## – Programas restantes

En los programas restantes los niveles de secado o la duración se han ajustado previamente y no es posible modificarlos.



# Seleccionar un programa de la secadora

## Delicado

Seleccione *Delicado* para todos los tejidos delicados y prendas sintéticas/mezcla de algodón con el símbolo de cuidado (p. ej. acrílicos).

- Los tejidos delicados se secan a temperatura baja.
- Duración prolongada del programa.

■ Pulse la tecla de selección directa **1** *Delicado*.

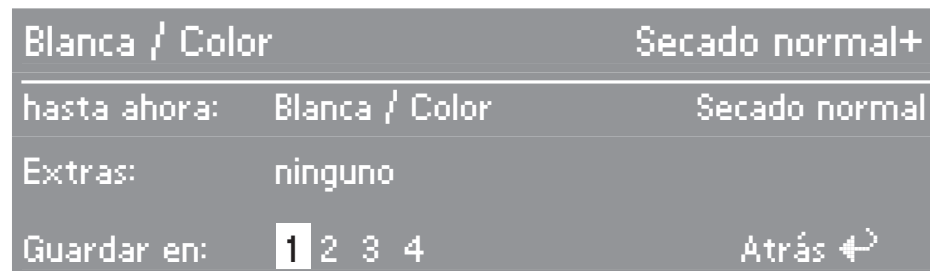
## Guardar programa como favorito

La secadora ofrece la posibilidad de asignar a las teclas de selección directa los cuatro programas más utilizados. Para ello deberá estar conectada la opción *Guardar* a través del menú *Ajustes/Nivel de usuario*.



■ Pulse la tecla de selección directa **3** *Guardar*.

## Seleccionar la tecla de selección directa



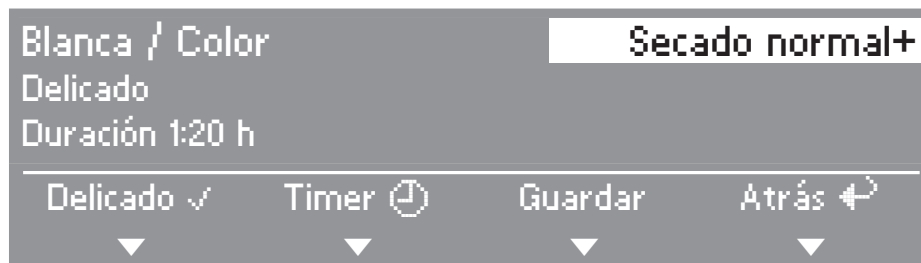
■ Con el selector multifuncional, seleccione el número deseado para los favoritos y confírmelo. El programa favorito se encuentra ahora memorizado con sus ajustes y aparece en el menú de acceso.

Para ajustar otros programas favoritos repita este proceso. Asigne los demás programas favoritos a las teclas de selección directa restantes.

# Timer

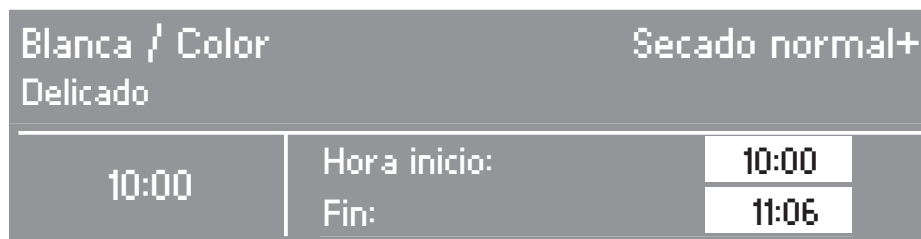
Con el Timer puede seleccionar la hora de finalización e inicio del programa, o un tiempo hasta el inicio, dependiendo del ajuste *Preselección de inicio*.

## Abrir el submenú Timer



- Abra el menú *Timer* con la tecla de selección directa 2 *Timer*.

## Seleccionar el tiempo de retraso



- Seleccione la hora deseada con el selector multifuncional (a intervalos de 30 minutos) y confirme.

La horas de inicio y finalización se desplazan 30 minutos. El tiempo de retardo máximo para el inicio de programa automático son 24 horas.

## Iniciar el Timer

- Pulse la tecla *Start*.

El timer cuenta hacia atrás en pasos de 1 minuto hasta el inicio del programa. El tambor gira cada hora brevemente (reducción de arrugas) en el caso de que el tiempo sea superior a 1 h.

## Cancelar el Timer

- Pulse la tecla de selección directa 4 (*Cancelar*).
- Puede iniciar el programa.

# Modificar el desarrollo de un programa

## Aparato recaudador

Si una vez iniciado el programa se abriese la puerta o se interrumpiera el programa, puede ser necesario, según el ajuste\*, volver a abonar el importe.


\* Durante la primera puesta en funcionamiento o más adelante, el Servicio Post-Venta de Miele puede ajustar un periodo de modificación, en el que será posible modificar el programa.

## Cambiar la selección de un programa en curso


El cambio de programa ya no es posible (protección contra cambios involuntarios).

Para poder seleccionar un nuevo programa, deberá cancelar el programa en curso.

## Interrumpir el programa en curso


- Pulse la tecla de selección directa  *Cancelar*.


En algunos programas, la ropa se enfría hasta que se alcanza una temperatura determinada.

Si pulsa de nuevo la tecla de selección directa  *Cancelar*, aparece *Fin*.

- Abra la puerta.
- Cierre la puerta.
- Seleccione inmediatamente el programa que desee e inícielo.

## Añadir ropa posteriormente o extraer ropa antes de tiempo

 Peligro de sufrir quemaduras por contacto con la ropa caliente, el tambor o el revés del tambor. El tambor puede alcanzar temperaturas muy elevadas.

- Pulse la tecla de selección directa  *Cancelar*.

Las prendas se enfrían en algunos programas hasta que se alcanza una temperatura determinada.

- Abra la puerta una vez que la ropa se haya enfriado del todo.
- Añada más prendas o extraiga parte de la ropa de la secadora.
- Cierre la puerta.
- Seleccione un programa.
- Pulse la tecla *Start*.

## Interrupción de red

- La secadora se ha desconectado o ha habido una caída de corriente durante el proceso de secado.
- Después de la conexión/restablecimiento de la tensión pulse *OK* y reinicie el programa.

## Tiempo restante

Las modificaciones en el desarrollo del programa pueden provocar saltos temporales en la pantalla.

# Limpeza y mantenimiento

⚠ Desconecte los dos aparatos de la columna de lavado y secado de la red eléctrica.

## Limpiar la columna de lavado y secado

⚠ No utilice productos abrasivos, productos que contengan disolventes, productos para la limpieza de cristales o multiusos. Éstos pueden dañar las superficies de material sintético y otras piezas.

### Carcasa y panel de mandos

- Limpie la carcasa, el panel de mandos, la puerta y la junta de la puerta con un producto de limpieza suave o con agua jabonosa.
- Limpie el tambor y demás elementos de acero inoxidable con un producto especial, apto para acero inoxidable.
- Seque todos los elementos con un paño suave.

⚠ En ningún caso limpie la columna de lavado y secado con una manguera.

## Limpiar la lavadora

### Limpiar el tambor, la cuba y el sistema de desagüe

En caso necesario puede limpiarse el tambor, la cuba y el sistema de desagüe.

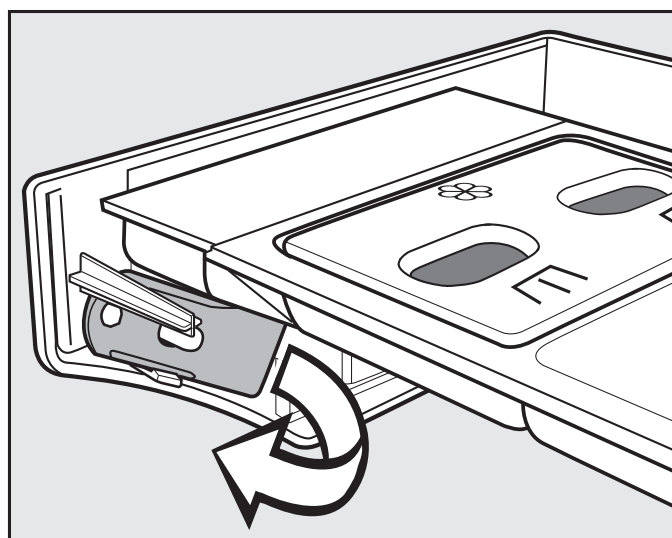
- Inicie el programa *Limpeza de la máquina*.
- Al final del programa compruebe el interior del tambor y retire los restos de suciedad que hayan quedado.

En caso de utilizar con frecuencia programas de desinfección debería realizar regularmente el programa *Limpeza de la máquina*.

### Limpiar la cubeta de detergente

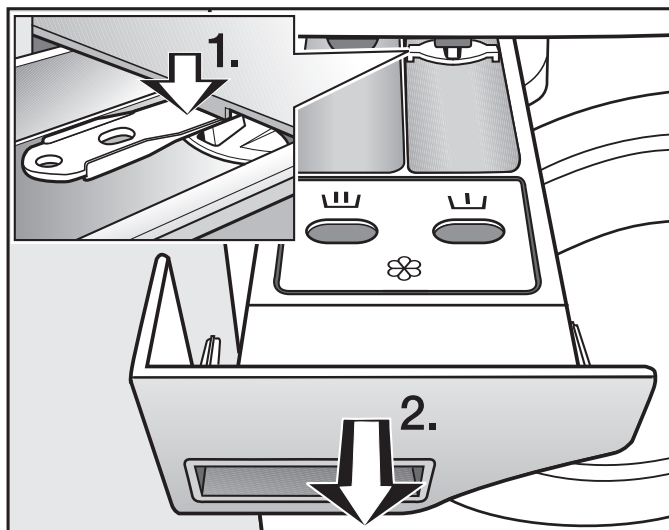
Limpie regularmente la cubeta de posibles restos de detergente.

En la parte interior del panel de la cubeta de detergente encontrará un abridor amarillo.



- Retire el abridor.

## Limpeza y mantenimiento

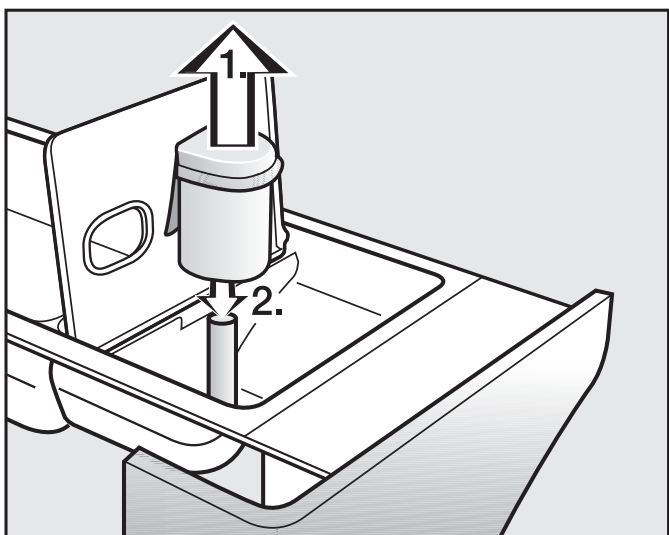


- Extraiga la cubeta del detergente tirando de él hasta el tope.


1. Presione el bloqueo de deslizamiento con el tirador hacia abajo.

2. Extraiga la cubeta del detergente.

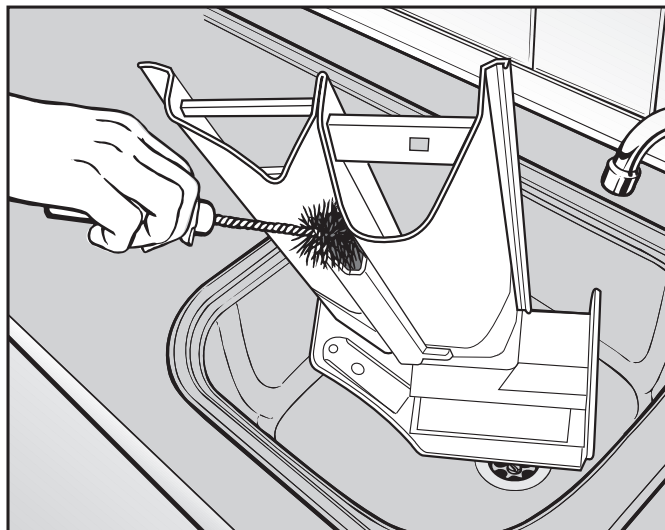
- Limpie la cubeta de detergente con agua caliente.



- Limpie el tubo de aspiración.

1. Extraiga el tubo de aspiración del compartimento  y límpielo bajo el grifo de agua caliente. Limpie también la tubería por la que se introduce el tubo de aspiración.

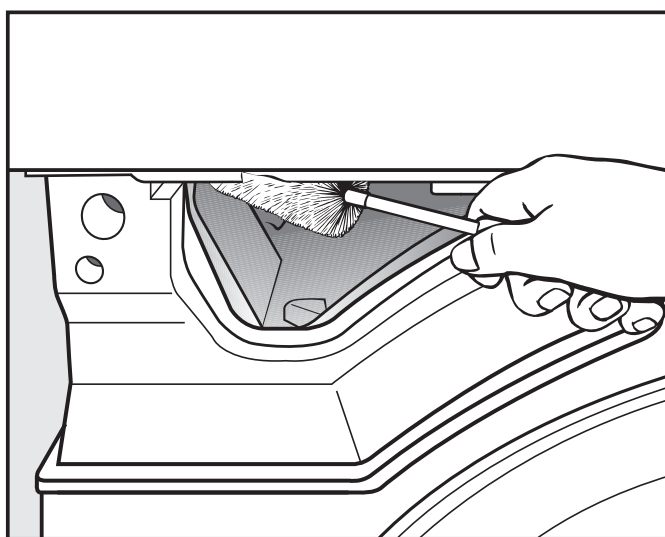
2. Vuelva a colocar el tubo de aspiración.



- Limpie con agua tibia y un cepillo el canal de suavizante.

Si ha utilizado repetidas veces almidón líquido, limpie a fondo el tubo de aspiración y el canal de suavizante. El almidón líquido es pegajoso.

### Limpiar el alojamiento de la cubeta de detergente



- Elimine los restos de detergente y las deposiciones de cal de las toberas de la cubeta de detergente con ayuda de un cepillo limpiabotellas.

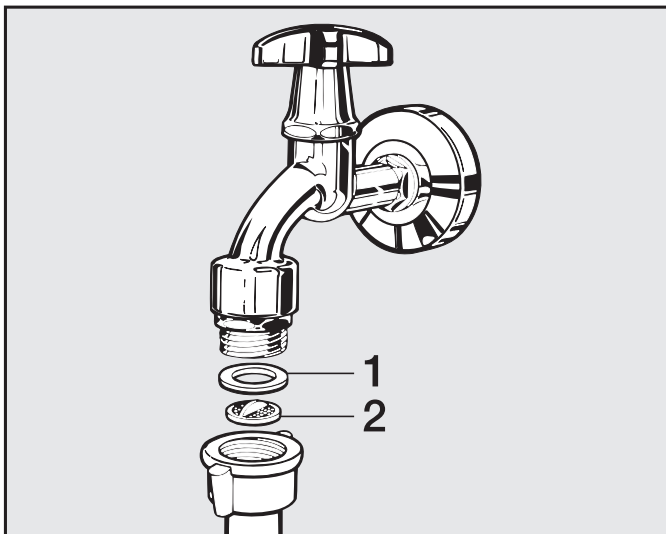
# Limpeza y mantenimiento

## Limpiar los filtros de entrada de agua

La lavadora dispone de filtros para proteger las válvulas de entrada de agua. Compruebe los filtros aprox. cada 6 meses. En caso de interrupciones frecuentes en la red de agua, puede reducirse este intervalo de comprobación.

## Limpiar los filtros de las mangueras de entrada de agua

- Cierre el grifo del agua.
- Desenrosque la manguera de entrada del grifo del agua.

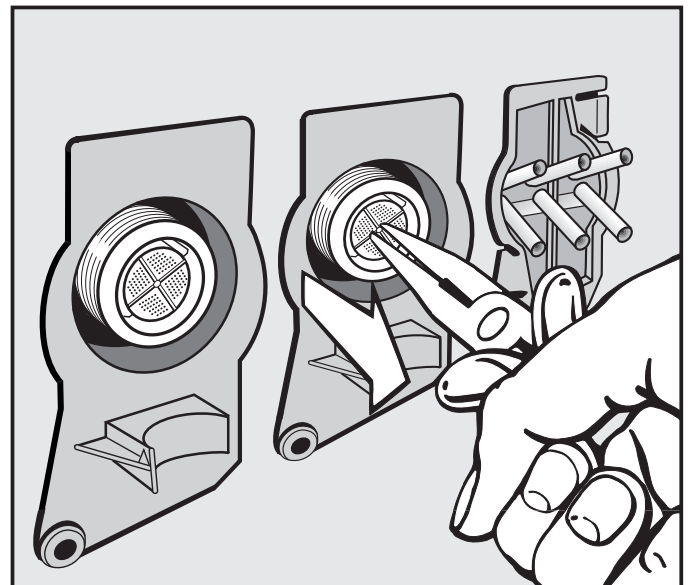


- Extraiga la junta de goma **1** de la guía.
- Sujete el alma del filtro de plástico **2** con ayuda de unos alicates universales o de puntas planas y extraiga el filtro.
- Limpie el filtro de plástico.
- El montaje se realiza en el orden inverso.

Apriete la unión roscada del grifo de agua y ábralo. Si sale agua, vuelva a apretar la unión roscada.

## Limpiar los filtros en la boca de entrada de la válvula de entrada de agua

- Desatornille cuidadosamente las tuercas de plástico acanaladas de la manguera de entrada de agua con ayuda de unas tenazas.



- Extraiga el filtro del alma con unos alicates de puntas planas y límpielo. El montaje se realiza en el orden inverso.

Los filtros contra suciedad **deben** montarse de nuevo después de limpiarse.

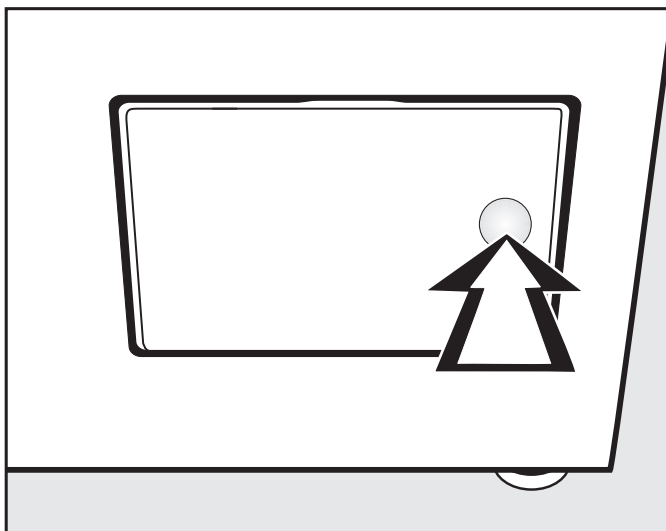
## Limpeza del filtro de pelusas

Un filtro de pelusas de dos piezas en la conducción de aire retiene las pelusas que se desprenden. Para la limpieza debe extraerse y desmontarse.

⚠ Compruebe y limpie el filtro de pelusas como muy tarde cuando aparezca el aviso de control: *Limpiar conductos de aire*.

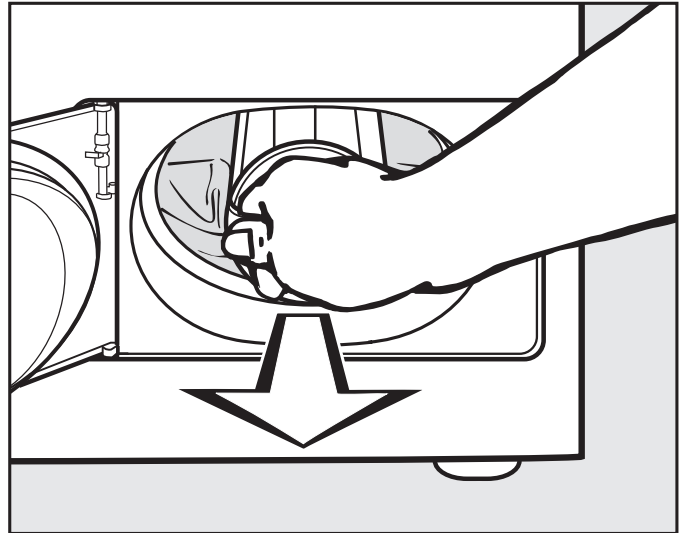
Consejo: puede aspirar las pelusas con el aspirador sin necesidad de tocarlas.

### Extraer el filtro de pelusas



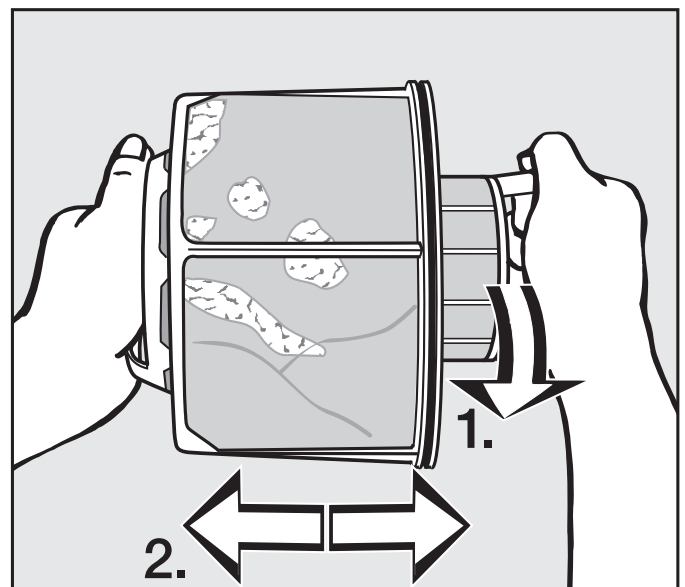
- Ábralo presionando sobre el lateral derecho de la tapa del filtro.

No gire el mango del filtro de pelusas durante la extracción (véase a continuación), ya que de lo contrario extraería el filtro de pelusas.



- Extraiga el filtro tirando del mando.

### Desmontar el filtro de pelusas



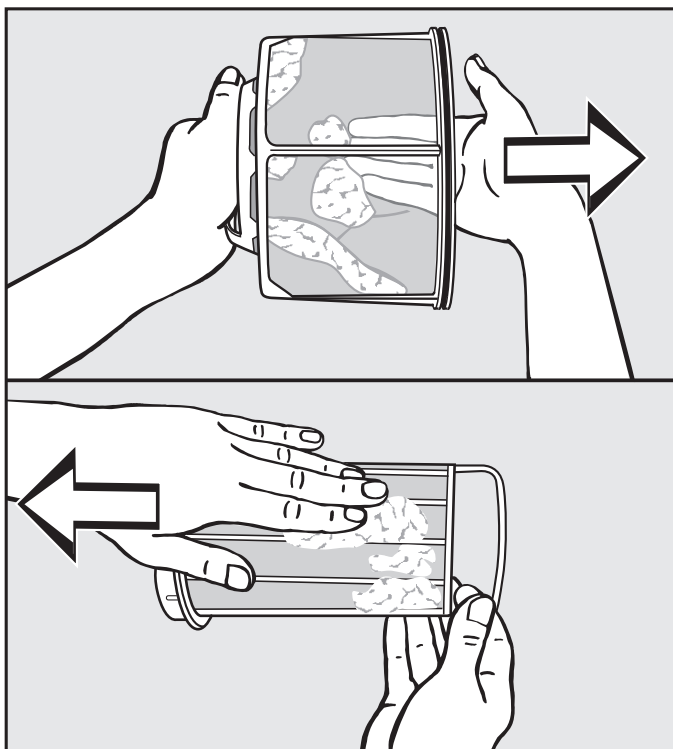
- Sujete el filtro de pelusas firmemente por el mango.

1. Gire la parte interior del mismo.
2. Separe las dos piezas del filtro.

# Limpeza y mantenimiento

## Limpiar en seco el filtro de pelusas

Utilice un aspirador para eliminar las pelusas de una forma higiénica y cómoda.



- Sacuda las pelusas y despéguelas, o utilice un aspirador.

## Lavar las piezas del filtro de pelusas

Lave adicionalmente las piezas del filtro únicamente si están muy pegadas u obstruidas.

⚠ ¡Seque las piezas antes de volver a montarlas! Un filtro de pelusas húmedo podría provocar alteraciones funcionales en el proceso de secado.

## Colocar el filtro de pelusas

⚠ En caso de suciedad visible abundante debe limpiarse también la zona de conducción de aire, antes de volver a colocar el filtro de pelusas limpio. Véase página siguiente.

- Encaje las piezas interior y exterior del filtro de pelusas.
- Gire la pieza interior con cuidado en el sentido horario hasta que perciba queda encajada.
- Sujete el filtro de pelusas por el mango e introdúzcalo hasta el tope en la zona de conducción de aire inferior.

Al hacerlo, no gire el mango o de lo contrario desmontará el filtro de pelusas.

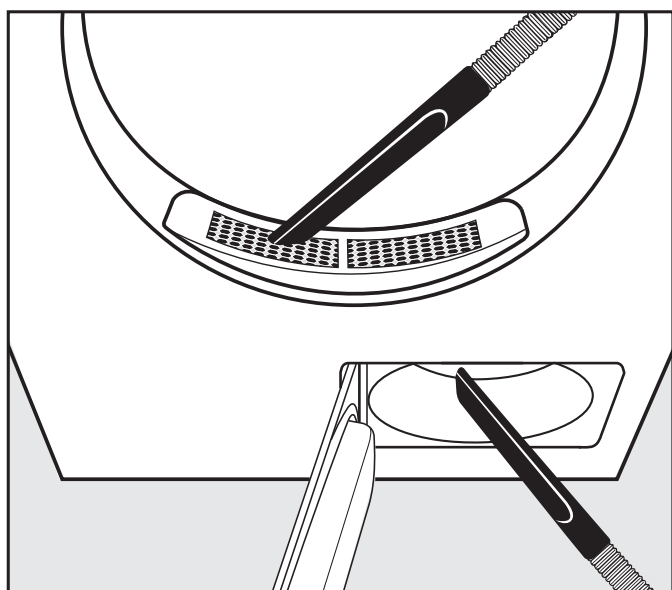
- Cierre la tapa del filtro.



## Limpiar la zona de conducción de aire

Compruebe regularmente la zona de conducción del aire y límpiela sólo si presenta un alto grado de suciedad.

### Limpeza rápida



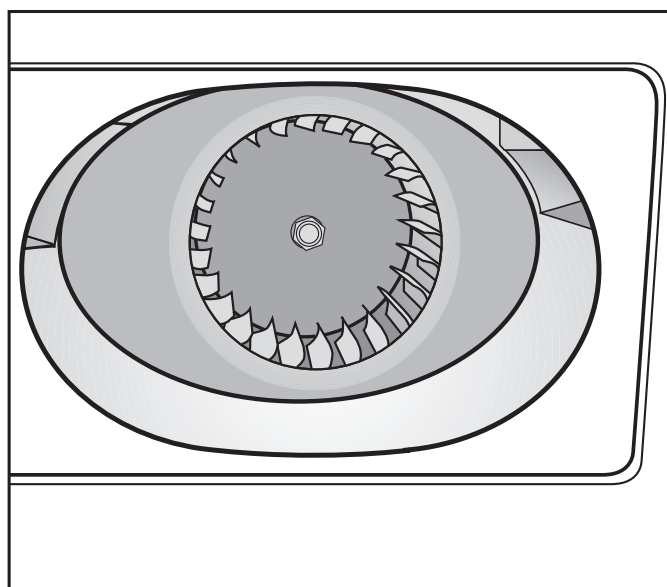
- Elimine las pelusas con el aspirador
  - de la tapa del área de carga (superior).
  - de la zona de conducción del aire anterior a la rueda del ventilador (inferior), si previamente ha extraído y limpiado el filtro de pelusas.

## Limpeza adicional

### – Rueda del ventilador

La rueda del ventilador que hay detrás de la tapa del filtro de pelusas puede presentar restos adheridos de detergente y de pelusas.


Compruebe regularmente la rueda y límpiela cuando esté muy sucia.



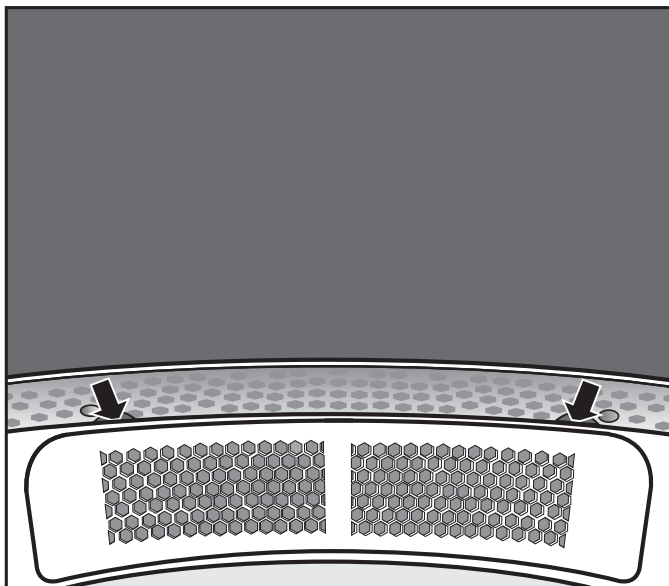
- Limpie con un trapo húmedo la suciedad que recubre la rueda del ventilador.
- Limpie también la zona delante de la rueda del ventilador.
- Limpie las pelusas con un aspirador.
- Retire las pelusas de la parte interior de la tapa del filtro de pelusas y de la junta de goma.  
¡No dañe la junta de goma!

# Limpeza y mantenimiento

## – Tapa en el área de carga

 La tapa del área de carga sólo debe extraerse en casos de obstrucción extrema.

- Compruebe el tambor.



- Sujete la tapa por debajo de la rueda\* (véanse flechas) y extráigala hacia arriba.

\* Asegure la tapa con dos tornillos (suministrados) para evitar una extracción accidental. Véase a continuación.

- Limpie también la zona de conducción de aire situada debajo de la tapa con el aspirador.
- Limpie la tapa.
- Limpie la zona de conducción del aire delante de la rueda del ventilador (abrir la tapa del filtro de pelusas).

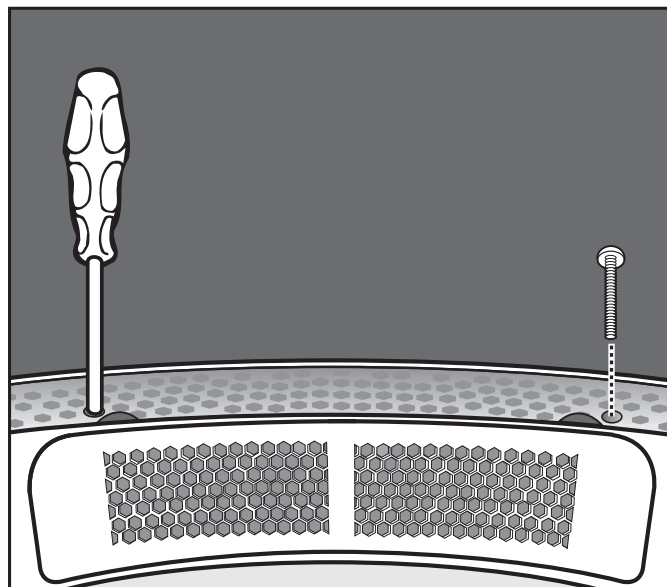
## Nuevo montaje

- Coloque la tapa ajustándola por el lado derecho e izquierdo de la abertura.
- Presione la tapa hasta que encaje en el lado contrario.

## Asegurar la tapa

Asegure la tapa con dos tornillos (suministrados) para evitar una extracción accidental. Los tornillos deben enroscarse por dentro del tambor.

- Compruebe el tambor.




- Enrosque los tornillos torx derecho e izquierdo debajo de la tapa en los orificios redondos.


# Solución de pequeñas anomalías

## ¿Qué hacer, si . .






Vd. mismo podrá solucionar la mayoría de las anomalías y fallos que se pueden producir durante el funcionamiento cotidiano. En la mayoría de los casos podrá ahorrar tiempo y costes, sin necesidad de recurrir al Servicio Post-Venta.

Las siguientes tablas servirán para ayudarle a localizar y solucionar las causas de una anomalía o un fallo. Sin embargo, tenga en cuenta:

 Cualquier reparación deberá ser realizada exclusivamente por técnicos autorizados. De lo contrario podrían surgir riesgos considerables para el usuario.





Problema	Posible causa	Solución
<b>El display permanece oscuro.</b>	La columna de lavado y secado no tiene corriente.	Compruebe si <ul style="list-style-type: none"><li>– la columna de lavado y secado está conectada a la red eléctrica.</li><li>– si el fusible de la instalación eléctrica del edificio está en perfecto estado.</li></ul>
<b>Al seleccionar el programa <i>Centrifugado</i> no se inicia un programa.</b>	No se ha llevado a cabo la Primera puesta en funcionamiento.	Ponga en marcha el programa <i>Ropa de color 60°C</i> tal y como se indica en el capítulo "Primera puesta en funcionamiento" en el apartado "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".
<b>El display está oscuro y la iluminación de la tecla <i>Start</i> parpadea lentamente.</b>	El display se desconecta automáticamente para ahorrar energía (stand-by).	Pulse una tecla de selección directa. El estado Standby finaliza.
<b>En el display aparece otro idioma.</b>	Se ha modificado el ajuste del idioma.	Cambie el ajuste del idioma. El <b>símbolo de la bandera</b>  sirve a modo de guía.
<b>La columna de lavado y secado se mueve durante el centrifugado.</b>	Las patas de la máquina no están niveladas a la misma altura y no han sido aseguradas.	Nivele la columna de lavado y secado de forma estable y asegure las patas con contratuercas.

## Solución de pequeñas anomalías

Mensaje en el display	Causa	Solución <b>1</b>
 <p>Anomalía de entrada de agua Abra la toma de agua y compruebe la manguera de entrada de agua.</p>	<p>La entrada de agua está bloqueada o no funciona correctamente.</p> <p>La presión del agua es muy baja.</p>	<p>Compruebe si</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– la llave del agua está suficientemente abierta.</li> <li>– la manguera de entrada de agua está doblada.</li> </ul> <p>– Seleccione el ajuste <i>Presión de flujo baja</i> (Menú <i>Ajustes/Nivel de usuario</i>).</p>
 <p>Anomalía técnica Si el reinicio no se lleva a cabo, llame al Servicio Post-venta.</p>	<p>Existe un fallo.</p>	<p>Inicie de nuevo un programa.</p> <p>Si el mensaje de anomalía aparece de nuevo, póngase en contacto con el Servicio Post-Venta.</p>
 <p>Anomalía. Temperatura de desinfección no alcanzada</p>	<p>Durante el programa de desinfección no se ha alcanzado la temperatura requerida.</p>	<p>La lavadora <b>no</b> ha realizado adecuadamente la desinfección.</p> <p>Inicie de nuevo el programa.</p>
 <p>Anomalía del desagüe Limpie el sistema de desagüe.</p>	<p>El desagüe está bloqueado o no funciona correctamente.</p>	<p>En aparatos con bomba de desagüe: Limpie el sistema de desagüe.</p> <p>En aparatos con válvula de desagüe: Póngase en contacto con el Servicio Post-Venta.</p>
 <p>Llenar la cubeta de dosificación</p> <p>o</p> <p>Anomalía cubeta de dosificación vacía</p>	<p>Uno de los recipientes de detergente para dosificación externa está vacío.</p>	<p>Observe el apartado "Sensor de cantidad" en el capítulo "Detergente".</p>

**1** Para desconectar un mensaje de anomalía, pulse el selector multifuncional como confirmación.



## Solución de pequeñas anomalías

Problema	Causa	Solución
 <p>Corregir carga El tambor está vacío o la ropa muy seca.</p>	<p>No se trata de ninguna anomalía.</p> <p>En algunos programas se produce una cancelación cuando no hay carga o esta es insuficiente. Esto puede ocurrir incluso con prendas ya secas.</p>	<p>Seque prendas individuales con el programa de aire caliente.</p> <p>Borrar el aviso de comprobación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Abra la puerta.</li> </ul>
 <p>Anomalía técnica Si el reinicio no tiene éxito, llame al Servicio Post-venta. <b>Puede aparecer también un número de anomalía (p.ej. F43).</b></p>	<p>Mientras en el display aparezca un mensaje de anomalía no es posible iniciar un nuevo programa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tenga en cuenta las indicaciones en el display.</li> <li>– Intente iniciar de nuevo.</li> </ul>
 <p>Interrupción de la red Parada del programa Pulse la tecla OK</p>	<p>La secadora se ha desconectado o ha habido una caída de corriente durante el proceso de secado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Después de la conexión/restablecimiento de la tensión pulse <i>OK</i> y reinicie el programa.</li> </ul>
 <p>Limpie el conducto de aire Limpiar el filtro de pelusas. Compruebe la conducción de aire. <b>aparece después de un intervalo de tiempo.*</b></p>	<p>Recordatorio para limpiar el filtro de pelusas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Limpie el filtro de pelusas.</li> </ul> <p>Borre el mensaje de anomalía:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Confirme <i>OK</i>.</li> </ul>


**\* Puede influir en la aparición del mensaje de comprobación:**

Consulte el manual "Primera puesta en funcionamiento, Relación de programas, Ajustes", capítulo "Menú Ajustes/Nivel de usuario", apartados "Limpiar los filtros" y "Limpiar el conducto de aire".

## Solución de pequeñas anomalías

Problema	Causa	Solución
 <p>Limpie el conducto de aire Limpie el filtro de pelusas. Compruebe la conducción de aire. <b>aparece tras finalizar el programa.*</b></p>	<p>Se ha producido un problema en la conducción de aire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Limpie el filtro de pelusas.</li> <li>– Compruebe todas las causas posibles, descritas en "El proceso de secado dura mucho tiempo o se interrumpe".</li> </ul> <p>Borre el mensaje de anomalía:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Abra y cierre la puerta.</li> </ul>
	<p>Es posible que la conducción de aire sea muy larga, lo que no es una anomalía.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Si la conducción de aire es muy larga, se debe contar con que los programas durarán más y que el consumo de energía será mayor.</li> </ul>
 <p>Limpie el conducto de aire Limpie el filtro de pelusas. Compruebe la conducción de aire. <b>F66</b> <b>aparece después de cancelar un programa.</b></p>	<p>Se ha producido un problema muy grave en la conducción de aire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Véase arriba.</li> </ul> <p>Borrar mensaje de anomalía:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Confirme <i>OK</i>.</li> </ul>
<p>Continuar un programa tras una interrupción en la red</p>	<p>Corte de corriente eléctrica</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Confirme el mensaje en el display a través de la tecla de selección directa <input type="text" value="1"/> y, a continuación, pulse la tecla <i>Inicio</i>. En función al estado guardado continuará el programa.</li> </ul>
	<p>La lavadora ha sido conectada/desconectada a través de la tecla <i>Conexión/desconexión</i>.</p>	

## Solución de pequeñas anomalías

Problema	Causa	Solución
<b>Se perciben ruidos extraños durante la fase de desagüe.</b>	¡No se trata de ninguna anomalía! Los ruidos proceden de la bomba de desagüe y son absolutamente normales al principio y al final del proceso de desagüe.	
<b>En la cubeta de detergente quedan grandes residuos de detergente.</b>	La presión del agua no es suficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Limpie los filtros de entrada de agua.</li> <li>– Si hiciera falta, seleccione el extra <i>Agua Plus</i>.</li> </ul>
	Los detergentes en polvo usados junto con productos descalcificadores tienden a apelmazarse.	Limpie la cubeta de detergente y, en el futuro, introduzca primero el detergente y, a continuación, el producto descalcificador.
<b>El suavizante no se absorbe completamente o queda demasiada agua en el compartimento ☼.</b>	El tubo de aspiración no asienta correctamente o está obstruido.	Limpie el tubo de aspiración, véase el apartado "Limpiar la cubeta" en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
<b>La ropa no queda limpia con detergente líquido.</b>	Los detergentes líquidos no contienen blanqueadores. No pueden eliminarse las manchas de fruta, café o té.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Utilice detergente en polvo con blanqueadores.</li> <li>– Introduzca sal quitamanchas en el compartimento  y añada detergente líquido dentro de una bola dosificadora.</li> <li>– No agregue nunca a la vez sal quitamanchas y detergente líquido en la cubeta.</li> </ul>
<b>En la ropa lavada se adhieren restos grises elásticos (manchitas de grasa).</b>	La dosificación de detergente era demasiado baja. La ropa presentaba importantes manchas de grasa, p. ej. aceites, pomadas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Para ropa con este tipo de suciedad, añada más detergente o emplee detergente líquido.</li> <li>– Para limpiar la máquina antes del siguiente lavado, seleccione un programa de lavado a 60° C, con detergente líquido, pero sin ropa.</li> </ul>

## Solución de pequeñas anomalías

Problema	Causa	Solución
<b>En la ropa oscura lavada se encuentran residuos blancos que parecen de detergente.</b>	El detergente contiene sustancias insolubles en el agua (zeolitas) para la descalcificación del agua. Estas sustancias se ha depositado en la ropa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Después del secado, intente limpiar dichos residuos con un cepillo.</li> <li>– En el futuro lave los tejidos oscuros con detergente líquido sin zeolitas. Generalmente, los detergentes líquidos no contienen zeolitas.</li> </ul>
<b>Los tejidos con manchas de grasa difíciles no quedan bien limpios.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Seleccione un programa con prelavado. Lleve a cabo el prelavado con un detergente líquido.</li> <li>– Para el lavado principal utilice un detergente en polvo común.</li> </ul> <p>Para la ropa de trabajo con un alto grado de suciedad se recomienda utilizar un detergente específico en el lavado principal. Recibirá más información en los puntos de venta.</p>	
<b>La puerta no se puede abrir</b>	La puerta se bloquea después de la interrupción de un programa de lavado.	– Como protección contra quemaduras, la puerta no se abre si la temperatura es superior a 50°C. Espere hasta que el aparato se haya enfriado.
	Después del programa de lavado no es posible abrir la puerta.	– Presiones sobre el tirador, encienda y apague la lavadora. A continuación, vuelva a tirar del mango.
	En el tambor queda todavía agua y la lavadora no puede evacuarla.	– Compruebe si el sistema de desagüe está obstruido. Limpie el sistema de desagüe tal y como se describe en el siguiente apartado.
	El bloqueo del mango de la puerta se ha desenclavado.	– Desenclavando el tirador se evitarán daños en el bloqueo. Presione firmemente el mango de la puerta, hasta que se perciba que el bloqueo queda encajado.



## Solución de pequeñas anomalías

Problema	Causa	Solución
<b>La ropa no se secó lo suficiente.</b>	La carga está integrada por diferentes tejidos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Seque con <i>Aire caliente</i>.</li> <li>– A continuación, seleccione un programa adecuado (véase capítulo "Relación de programas" en el manual "Primera puesta en funcionamiento, Relación de programas, Ajustes").</li> </ul>
<b>Al secar las almohadas rellenas de plumas pueden formarse olores.</b>	Las plumas tienen la característica de, al calentarse, emitir olores propios o extraños con mayor o menor intensidad.	Secándolas al aire libre el olor perderá intensidad.
<b>Después del secado, las prendas de fibra sintéticas están cargadas de energía estática.</b>	Las prendas sintéticas tienden a cargarse con energía estática.	En el próximo lavado añada suavizante en el último aclarado. De esta forma puede reducirse la energía estática.
<b>Se han formado pelusas.</b>	Durante el proceso de secado se desprenden pelusas que se han formado en los tejidos, principalmente debido al roce durante el uso o en parte durante el lavado. Por el contrario, el esfuerzo al que se someten los tejidos en la secadora es bajo en relación con su conservación.	Las pelusas que se desprenden, son retenidas en el filtro de pelusas y se pueden eliminar fácilmente (véase el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
<b>Hay agua condensada en el tambor.</b>	La secadora está instalada en una conducción colectiva de salida de aire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La secadora sólo puede instalarse en una conducción colectiva de aire con una clapeta antirretorno.</li> <li>– Compruebe regularmente si la clapeta antirretorno presenta algún defecto y en caso necesario, sustitúyala.</li> </ul>

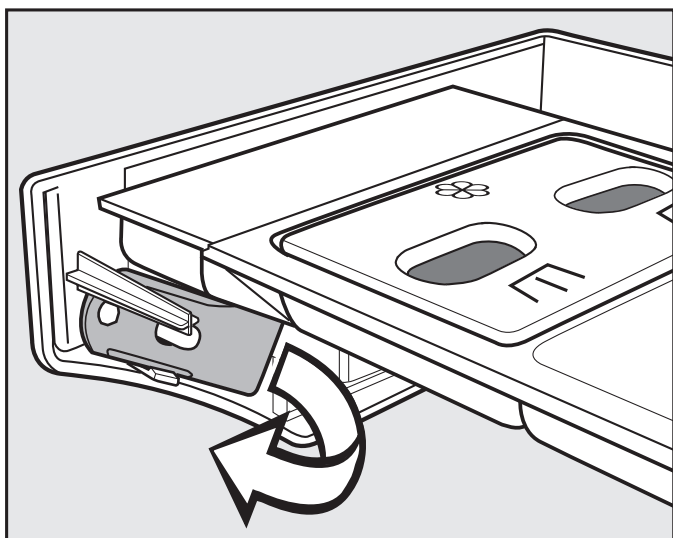
## Solución de pequeñas anomalías

Problema	Causa	Solución
<b>El proceso de secado dura mucho tiempo o se interrumpe.</b>	Posiblemente, tendrá que limpiar los conductos y conducciones de aire de forma regular.	Compruebe todas las causas posibles tal como se describe a continuación.
	El filtro de pelusas está obstruido con pelusas.	– Eliminar las pelusas.
	La zona de conducción del aire está obstruida, por ejemplo, con pelos y pelusas.	– Limpie la zona de conducción del aire. – La tapa del área de carga se puede extraer para limpiar la zona de conducción del aire que hay debajo.
	La conducción de aire o su boca de salida están obstruidas, por ejemplo, con pelos o pelusas.	– Compruebe y limpie todos los componentes del conducto de aire (p. ej., tubo empotrado, rejilla exterior, codos o curvaturas, etc.).
	La entrada de aire es insuficiente (p. ej., el emplazamiento es muy pequeño).	Abrir la puerta o ventana durante el proceso de secado para que pueda circular el aire.
	La ropa no se centrifugó lo suficiente.	Centrifugue en un futuro la ropa en la lavadora automática con un número mayor de revoluciones.
	La secadora está sobrecargada.	Tenga en cuenta la capacidad máxima de carga por programa de secado.
	Debido a las cremalleras metálicas, no se calculó exactamente el grado de humedad de la ropa.	– En el futuro, abra las cremalleras. Si el problema se produce de nuevo, seque en el futuro las prendas con cremalleras largas sólo con el programa de aire caliente.

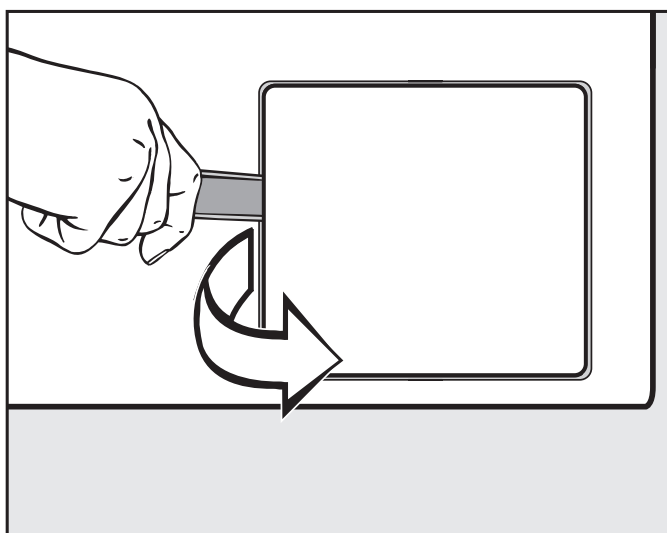
### Abrir la puerta en caso de desagüe obstruido y/o corte de corriente

⚠ Desconecte el aparato de la red.

En la parte interior del panel de la cubeta de detergente encontrará un abridor para la tapa del sistema de desagüe.



- Retire el abridor.



- Abra la tapa del sistema de desagüe.

### Dejar salir el agua...

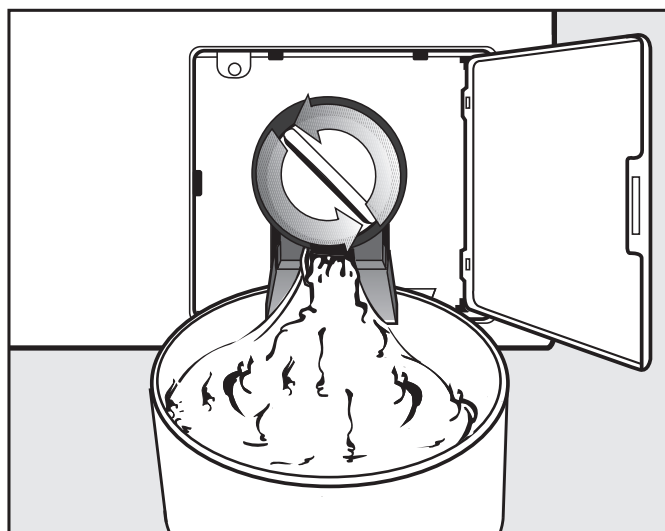
Si el desagüe está obstruido puede ser que en la lavadora haya una gran cantidad de agua (**máx. 35 l**) acumulada.

⚠ Precaución: ¡Si poco antes se ha lavado a una temperatura alta, existe el riesgo de sufrir quemaduras!

### ... en modelos con filtro de desagüe

- Coloque un recipiente bajo la tapa.

No desenrosque completamente el filtro de desagüe.



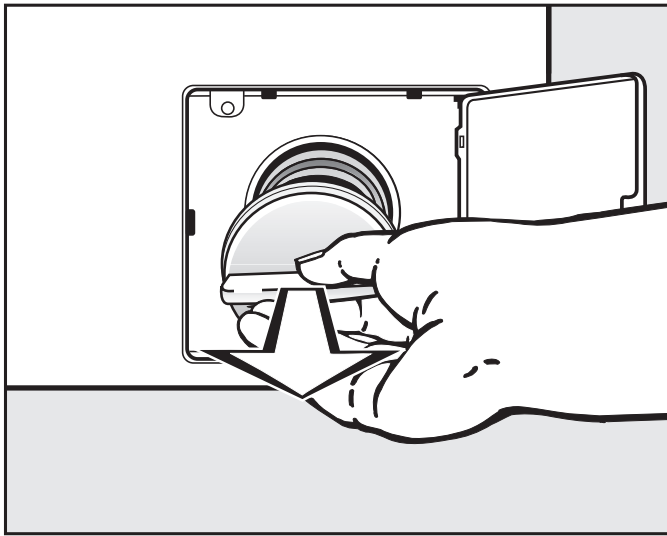
- Suelte el filtro de desagüe hasta que salga agua.

Interrumpir de la salida de agua:

- Cierre de nuevo el filtro.

# Solución de pequeñas anomalías

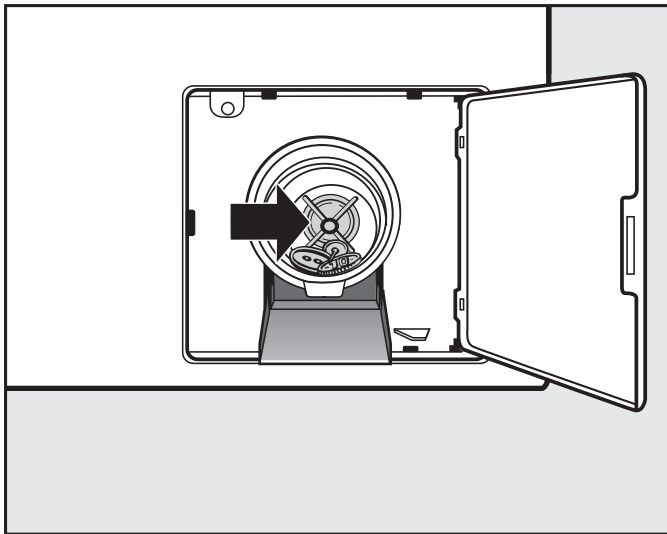
Si no sale más agua:



- Extraiga el filtro completamente.

## Limpiar el sistema de desagüe

- Limpie el filtro de desagüe a fondo.

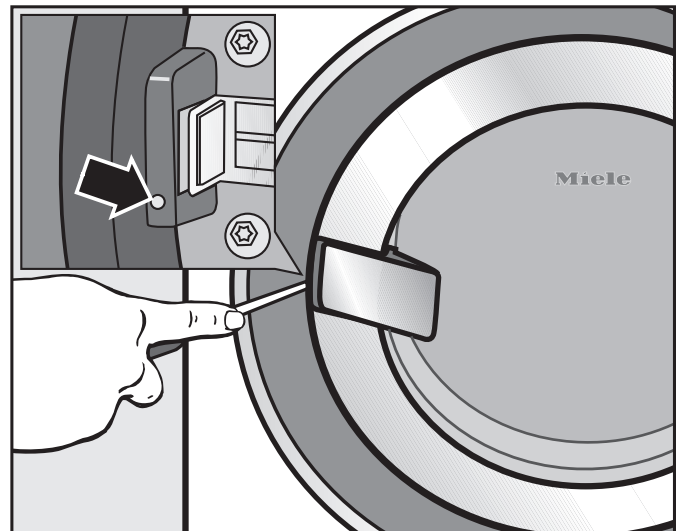


- Compruebe si las aspas de la bomba de desagüe pueden girarse fácilmente y, dado el caso, elimine los cuerpos extraños (botones, monedas, etc.) y limpie la parte interior.
- Coloque de nuevo el filtro de desagüe y apriételo correctamente.

⚠ Si no coloca de nuevo y aprieta correctamente el filtro de desagüe, saldrá agua de la lavadora.

## Abrir la puerta

⚠ Antes de extraer la ropa, cerciórese siempre de que el tambor está parado. Al introducir la mano en un tambor aún en movimiento existe el riesgo de sufrir lesiones graves.



- Introduzca un destornillador apropiado (cuchilla aprox. 4 mm) en el orificio junto al cierre de la puerta, de manera que la cuchilla enclave en la ranura de desbloqueo. Girando ligeramente en el sentido contrario a las agujas del reloj, se desbloquea la puerta.
- Abra la puerta usando el tirador.

⚠ Nunca fuerce la puerta.

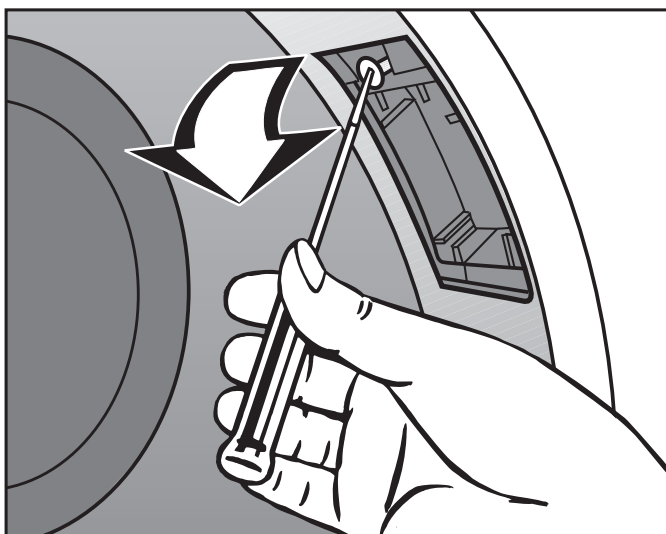
### Sustituir la lámpara

Desconecte la columna de lavado y secado de la red eléctrica.

⚠ Cerciórese de que la tapa está colocada correctamente. La entrada de humedad puede provocar un defecto (cortocircuito).

- 1 Abra la puerta de la secadora.

En la parte superior derecha de la abertura de llenado está la iluminación.



- 2 Desenrosque el tornillo.
- 3 Mueva la tapa hacia abajo.
- 4 Sustituya la lámpara.

Deberá adquirir la lámpara termorresistente a través del Servicio Post-Venta Miele.

⚠ La lámpara sólo puede ser del mismo tipo y tener la potencia máxima indicada en la placa de características y en la tapa.

- 5 Mueva la tapa hacia arriba.
- 6 Enrosque el tornillo.

# Solución de pequeñas anomalías

## Descon. por carga de pico

Al activar la función de carga máxima la calefacción se desconecta y el programa se detiene. En el display aparece el siguiente mensaje:

Display de la lavadora:

Blanca resistente	60°C	1300 rpm
Lavado		0:43 h
Carga de pico		

Display de la secadora:

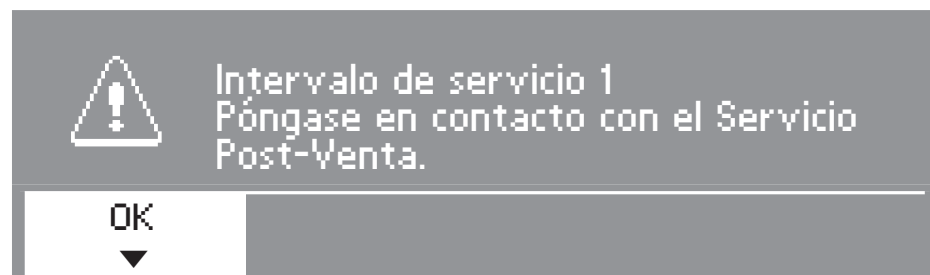
Ropa Blanca / Color	Secado normal
Secado	0:43 h
Carga de pico	

Tras finalizar la función de carga máxima, el programa continúa automáticamente como hasta el momento.

## Indicación Intervalo de servicio

Si después de accionar "Conexión de red", en el display de la máquina aparece el siguiente mensaje, el Servicio Post-Venta debe llevar a cabo el mantenimiento o la inspección anual de las prescripciones.

Display de la lavadora; Display de la secadora:



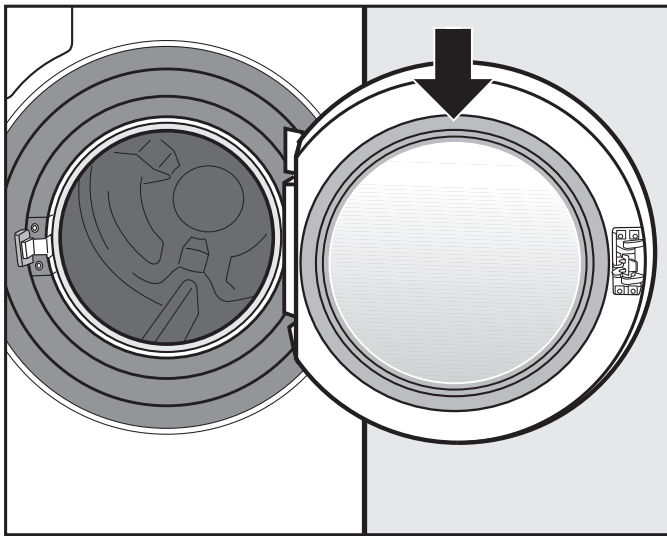
Tras pulsar la tecla de selección directa  1, o después de aprox. 5 segundos, se vuelve a mostrar el menú de acceso.

## Reparaciones

En caso de anomalías que no pueda solucionar Vd. mismo, póngase en contacto con

- su distribuidor Miele o
- el Servicio Post-Venta de Miele.

El Servicio Post-Venta necesita el modelo y el número de fabricación de los dos aparatos.



Los datos del aparato inferior se encuentran en la placa de características que se encuentra, una vez abierta la puerta, en la parte superior del cristal visor, o en la placa identificativa en la parte trasera el aparato superior.

## Interfaz óptica PC

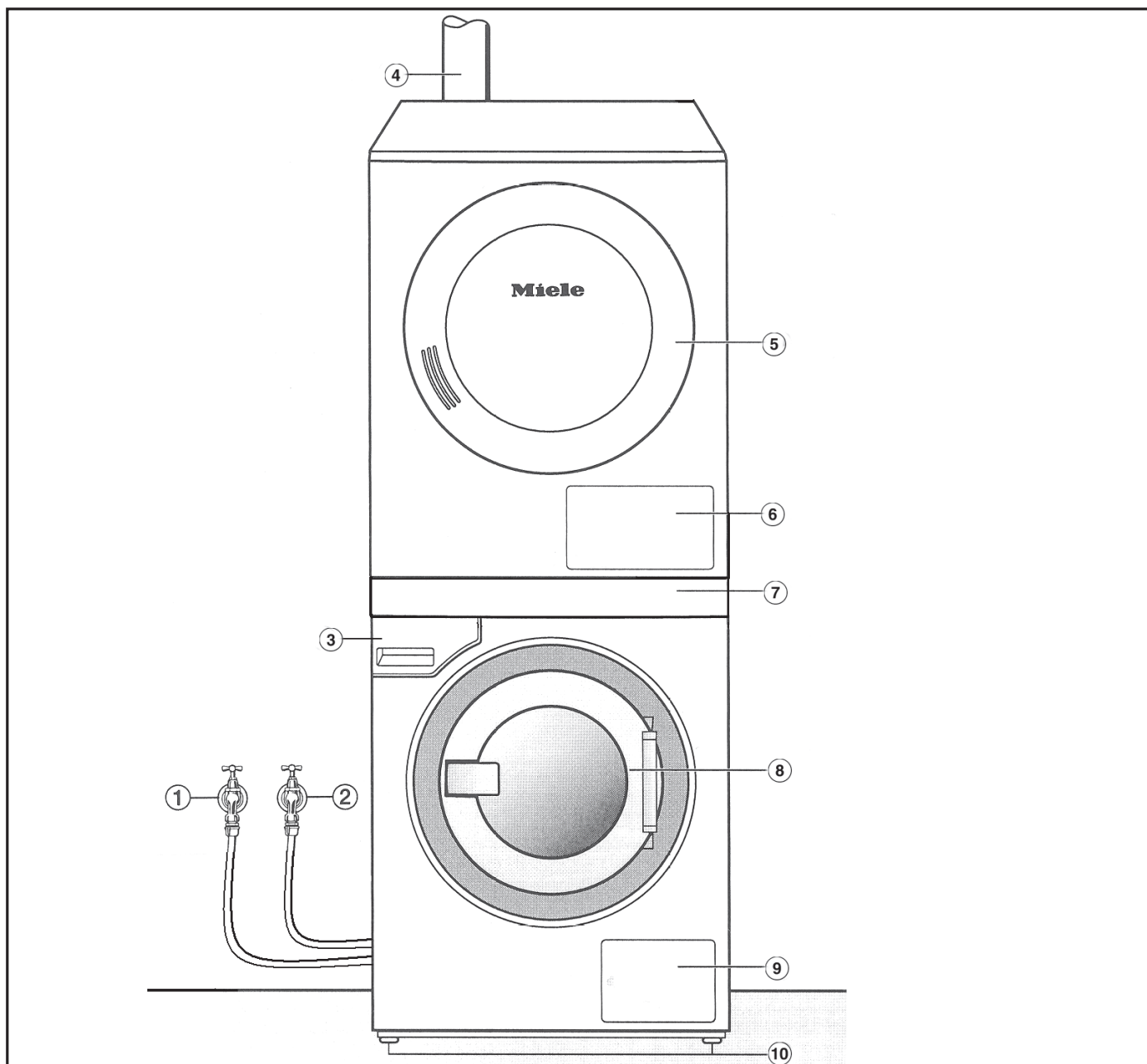
La interfaz óptica **PC** sirve al Servicio Post-Venta como punto de comprobación y transmisión.

## Accesorios especiales

Podrá adquirir accesorios para esta columna de lavado y secado a través del Servicio Post-Venta de Miele.

# Emplazamiento y conexión

## Vista frontal



① Manguera de entrada de agua fría

② Manguera de entrada de agua caliente

③ Cubeta de detergente

④ Conexión para la salida de aire

⑤ Puerta

⑥ Tapa de filtro de pelusas

⑦ Panel de mandos

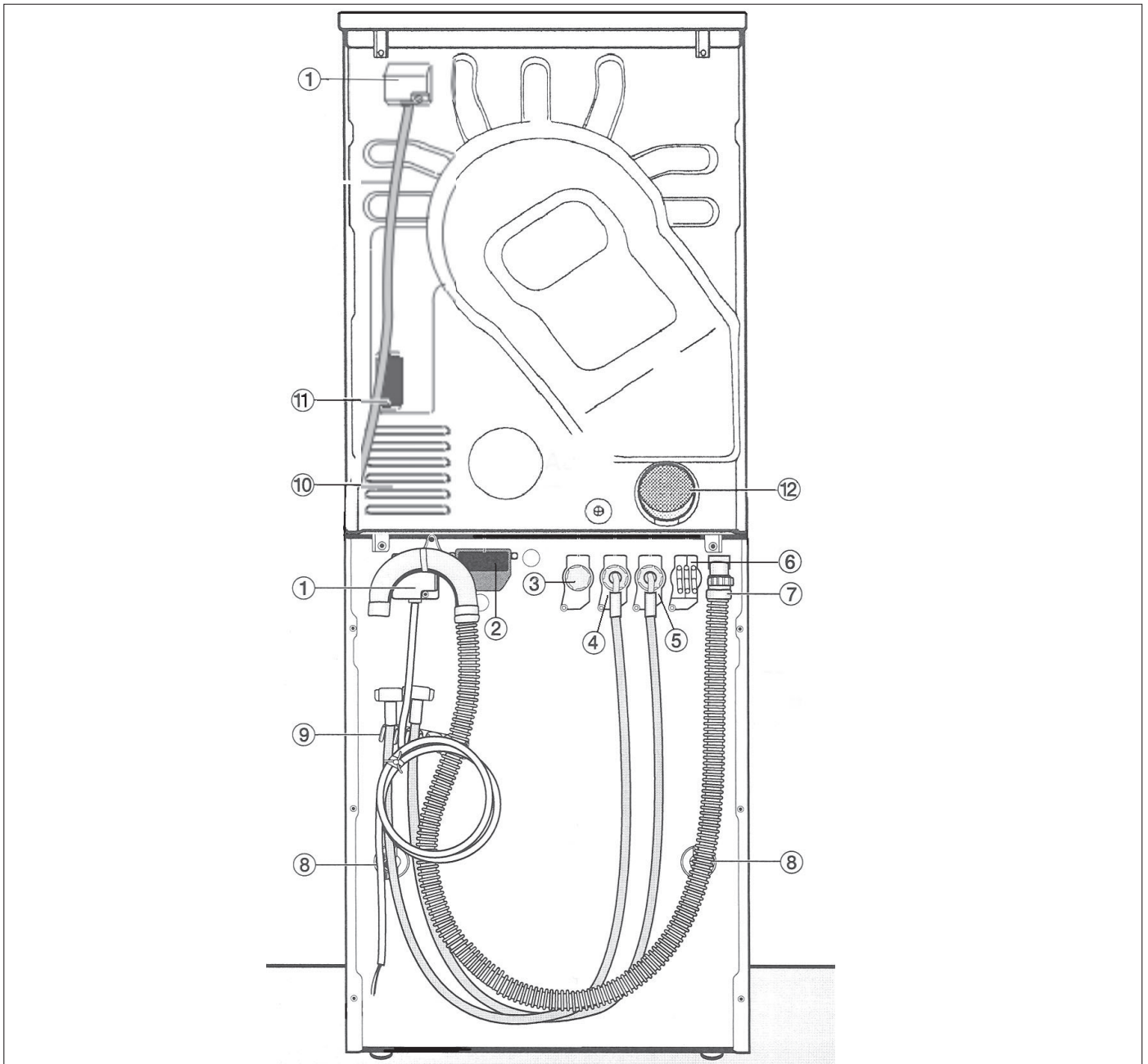
⑧ Puerta con tirador

⑨ Tapa para el filtro y las bombas de desagüe

⑩ Patas de altura regulable



## Vista posterior

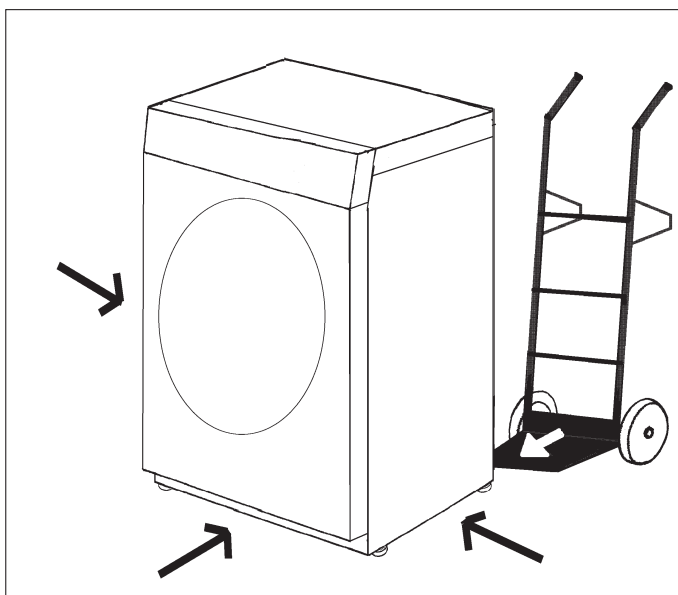


- ① Cable para la conexión eléctrica
- ② Puerto para módulo de comunicación (lavadora)
- ③ Válvula de agua de uso común
- ④ Manguera de entrada (agua caliente)
- ⑤ Manguera de entrada (agua fría)
- ⑥ Adaptador para dosificación externa
- ⑦ Manguera de desagüe
- ⑧ Seguros de transporte
- ⑨ Soporte para mangueras de entrada y de desagüe
- ⑩ Bocas aspiradoras para aire de secado
- ⑪ Puerto para módulo de comunicación (secadora)
- ⑫ Conexión de salida de aire Ø 100 mm

# Emplazamiento y conexión

## Emplazamiento de la columna de lavado y secado

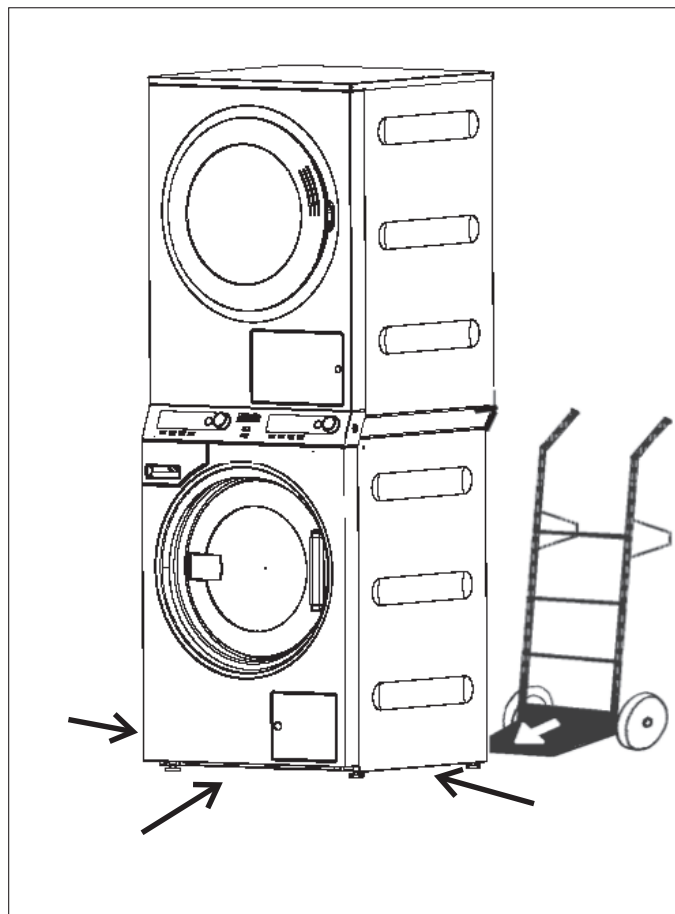
Los trabajos de montaje se realizarán exclusivamente por un técnico especialista autorizado, ateniéndose estrictamente a las normas de seguridad vigentes.



- Transporte por separado la lavadora y la secadora de la columna al lugar de emplazamiento.

⚠ Durante el transporte de los aparatos de la columna de lavado y secado, asegúrese de su estabilidad.

⚠ Para elevarla **no** utilice la puerta como apoyo.



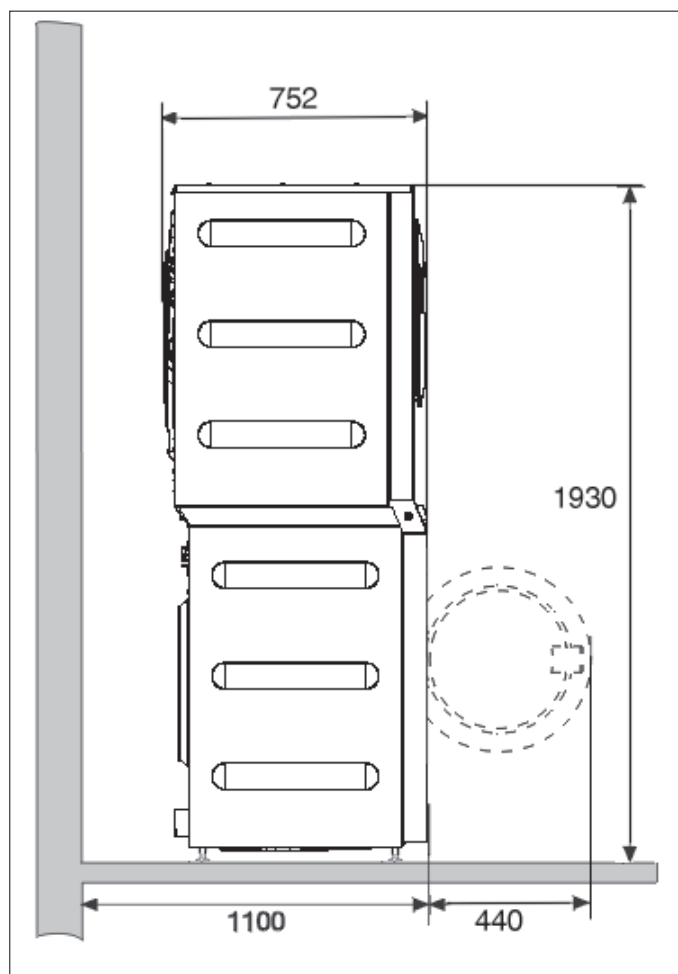
No transporte la columna de lavado y secado montada hasta su emplazamiento.

¡La columna montada tiene un peso de 209 kg!

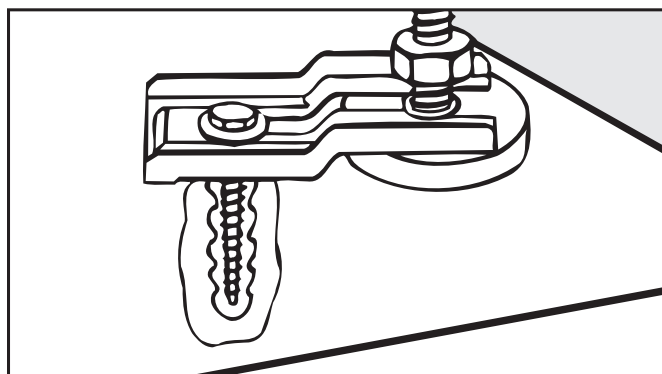
⚠ Durante el transporte de la columna de lavado y secado completa, asegúrese de su estabilidad. Debido a la altura del centro de gravedad corre el riesgo de volcarse.

# Emplazamiento y conexión

## Vista lateral



⚠ Durante el emplazamiento, la columna de lavado y secado **debe** asegurarse con juntas tensoras.



- Asegure con las juntas tensoras suministradas las cuatro patas de la columna de lavado y secado.

Observe las instrucciones de montaje adjuntas.

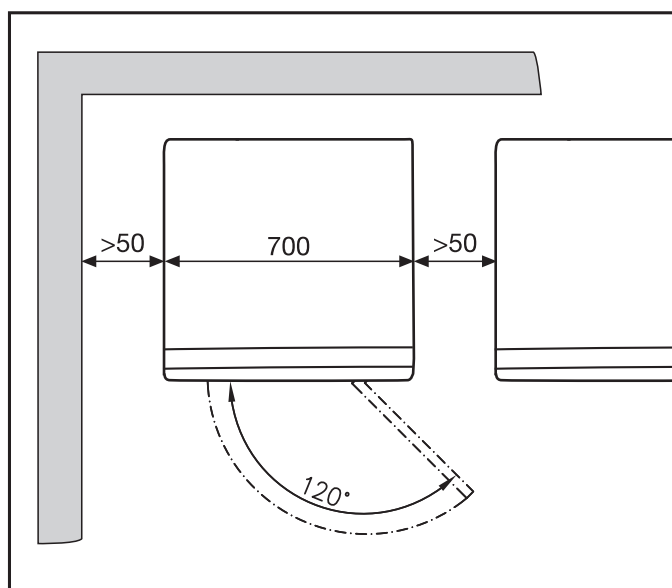
## Aparato recaudador

La columna de lavado y secado puede equiparse con un sistema de cobro.\*

El Servicio Post-Venta o distribuidor Miele podrá llevar a cabo los ajustes necesarios para el sistema de cobro durante la primera puesta en funcionamiento.

Retire regularmente las monedas/fichas del sistema de cobro. ¡De lo contrario se atascará el aparato!

## Vista desde arriba



\* Podrá adquirir las piezas a través del Servicio Post-Venta de Miele o de su distribuidor Miele.

# Emplazamiento y conexión

## Superficie de emplazamiento

⚠ No coloque el aparato en las inmediaciones o directamente sobre un desagüe o canaletas de desagüe. La entrada de humedad puede causar daños en los componentes eléctricos del aparato.

⚠ Las patas del aparato y la superficie de emplazamiento deberán estar secas, de lo contrario, existe peligro de que se deslice durante el centrifugado.

Un suelo de hormigón resulta el más apropiado, ya que durante el centrifugado no da lugar a oscilaciones perceptibles, mientras que un suelo de madera o de características inestables es menos aconsejable.

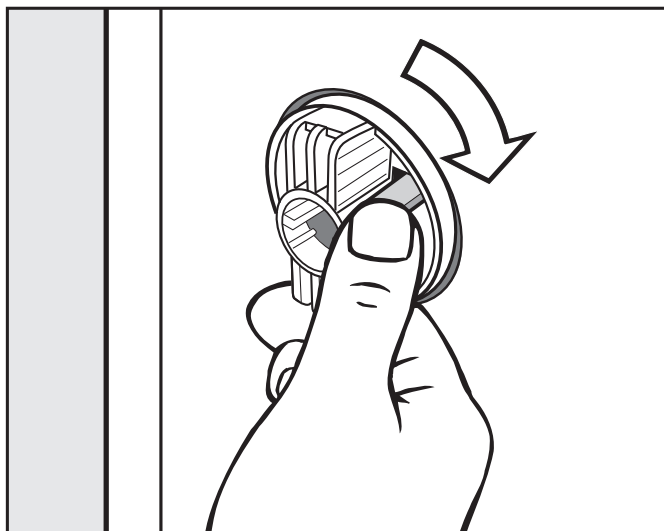
- Coloque la columna de lavado y secado en posición vertical y firmemente asentada..
- No coloque la columna de lavado y secado sobre una superficie inestable, ya que de lo contrario, vibrará durante el centrifugado.

En caso de emplazamiento sobre un suelo de madera:

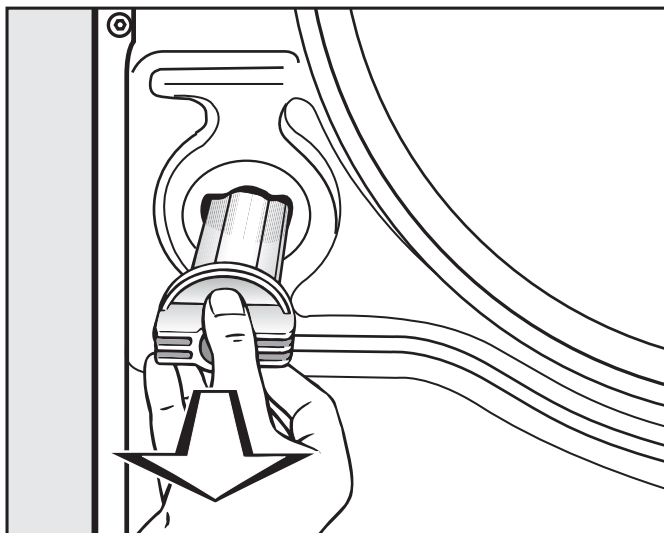
- Coloque la columna de lavado y secado sobre una placa de madera contrachapada (min. 69x77x3 cm). La placa deberá atornillarse al mayor número de barras posible, no solamente a las tablas del suelo.

Si es posible, colóquela en una esquina de la estancia, ya que este es el punto en el que el techo es más estable.

## Retirar el seguro de transporte

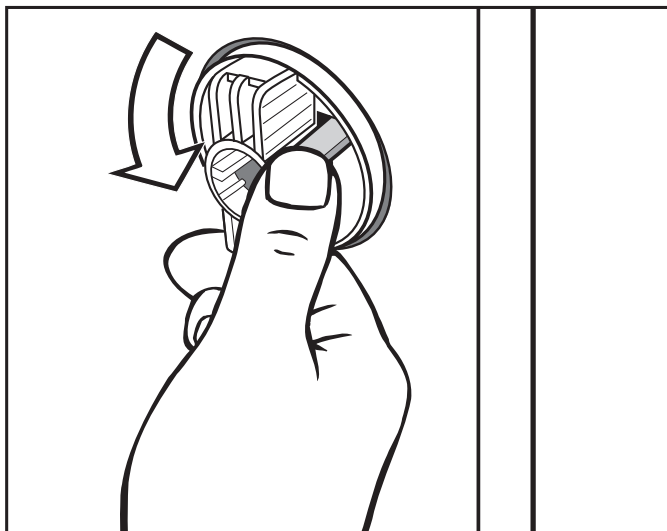


- Suelte los ganchos de la lavadora y gire la barra de transporte izquierda 90° en el sentido de las agujas del reloj.

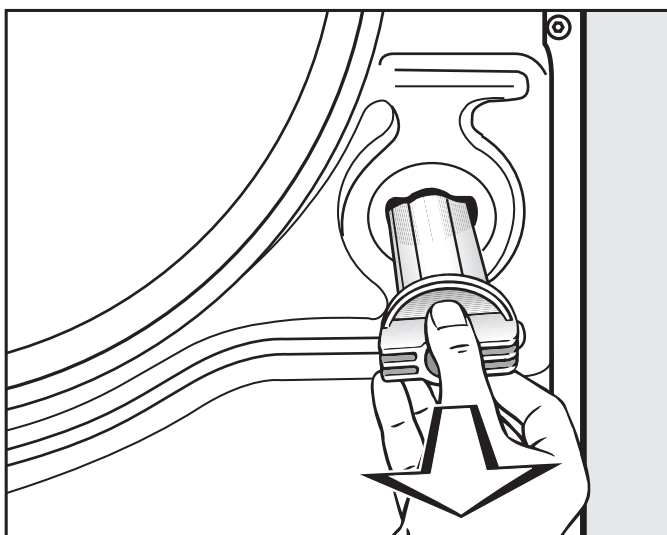


- Extraiga la barra de transporte.

## Emplazamiento y conexión

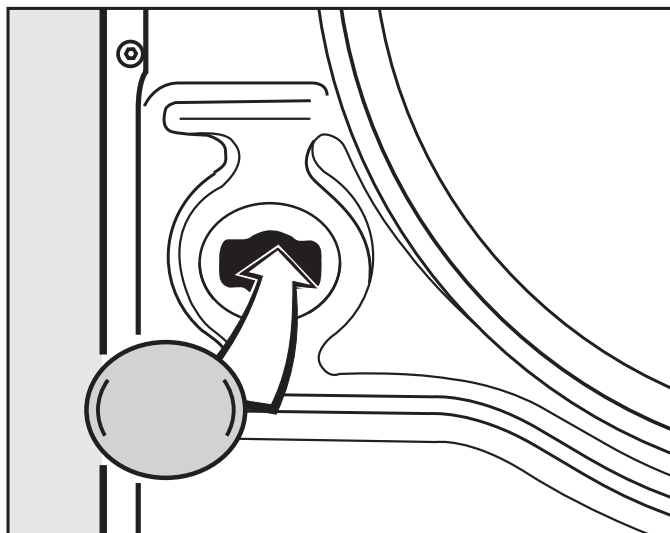


- Suelte los ganchos y gire la barra de transporte derecha 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj.



- Extraiga la barra de transporte.

⚠ ¡Cierre los orificios del seguro de transporte retirado! En caso contrario existe peligro de sufrir lesiones.



- Cierre los orificios con los tapones adjuntos.

⚠ La columna de lavado y secado no debe transportarse sin el seguro de transporte. Conserve el seguro de transporte. Será necesario montarlo de nuevo siempre antes de transportar la columna de lavado y secado (p. ej. mudanza).

⚠ La estabilidad del aparato deberá estar garantizada durante el transporte.

### Montar el seguro de transporte

El montaje del seguro de transporte se realiza en el orden inverso.

# Emplazamiento y conexión

## Nivelar

Las patas del aparato y la superficie de emplazamiento deberán estar secas, de lo contrario, existe peligro de que se deslice durante el centrifugado.

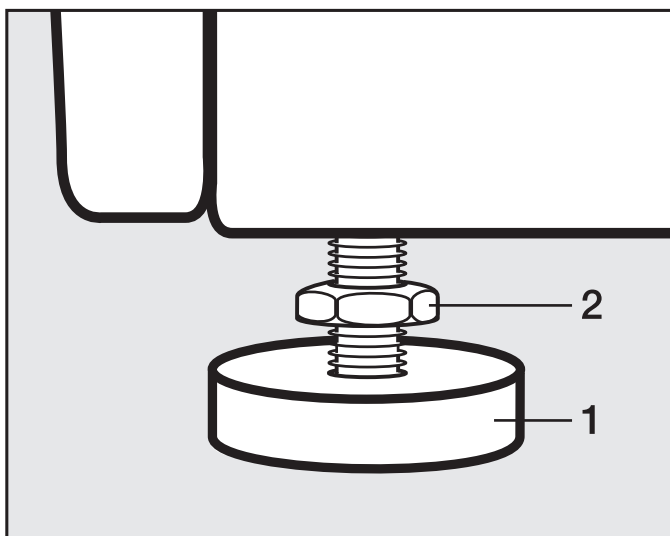
⚠ La columna de lavado y secado debe estar nivelada correctamente y apoyarse de manera uniforme sobre las cuatro patas para garantizar su funcionamiento perfecto.

Un emplazamiento inadecuado aumenta el consumo de agua y energía y, la columna de lavado y secado podría desplazarse.

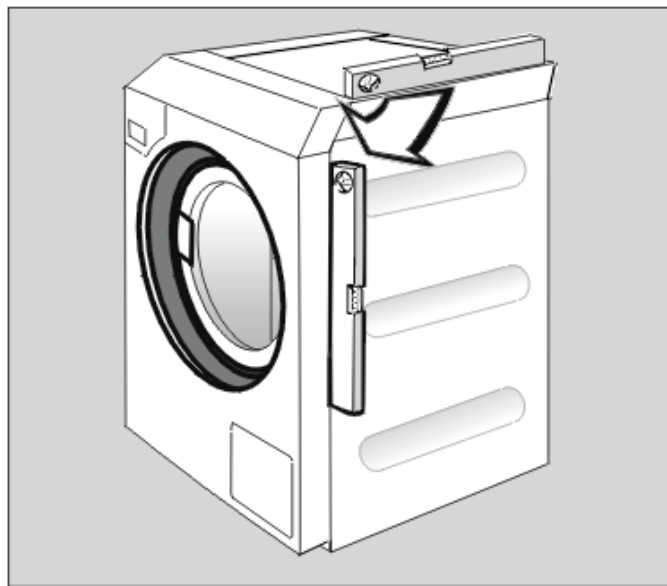
### Desenroscar una pata y asegurarla con contratuerca

La compensación de la columna de lavado y secado se lleva a cabo a través de las cuatro patas de la lavadora inferior. El aparato se suministra con todas las patas enroscadas.

En primer lugar, coloque la lavadora y nivélela.



- Afloje la contratuerca **2** con la llave de boca adjunta, girándola en el sen-

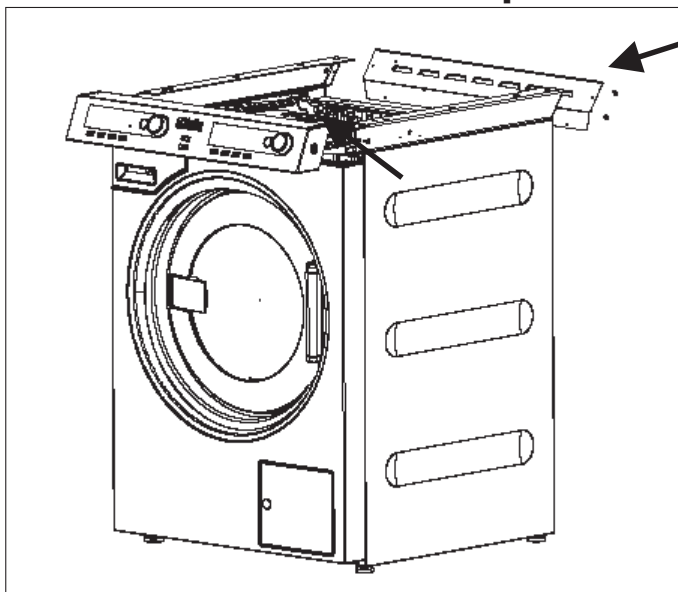


tido horario. Desenrosque la contratuerca **2** junto con la pata **1**.

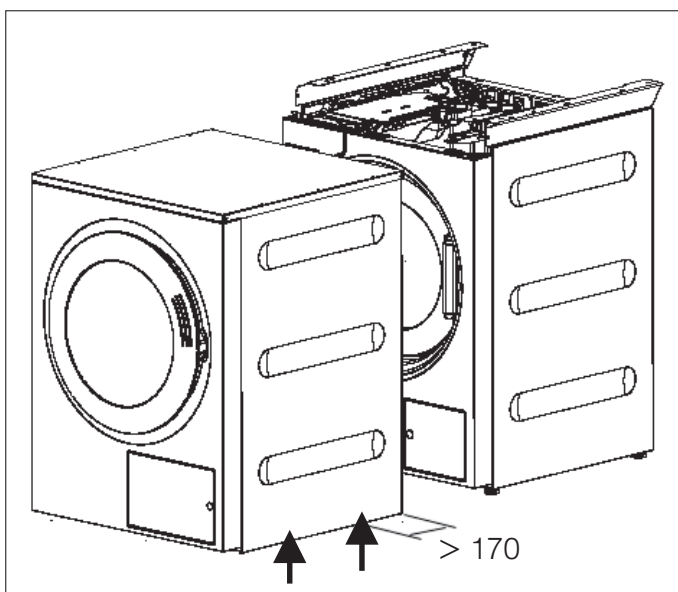
- Compruebe con un nivel de burbuja si la lavadora está nivelada correctamente.
- Sujete la pata **1** con una llave corrediza. Apriete de nuevo la contratuerca **2** con la llave de boca hasta que quede pegada a la carcasa.

⚠ Las cuatro contratuercas deben apretarse hasta que queden pegadas a la carcasa. Compruebe también que las patas no se han desenroscado al nivelar el aparato. De lo contrario existe el peligro de que la columna de lavado y secado se mueva.

### Colocar la secadora superior



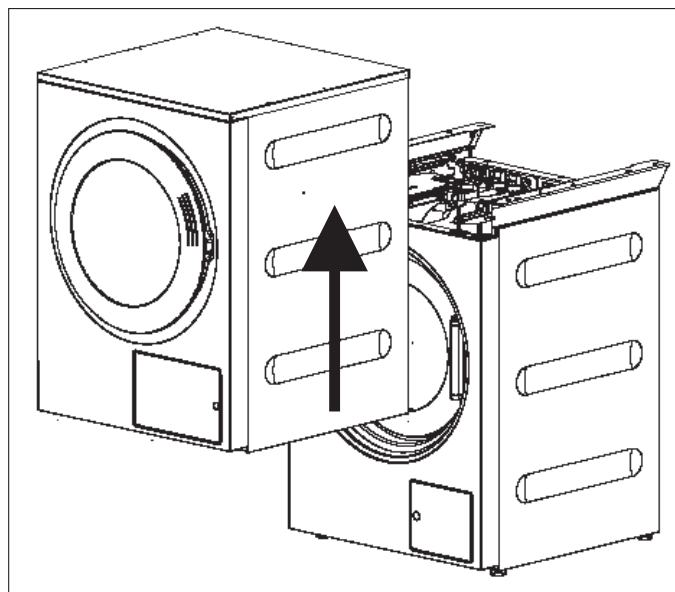
- Suelte los dos tornillos del panel de mando de la lavadora, extraiga el conector de la electrónica y el interruptor y retire el panel de mando con cuidado para evitar daños. Al extraer el conector, tenga cuidado de que los soportes del interruptor no se suelten ni sufran daños.
- Suelte los cuatro tornillos de la chapa de unión en la parte trasera de la lavadora y retírela.



- Coloque la secadora superior delante de la lavadora.
- Suelte del embalaje el cable que sobresale debajo de la secadora.
- Eleve la secadora sujetándola por los puntos indicados. ¡Tenga en cuenta la distancia a la pared posterior!

Durante estos trabajos, procure llevar equipos de protección personal, como guantes, etc.

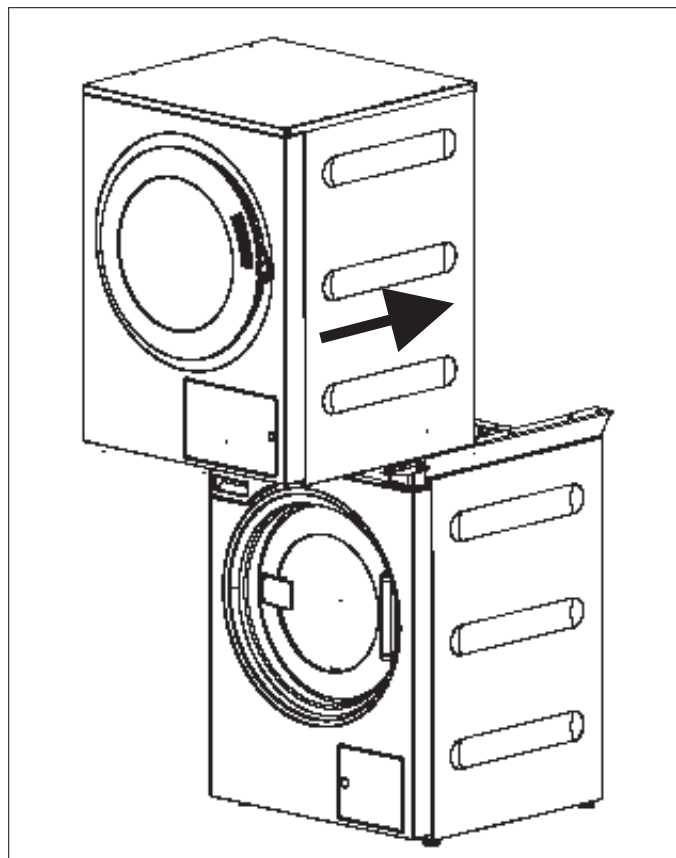
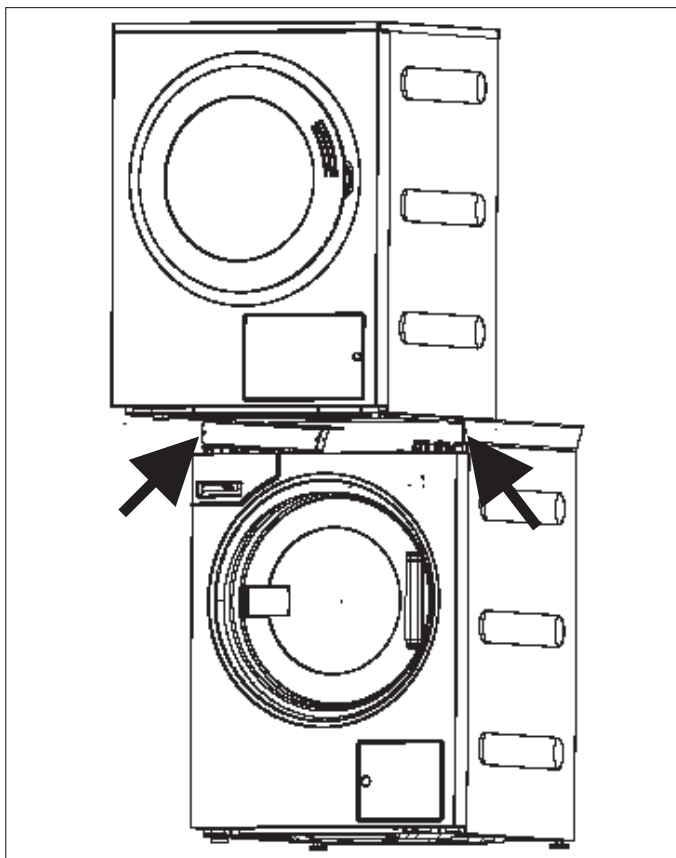
⚠ ¡La secadora es muy pesada (aprox. 74 kg)!



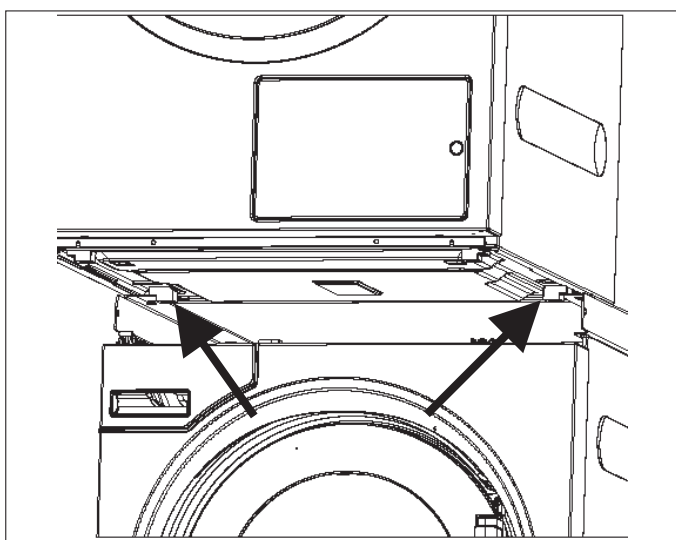
- Levante la secadora superior con ayuda de una segunda persona apropiada por encima de la lavadora.

Si fuera posible, utilice un equipo elevador (p. ej. elevador de tijera).


# Emplazamiento y conexión

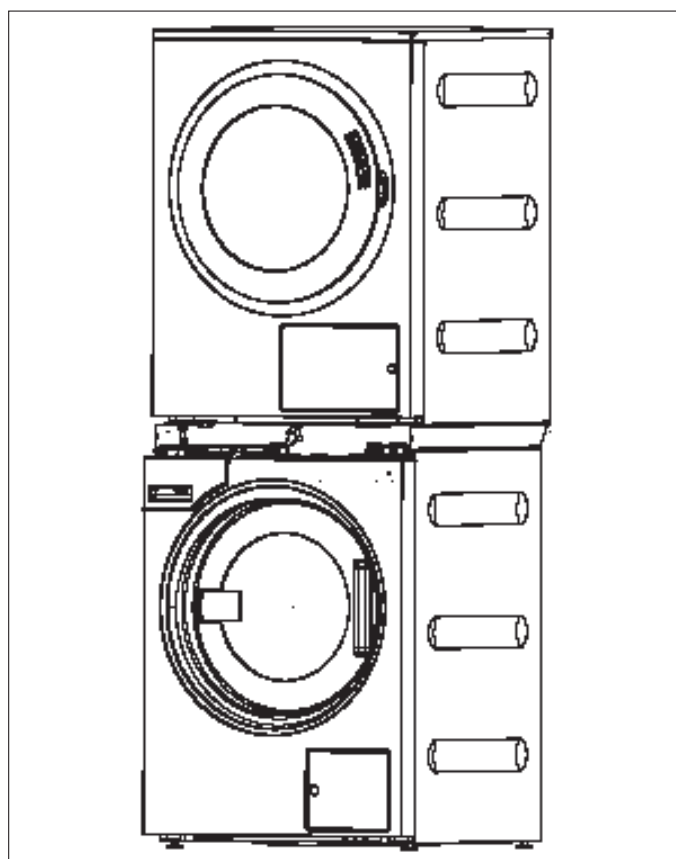


- Empuje la secadora sobre los carriles hasta el tope.



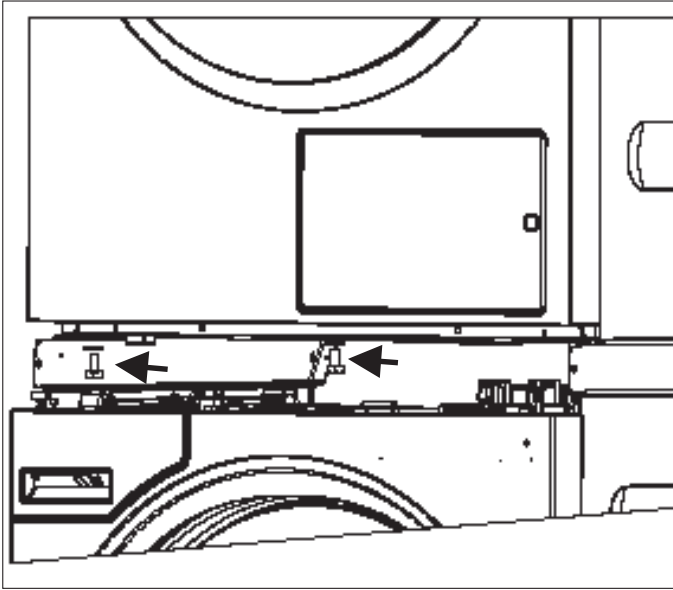
- Coloque las guías trasera de la base de la secadora entre los carriles de la lavadora.

 ¡Peligro de atrapamiento y aplastamiento!  
Tenga cuidado con las manos al colocar la secadora.





## Emplazamiento y conexión

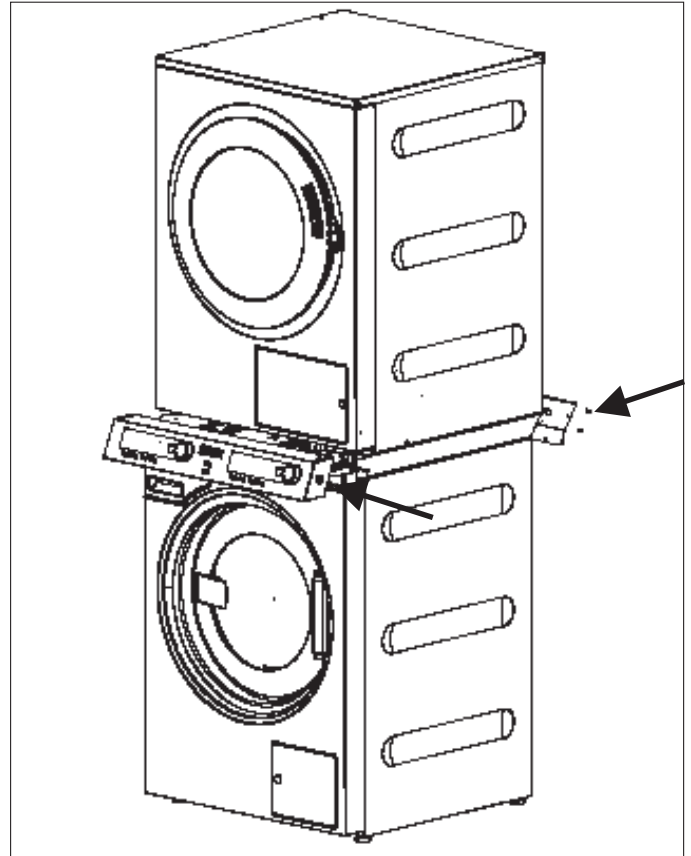


- Fije la secadora con cuatro tornillos y arandelas (suministrados) en los carriles de la lavadora.

¡Procure que los tornillos de unión entre la lavadora y la secadora queden apretados (45 Nm)!

- Enchufe los conectores de la lavadora y la secadora a la electrónica correspondiente y a los soportes apropiados en el interruptor del panel de mandos.

Los cables blancos deben conectarse por arriba al interruptor de encendido; los cables marrones deben conectarse a la izquierda al interruptor de encendido.



- Fije el panel de mandos a la lavadora apretando dos tornillos.
- Fije la chapa de unión de la parte posterior de la lavadora apretando los cuatro tornillos.

# Emplazamiento y conexión


## Conexión de agua

### Conexión de agua fría

La columna de lavado y secado puede conectarse a una conducción de agua potable sin una válvula antirretorno ya que se ha construido según las normas DIN vigentes.

La presión de flujo debe ser de 100 kPa mín. y no debe superar los 1.000 kPa. Si la presión es superior a los 1.000 kPa de sobrepresión, será necesario instalar una válvula reductora de presión.

Para realizar la conexión es necesaria una toma de agua con un racor de 3/4". En el caso de que no disponga de tal racor, la columna de lavado y secado solo podrá ser montada a la conducción de agua potable por un técnico autorizado.

 La unión roscada está bajo presión de agua. Por ello, compruebe que la conexión es estanca abriendo lentamente el grifo. Si fuera preciso, corrija la posición de la junta y la unión roscada.

La toma de agua fría azul **no** es apropiada para la conexión a agua caliente.

### Mantenimiento

En caso de realizar un cambio, utilice únicamente mangueras originales de Miele con una resistencia a presiones superiores a 7.000 kPa.

A fin de proteger la válvula de entrada de agua es imprescindible no retirar los filtros contra suciedad, situados en el extremo libre de la manguera de entrada de agua y en la boca de entrada de la válvula de entrada de agua.

### Accesorio para prolongación de la manguera

Puede adquirir como accesorios mangueras de 2,5 ó 4,0 m de longitud en un establecimiento especializado o a través del Servicio Post-Venta de Miele.

## Conexión de agua caliente

A fin que el consumo de energía durante el lavado con agua caliente sea lo más bajo posible, el aparato deberá estar conectado a una conducción circular de agua caliente. La temperatura del agua caliente en el grifo de entrada de agua no debe sobrepasar 70 °C.

Las llamadas "conducciones de derivación" (conexiones individuales al generador de agua caliente) enfrían el agua que se encuentra en la tubería en caso de uso no continuado. Para calentar el agua de lavado debería utilizarse más energía eléctrica.

Para la conexión de agua caliente se aplican las mismas condiciones que para la conexión de agua fría.

La manguera de entrada de agua (caliente - rayas rojas) se conecta a la toma de agua.

No es posible conectar el aparato solamente a una conducción de agua caliente por motivos funcionales.

En el caso de que la columna de lavado y secado no se instalara para el funcionamiento con agua caliente, deberá adaptarse el ajuste *Agua Lavado principal*, *Agua Prelavado* y *Agua Aclarado* de modo correspondiente y desmontarse la manguera de entrada de agua (caliente):

- Seleccione la opción *fría* en el *Menú Ajustes/Nivel de usuario*.

Es posible que se prolongue la duración del programa.

- Desenrosque la manguera de entrada de agua (caliente - rayas rojas).
- Enrosque el tapón ciego adjunto.

## Conexión de agua de uso común

La columna de lavado y secado está equipada para el funcionamiento con agua de uso común.

- Desenrosque el tapón ciego de la válvula de agua de uso común.
- Enrosque adicionalmente una manguera de entrada de agua.

Los ajustes *Agua de lavado principal* y *Agua aclarado* deberán ser ajustados correspondientemente.

- Seleccione la opción *fría* en el *Menú Ajustes / Agua de uso común*.

## Conexión de agua caliente

La columna de lavado y secado puede conectarse a una conducción de agua caliente de 70°C a 85°C máx. Para ello, es necesaria una manguera de entrada de agua especial. Además, el Servicio Post-Venta o un técnico autorizado debe reprogramar el aparato.

# Emplazamiento y conexión

---

## Desagüe

### Bomba de desagüe

El agua de lavado se evacua a través de una bomba de desagüe con una altura de elevación de 1m. Para no obstaculizar el desagüe, la manguera debe tenderse sin dobleces. El codo situado en el extremo de la manguera puede girarse y, si fuera necesario, separarse.

### Posibilidades de evacuación de agua:

1. Conexión a una manguera de desagüe de plástico con manguito de goma (no es imprescindible sifón).
2. Conexión a una pila con boquilla de plástico.
3. Desagüe en un sumidero en el suelo.

Si fuera necesario, la manguera puede alargarse hasta 5 m. Podrá adquirir los accesorios a través del Servicio Post-Venta de Miele o de su distribuidor Miele.


Para alturas de desagüe superiores a 1 m (hasta una altura máxima de elevación de 1,6 m) podrá adquirir una bomba de desagüe de repuesto a través de los distribuidores de Miele o del Servicio Post-Venta Miele.

### Normas especiales para Austria

La columna de lavado y secado podrá conectarse directamente al conducto de desagüe si la instalación de canalización doméstica responde a la norma ecológica 2501.

## Conexión eléctrica

La columna de lavado y secado cuenta con dos cables de conexión a red flexibles sin enchufe.

 La placa de características da información sobre la potencia nominal y los fusibles correspondientes. Compare los datos de la placa de características con los de la red eléctrica.

La conexión eléctrica solo puede ser llevada a cabo conforme a la legislación, normativas y de cada país, así como las normas y directrices locales. Además también hay que observar las prescripciones de las compañías eléctricas del lugar de emplazamiento, las directrices para la prevención de accidentes y de la compañía aseguradora, así como la normativa en materia técnica.

Únicamente una persona cualificada (técnico electricista) puede llevar a cabo las tareas de conexión.


Se puede conectar la columna de lavado y secado bien con una conexión fija o mediante conectores enchufables según IEC 60309-1.

(Sin embargo, por lo general se recomienda conectar la columna de lavado y secado mediante conectores enchufables para poder realizar con facilidad una comprobación de seguridad, p. ej. al realizar trabajos de reparación o de mantenimiento.)

Ambas conexiones de la columna de lavado y secado se deben poder desconectar mediante un dispositivo de desconexión de red general y para todos los polos según IEC 60947-1.


El dispositivo de desconexión de red y los conectores enchufables deben estar directamente instalados en las proximidades del aparato.

Se debe poder reconocer ambos dispositivos en todo momento, tener fácil acceso y poder cogerlos con facilidad.

 Si la persona que lleva a cabo los trabajos en el aparato no puede controlar en todo momento la posición DESCONEXIÓN del dispositivo de desconexión de red, este se deberá poder desconectar.

# Instalación de la conducción de salida de aire

## Principios

 La columna de lavado y secado debe ponerse en funcionamiento exclusivamente, si el aire húmedo que se origina durante el proceso de secado sale al exterior a través de una conducción de salida de aire instalada.

Durante la instalación de la conducción de salida de aire, la columna de lavado y secado debe estar separada de la red.

La boca de salida de la conducción de aire (p.ej. un tubo de pared) se ha de disponer de forma que el aire húmedo .

...  
... no regrese al emplazamiento;  
... no provoque daños constructivos o molestias imprevisibles.

El aire necesario para el secado se toma del lugar de emplazamiento. Por tanto, vele durante el secado por tener una ventilación suficiente en la habitación.

De lo contrario, . . .  
... existe **riesgo de asfixia** debido a la posible reabsorción de los gases de escape de otras instalaciones técnicas o aparatos de combustión.  
... el tiempo de secado se prolongará mucho más.

Es wird empfohlen, bei ansteigenden Abluftleitungen an der tiefsten Stelle eine Kondensatabführung vorzusehen. Das Kondensat ist über eine Wasserfangschale oder - soweit möglich - über einen an entsprechender Stelle vorzusehenden Bodenablauf abzuführen.

## Medidas para una ventilación suficiente de la estancia

- Ventana abierta.
- Conexión de un interruptor de contacto.  
De esta forma, la conexión eléctrica propia de la secadora solo se activará si hay una ventana abierta.
- Orificios de ventilación en la pared exterior que no se pueden cerrar (mín. 237 cm<sup>2</sup>).

### Evite:

- las conducciones de salida de aire largas.
- tener codos o curvaturas en gran cantidad y estrechos.

De esta forma evita un bajo rendimiento de secado y una gran necesidad de tiempo y energía eléctrica.

### Utilice

- para la conducción de salida de aire: tubos flexibles\* o, p.ej., sistemas de tubos KA o HT con un diámetro mínimo de 100 mm.
- para la salida del aire al exterior: el tubo de pared\* o la conexión a la ventana\*.

\* Accesorio especial que no forma parte del suministro

# Instalación de la conducción de salida de aire

## Calcular la longitud total del tubo

La conducción de salida de aire con codos y diferentes componentes del aparato opone una resistencia de rozamiento en la salida de aire. Esta resistencia de rozamiento se denomina **longitud de comparación**. La longitud de comparación indica la resistencia p. ej. de un codo comparada con 1 metro de tubo KA (tabla I).

Si suma las longitudes de comparación de todas las piezas, obtendrá la **longitud total del tubo**. La longitud total del tubo indica la resistencia de todo el sistema de salida de aire.

Dado que un mayor **diámetro de tubo** disminuye la resistencia, a mayor longitud total del tubo, mayor será el diámetro de tubo requerido (tabla II).

## Procedimiento

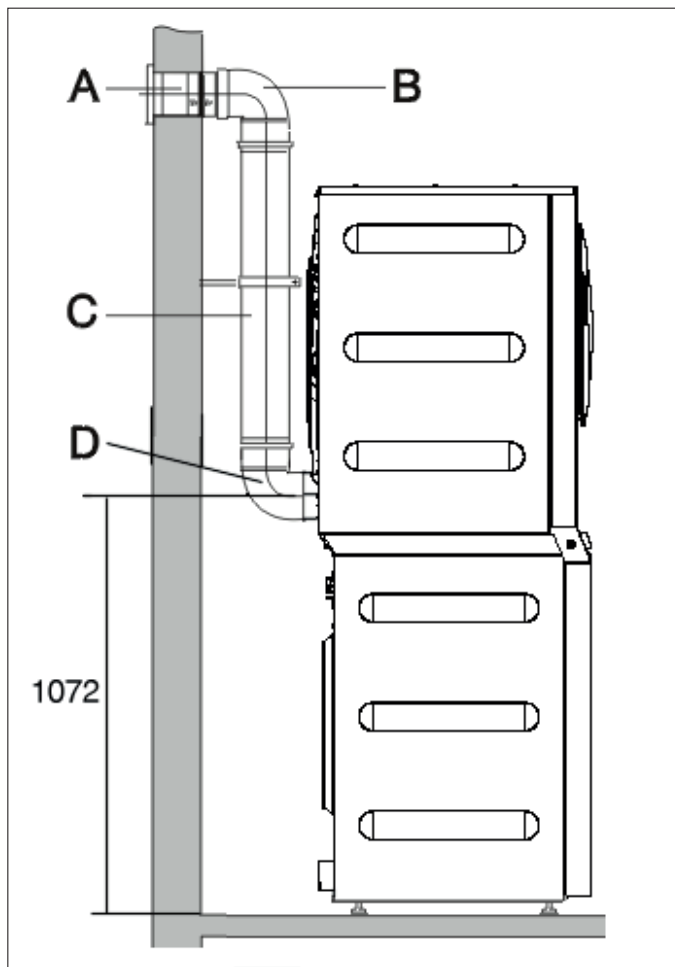
1. Mida la longitud necesaria para la conducción de salida de aire que hay que tender en línea recta. Multiplique el valor obtenido por la longitud de comparación correspondiente que figura en la **tabla I**.
2. Calcule el número de codos y componentes necesarios. Sume sus longitudes de comparación con ayuda de la **tabla I**.
3. Sume todas las longitudes de comparación obtenidas: Obtendrá la longitud total del tubo.
4. En la **tabla II** podrá consultar qué diámetro de tubos necesario para la longitud de total del tubo.

Tabla I	
Componentes	Longitud de comparación
<b>Tubo de salida de aire (altamente flexible)*</b>	
– 1 m tendido <u>en línea recta</u>	1,8 m
– Codo 45° (radio de flexión = 0,25 m)	1,5 m
– Codo 90° (radio de flexión = 0,25 m)	2,5 m
<b>Manguera de salida de aire (flexible o de Alu-Flex)* / Tubos KA</b>	
– 1 m tendido <u>en línea recta</u> / o 1 m de tubo recto	1,0 m
– Codo 45° (radio de flexión = 0,25 m)	0,6 m
– Codo 90° (radio de flexión = 0,25 m)	0,8 m
<b>Pasamuros* o conexión a la ventana*</b>	
– con rejilla	3,8 m
– con clapeta antirretorno (tapa oscilante)	1,5 m
<b>Clapeta antirretorno* para integrar en el tubo de salida del aire</b> (véase apartado "Conducción colectiva de salida de aire")	14,3 m
* Accesorio especial que no forma parte del suministro	

Tabla II	
Máxima longitud total de tubo permitida	Diámetro necesario
20 m	100 mm
40 m	125 mm
80 m	150 mm

# Instalación de la conducción de salida de aire

## Ejemplo de cálculo



- A Pasamuros, con rejilla**  
= 1 x 3,8 m longitud de comparación = 3,8 m
- B/D 2 codos, 90° tubo KA**  
= 2 x 0,8 m longitud de comparación = 1,6 m
- C 0,5 m tubo KA**  
= 0,5 x 1 m longitud de comparación = 0,5 m

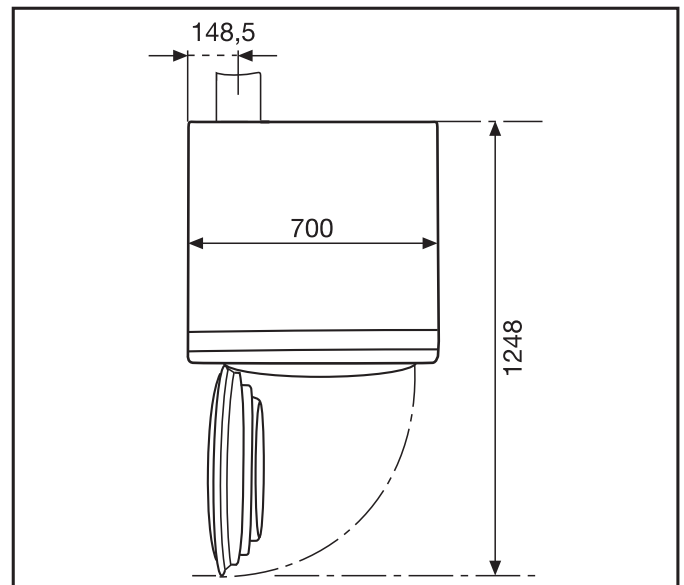
---

- Longitud total del tubo** = 5,9 m

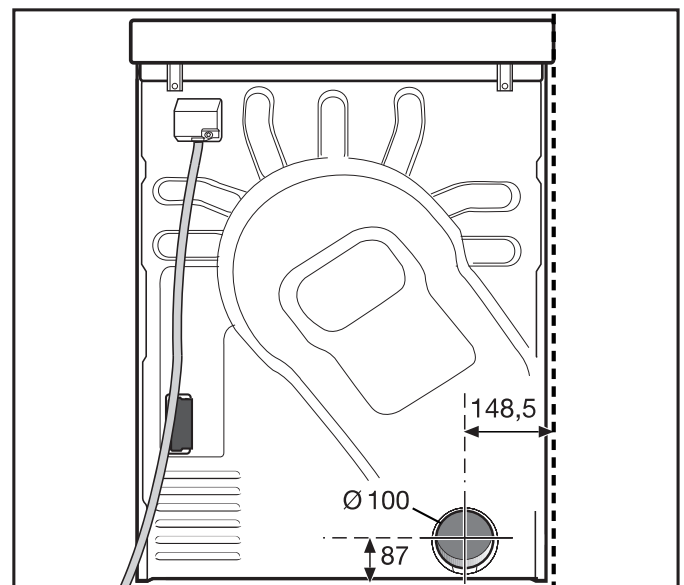
**Resultado:** La longitud del tubo es menor de 20 m (según tabla II). Por lo tanto, es suficiente un diámetro de tubo de 100 mm.

## Dimensiones de conexión de salida de aire

### Vista desde arriba



### Vista posterior de la secadora superior





# Instalación de la conducción de salida de aire

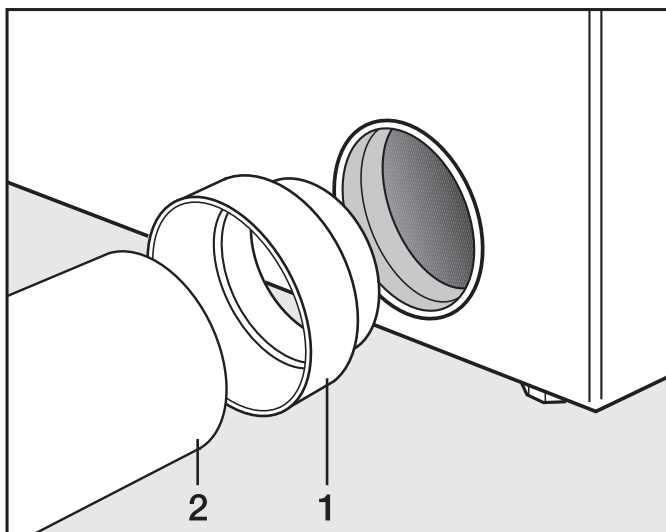
## Sistema de conducción de salida del aire a partir de tubos conectados

Con el manguito se puede instalar un sistema de tuberías.

Para ello necesita

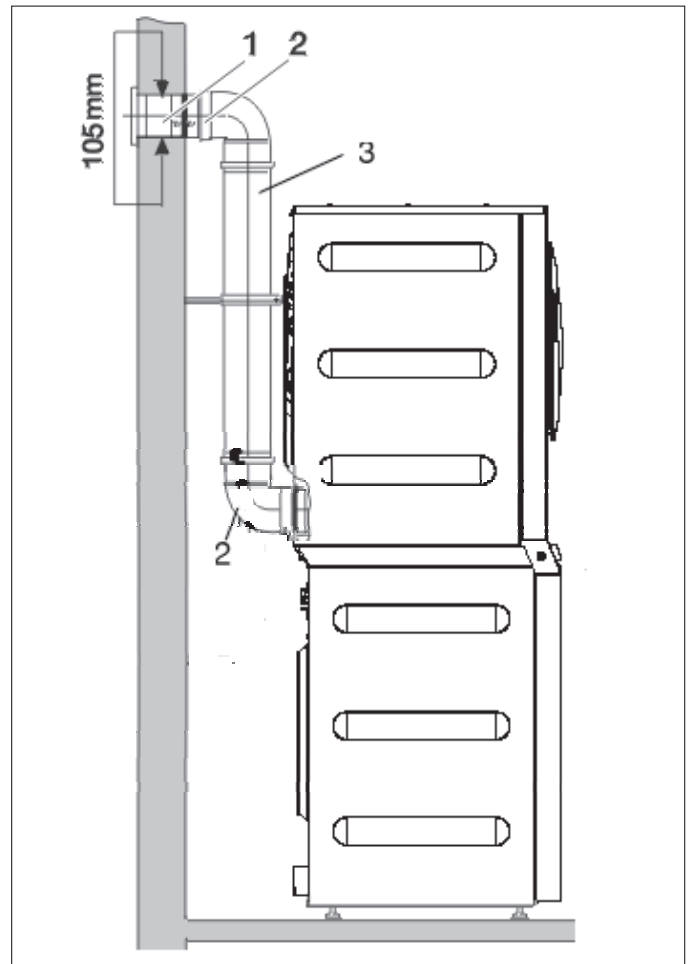
- un manguito.
- un pasamuros\* o una conexión a la ventana\*.
- Tubo KA del distribuidor especializado. En caso de un diámetro del tubo superior a 100 mm, se necesitan tubos adaptadores adicionales del sistema de tubos (p. ej., de  $\varnothing$  100 a 125 mm).

(\*accesorios especiales que no forman parte del suministro)



- Instale el manguito (1) y la tubería (2).

Ejemplo: Conexión al pasamuros



1. Pasamuros  
(con el pasamuros Miele se adjuntan instrucciones de montaje)
2. manguito
3. tubo KA,  
diámetro DN 100

# Instalación de la conducción de salida de aire

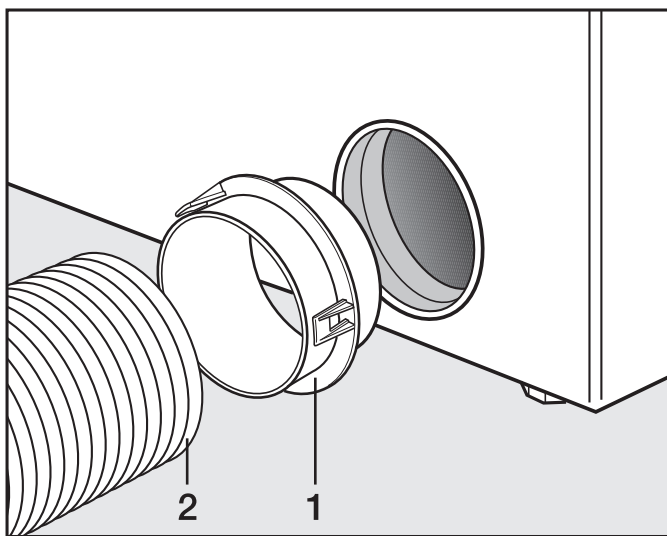
## Sistema de conducción de salida de aire con conducto de salida de aire flexible

Con el adaptador se puede instalar un tubo de salida de aire.

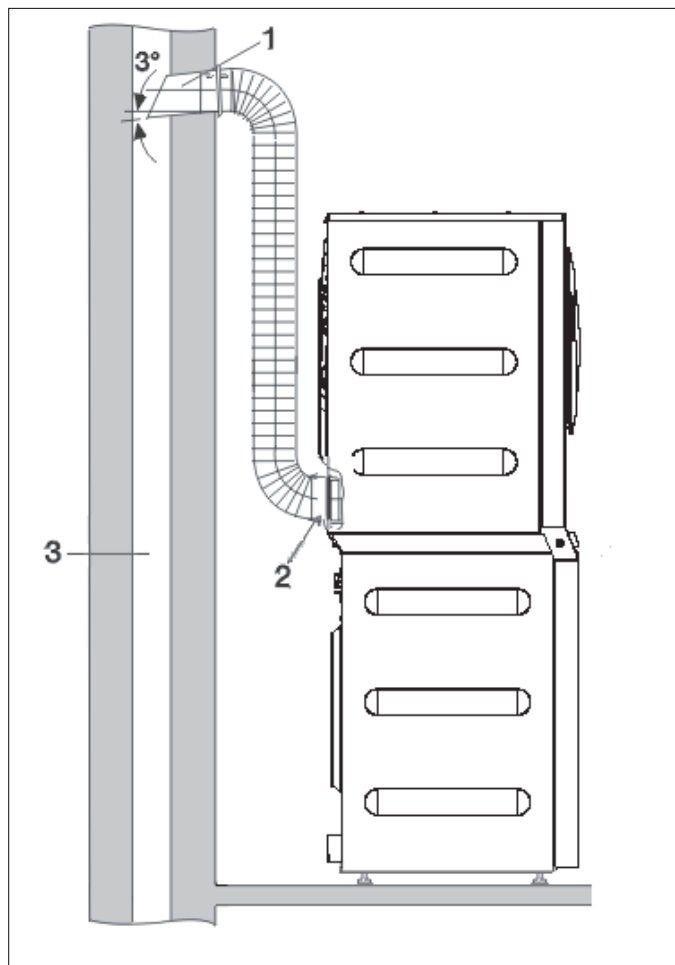
Para ello necesita

- un adaptador.
- un tubo flexible de salida de aire\* (muy flexible, flexible o de Alu-Flex).
- un pasamuros\* o una conexión a la ventana\*.

\*(accesorios especiales que no forman parte del suministro)



- Instale el adaptador (1) y el tubo de salida de aire\* (2).



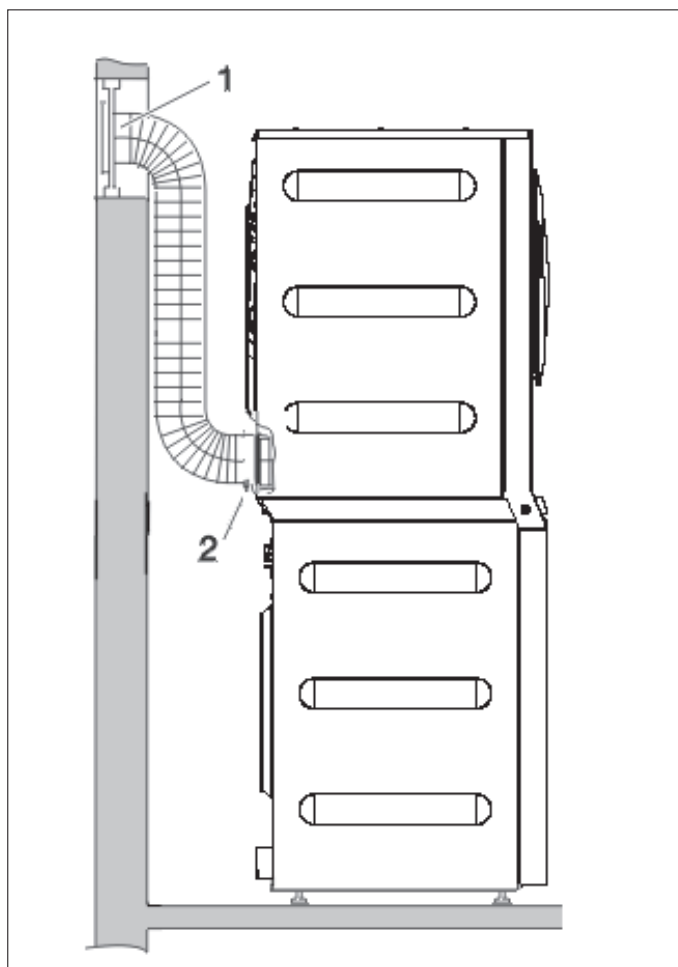
Ejemplo: Conexión a chimenea de salida de aire

⚠ La salida de aire no debe conectarse a chimeneas utilizadas para la extracción de humos o gases de combustión, ni a tiros que sirvan para la ventilación de recintos equipados con fogones de combustibles sólidos.

1. Tubo con manguito (= accesorios sueltos del pasamuros Miele)
2. Adaptador para tubo flexible de salida de aire
3. Chimenea de salida de aire, aislada contra la humedad

# Instalación de la conducción de salida de aire

Ejemplo: Conexión a la ventana



1. Conexión a la ventana (colocada en luna de plexiglás)  
(se adjunta un manual de instrucciones a la conexión a ventana de Miele)
2. Adaptador para tubo flexible de salida de aire

# Instalación de la conducción de salida de aire

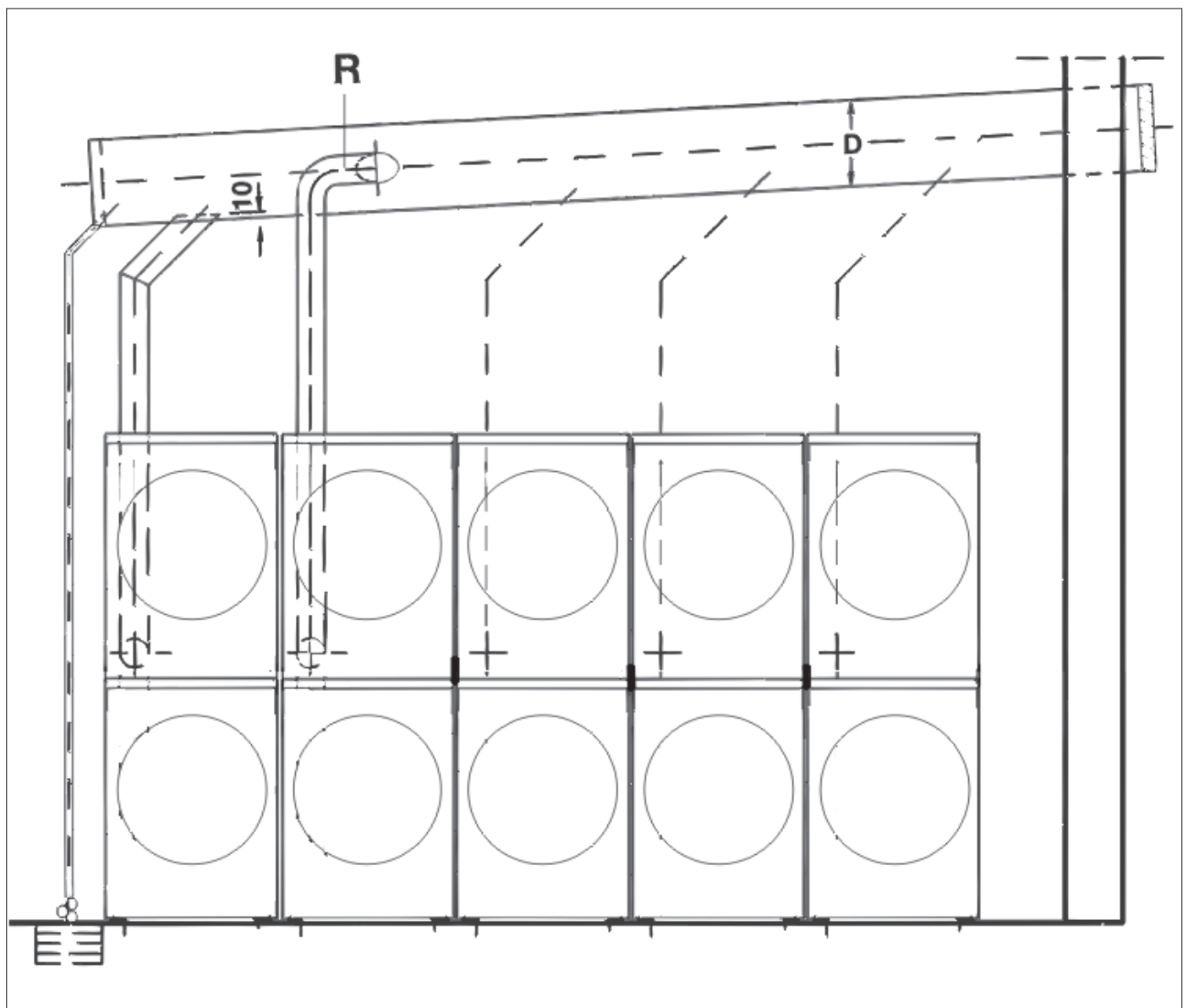
## Conducción colectiva de salida de aire

⚠ **Debe** instalar una clapeta anti-retorno **R** para cada secadora directamente en la conducción colectiva. Para ello se precisan accesorios especiales\* (véase la página siguiente).

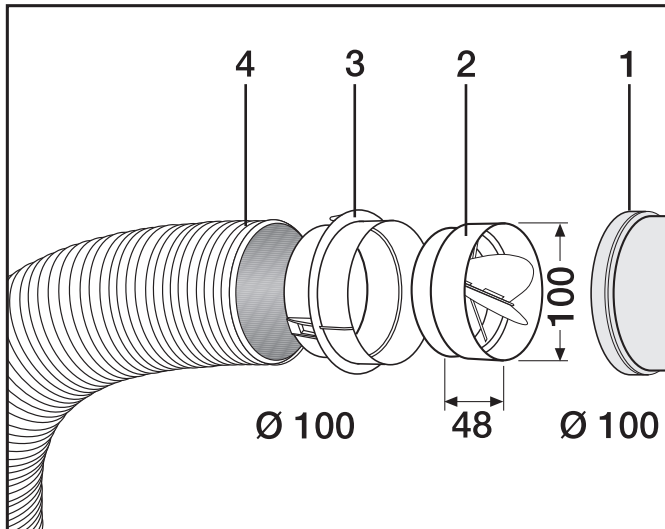
⚠ En caso de inobservancia, las secadoras podrían sufrir daños y su seguridad eléctrica se vería afectada.

Al instalar de 3 a máx. 5 secadoras, es necesario aumentar el diámetro del tubo **D**.

Número de secadora	Factor de aumento del diámetro del tubo de la tabla II
3	1,25
4 - 5	1,5



## Instalación de la conducción de salida de aire



- 1 Conexión a la conducción colectiva
- 2 Clapeta antirretorno Miele\*
- 3 Adaptador adicional Miele\*
- 4 Manguera de salida de aire Miele\*, altamente flexible

(\*accesorios especiales que no forman parte del suministro)

- Presione la clapeta antirretorno (2) introduciéndola completamente en el adaptador (3).

## Datos técnicos

Altura	1930 mm
Anchura	700 mm
Profundidad	752 mm
Profundidad con puerta abierta	1248 mm
Peso	209 kg
Carga máxima sobre el suelo en funcionamiento	3350 Newton (aprox. 335 kg)
Capacidad de carga	9,0 kg de ropa seca por aparato
Tensiones nominales	Véase la placa de características
Valores de conexión	Véase la placa de características
Fusibles	Véase la placa de características
Potencia de la lámpara	Véase la placa de características
Nivel de tensión de la emisión acústica en el lugar de trabajo conforme a EN ISO 11204/11203	< 70 dB re 20 µPa
Presión mínima del agua	100 kPa (1 bar)
Presión dinámica máxima del agua	1.000 kPa (10 bar)
Longitud de la manguera de toma de agua	1,55 m
Longitud del cable de conexión	1,80 m
Elevación máxima de desagüe (bomba de desagüe)	1,00 m
Aplicación de la normativa para la seguridad del producto	según EN 10472, EN 60335
Distintivos de calidad	Véase la placa de características



# Miele

**Miele S.A.U.**

Avda. Bruselas, 31  
28108 Alcobendas (Madrid)  
Tfno.: 902 575 175  
Fax: 91 662 02 66  
Internet: [www.miele-professional.es](http://www.miele-professional.es)  
E-mail: [miele@miele.es](mailto:miele@miele.es)

**Teléfono Servicio Postventa / Atención al Cliente:** 902 575 175

E-mail Servicio Postventa: [service.professional@miele.es](mailto:service.professional@miele.es)

E-mail Atención al Cliente: [miele@miele.es](mailto:miele@miele.es)

**Teléfono Servicio de Atención al Distribuidor:** 902 878 209

Servicios concertados en todas las capitales y poblaciones importantes.

**Chile**

Miele Electrodomésticos Ltda.  
Av. Nueva Costanera 4055  
Vitacura  
Santiago de Chile  
Tel.: (56 2) 957 0000  
Fax: (56 2) 957 0079  
Internet: [www.miele.cl](http://www.miele.cl)  
E-Mail: [info@miele.cl](mailto:info@miele.cl)

**Alemania****Dirección del fabricante**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh